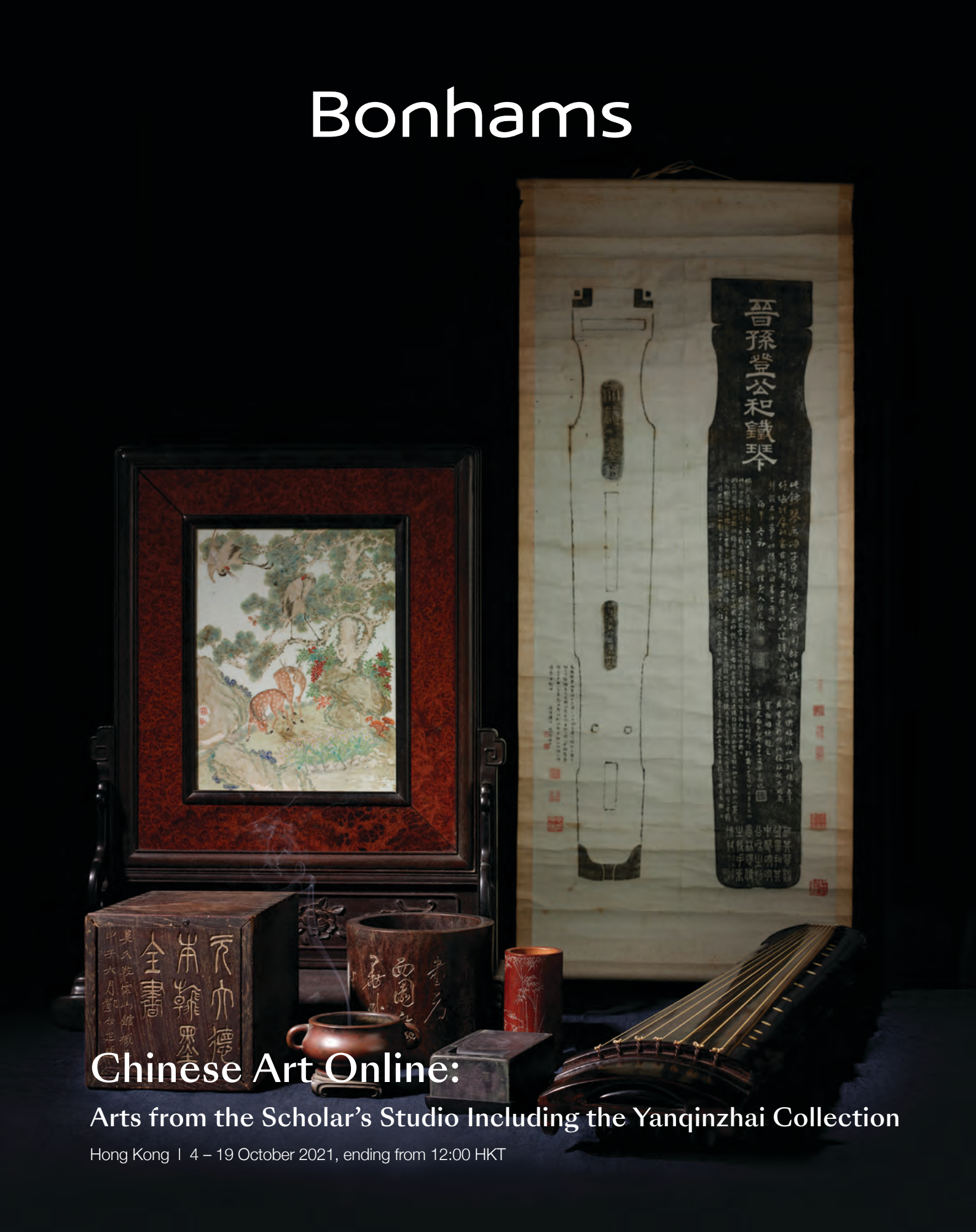
Bonhams



Chinese Art Online:

Arts from the Scholar's Studio Including the Yanqinzhai Collection

Hong Kong | 4 – 19 October 2021, ending from 12:00 HKT

Chinese Art Online:

Arts from the Scholar's Studio Including the Yanqinzhai Collection

四藝：文人藝術暨硯琴齋珍藏

Hong Kong I 4 - 19 October 2021, ending from 12:00 HKT
香港 | 2021年10月4日至19日正午12時

GLOBAL HEAD, CHINESE WORKS OF ART
Asaph Hyman 阿薩夫
+44 (0) 207 468 5888
asaph.hyman@bonhams.com

ENQUIRIES

HONG KONG
Xibo Wang 王晰博
(Head of Department)
+852 3607 0010
xibo.wang@bonhams.com

Keason Tang 唐冶
+852 3607 0025
keason.tang@bonhams.com

Spring Lee 李富怡
+852 3607 0009
spring.lee@bonhams.com

SHANGHAI
Wang Jie 汪潔
+86 13901792358
wang.jie@bonhams.com

BEIJING
Vivian Zhang 張瑋
+86 13810409035
vivian.zhang@bonhams.com

TAIWAN
Bobbie Hu 胡瑞
+886 2 2757 7070
bobbie.hu@bonhams.com

SINGAPORE
Bernadette Rankine
+65 6701 8038
bernadette.rankine@bonhams.com

NORTH AMERICA
Dessa Goddard 高德莎
+ 1 415 503 3333
dessa.goddard@bonhams.com

SALE NUMBER
27309

PAYMENT
For an overview of the payment process please refer to Clause 9 of the "NOTICE TO BIDDERS" at the back of this catalogue.

CUSTOMER SERVICES
Monday to Friday 9am - 5.30pm
+852 2918 4321

BIDS
+852 2918 4321
+852 2918 4320 fax
info.hk@bonhams.com
To bid via the internet, please visit www.bonhams.com

Please note that bids should be submitted no later than Wednesday 26 May. New bidders must also provide proof of identity and address when submitting bids. Failure to do so may result in bids not being processed. Bidders of accepted bids will receive a Bid Confirmation.

We would like to thank Alvin Wee for the design and Mark French for the photography.

CITES REGULATIONS AND IVORY
Please be aware that all Lots marked with the symbol **Y** are subject to CITES regulations, as specified in Clause 13 of the Notice to Bidders contained at the end of the catalogue.

瀕危野生動植物種國際貿易公約條例
請注意：本目錄中標有Y符號的拍賣品受瀕危野生動植物種國際貿易公約規限，詳情請參閱目錄後部分「競投人通告第13條」。

The United States Government has banned the import of ivory into the USA. Lots containing ivory are indicated by the symbol **Φ** printed beside the lot number in this catalogue. Please note since March 2016 China has imposed a ban on the import of ivory.

美國政府已禁止對象牙進口。本圖錄中含象牙的拍品會在拍品編號旁以**Φ**標註。中國政府自2016年3月起已禁止對象牙進口，敬請留意。

PHYSICAL CONDITION OF LOTS IN THIS AUCTION
PLEASE NOTE THAT THERE IS NO REFERENCE IN THIS CATALOGUE TO THE PHYSICAL CONDITION OF ANY LOT. INTENDING BIDDERS MUST SATISFY THEMSELVES AS TO THE CONDITION OF ANY LOTS AS SPECIFIED IN CLAUSE 15 OF THE NOTICE TO BIDDERS CONTAINED AT THE END OF THE CATALOGUE.

As a courtesy to intending bidders, Bonhams will provide a written indication of the physical condition of lots in this sale if a request is received up to 24 hours before the auction starts. Such report is also available for download from Bonhams website. This written indication is issued subject to Clause 1.6 of Appendix 2 to the Notice to Bidders.

拍賣品之狀況
請注意：本目錄並無說明任何拍賣品之情況。按照本目錄後部分所載之「競投人通告第15條」，準買家必須從拍賣前親自確定拍賣品之狀況。

純為方便準買家，本公司如在拍賣開始前24小時收到準買家的要求，本公司可提供書面上的狀況報告。狀況報告同時可從本公司網頁下載。該報告是依據「競投人通告第1.6條」提供。

REGISTRATION IMPORTANT NOTICE
Please note that all customers, irrespective of any previous activity with Bonhams, are required to complete the Bidder Registration Form in advance of the sale. The form can be found at the back of every catalogue and on our website at www.bonhams.com and should be returned by email or post to the specialist department or to the bids department at info.hk@bonhams.com

To bid live online and / or leave internet bids please go to www.bonhams.com/auctions/26944 and click on the Register to bid link at the top left of the page.

Bonhams (Hong Kong) Ltd. Trading Office
Suite 2001, One Pacific Place
88 Queensway
Admiralty
Hong Kong

Sale Information

AFTER SALE COLLECTION
All sold lots will be available for collection after 12.00 on Tuesday 19 October from:
Bonhams Hong Kong office
Suite 2001, One Pacific Place,
88 Queensway, Admiralty,
Hong Kong

SHIPPING
For sale collection information and estimates on domestic and international shipping as well as export licences please contact the Chinese Works of Art department on
Tel: +852 2918 4321
Fax: +852 2918 4320
chinese.hk@bonhams.com

STORAGE CHARGES
Storage charges will commence one month after the date of the auction at the following rate:
HK$800 per lot per month

拍賣後提貨
所有售出的拍品將可於2021年10月19日正午12時後提貨。提貨地址如下：
邦瀚斯拍賣行
香港金鐘道88號
太古廣場一期20樓2001室

運輸事宜
有關提貨、運輸費用、出口證等事宜的查詢，請聯繫邦瀚斯中國古董藝術部門。
電話：+852 2918 4321
傳真：+852 2918 4320
chinese.hk@bonhams.com

存放費用
拍賣結束一個月後每件拍賣品每月將向買家徵收存放費用800港元。

PAYMENT
Purchases can only be released when full settlement (inclusive of all charges) of all invoices issued to the buyer is received in cleared funds. If you are a successful Bidder, payment will be due to be made to us by 16.30 on the second working day after the Sale so that all sums are cleared by the seventh working day after the Sale. This applies even if the buyer wishes to export the lot and an export licence is (or may be) required. Before bidding you should ensure that you have the necessary funds available and be able to pay according to one of the methods set out below. All cheques should be made payable to Bonhams (Hong Kong) Ltd - Client A/C. Unless agreed by us in advance payments made by anyone other than the registered buyer will not be accepted. We accept the following methods of payment:

Hong Kong dollar personal cheque drawn on a Hong Kong branch of a bank/Banker's draft: all cheques must be cleared before you can collect your purchases;

Cash: you may pay for Lots purchased by you at this Sale with notes, coins in the currency in which the Sale is conducted (but not any other currency) provided that the total amount payable by you in respect of all Lots purchased by you at the Sale does not exceed HK$80,000. If the amount payable by you for Lots exceeds that sum, the balance must be paid otherwise than in coins or notes.

Bank Transfer: you may electronically transfer funds to our Client Account. If you do so, please quote your paddle number and invoice number as the reference.

付款
買家須將成功所購得之全部拍賣品的總額悉數付清後（包括所有費用），才可提取拍賣品。為確保拍賣會後七個工作天內所有款項可全部過賬，請於拍賣會後第二個工作天的下午四點半前付款，如買家希望把所購得之拍賣品運至香港以外的地方，以及需要或可能需要申請出口執照，這條款依然適用。在競投之前，請準買家確保所需資金，並可利用下述任何一種方式付款。除事前雙方有協議外，登記買家以外的其他人仕之付款將不會被接納。我們接受以下各種付款方法：

所有香港銀行及其分行的港幣個人支票/本票：
提取拍賣品前，所有支票必須已全部過帳。
支票的抬頭人請寫上
「Bonhams (Hong Kong) Ltd - Client A/C」

現金：如所購得的拍賣品總值不超過HK$80,000，買家可以現金港幣（不接受其他貨幣）付款。如所購得的拍賣品總值超過HK$80,000，HK$80,000以外的金額，必須以現金以外的方式支付

銀行轉賬：買家可利用電子轉賬至我們的銀行賬戶，請注意把競標牌號碼及發票資料寫上，以作參考。

Our Client Account details are as follows:
客戶賬戶詳情如下：

Account Name 賬戶名稱
Bonhams (Hong Kong) Ltd - Client A/C

Account Number 賬戶號碼
808-870174-001

Bank Name 銀行名稱
HSBC

Bank Address 銀行地址
Head Office
1 Queens Road
Central
Hong Kong

Swift Code 國際匯款代碼
HSBCHKHHHKH

If paying by bank transfer, the amount received after the deduction of any bank fees and/or conversion of the currency of payment to Hong Kong dollars must not be less than the Hong Kong dollars amount payable, as set out on the invoice.

Debit cards issued by a Hong Kong Bank (EPS): there is no additional charge for purchases made with these cards;

Credit cards: American Express, Visa and Mastercard only. There is a HK$200,000 limit on payment value.

Payment by telephone may also be accepted up to HK$200,000, subject to appropriate verification procedures, although this facility is not available for first time buyers. If the amount payable by you for Lots exceeds that sum, the balance must be paid by other means.

China Union Pay (CUP) debit card:
There is no limit on payment value if payment is made in person.

If you have questions with regard to payment or settlements of vendor proceeds please contact our Customer Service Department.

如果閣下通過銀行轉賬付款，我們所收的款額經扣除任何銀行費用，以及/或者款項經兑換成港幣後，必須不少於如發票所列的應付款額。

由香港銀行發出的扣賬卡(易辦事)：以此方法付款，將不收取額外的費用

信用卡： 美國運通卡，Visa, Mastercard卡及中國銀聯信用卡均可使用。請注意，以信用卡付款的話，本公司每次拍賣接受總數不超過HK$200,000。如所購得的拍賣品總值超過HK$200,000，閣下可使用匯款或以上提及的 方式支付。 在符合我們的規定下，如要以通過電話的形 式以信用卡支付，本公司每次拍賣接受的總 數不超過HK$200,000，但此方式不適用於第 一次成功競拍的買家。

中國銀聯（CUP）借記卡：以此方法付款，將不收取額外的費用

International Chinese Ceramics and Works of Art team

Global

Asaph Hyman
Global Head, Chinese Art

Colin Sheaf
Deputy Chairman

Dessa Goddard
US Head, Asian Art

Michael Hughes
New York

Asia

Xibo Wang
Hong Kong

Keason Tang
Hong Kong

Spring Lee
Hong Kong

Europe

Benedetta Mottino
London, New Bond Street

Edward Luper
London, New Bond Street

Xiaoye Gu
London, New Bond Street

Ariel Lin
London, New Bond Street

Rachel Hyman
London, Montpelier Street

Rosangela Assennato
London, Montpelier Street

Kelsey Chang
London, Montpelier Street

Aude Louis Carves
Paris

USA

Bruce MacLaren
New York

Ming Hua
New York

Ling Shang
San Francisco

Australia

Rachel Du
Los Angeles

Yvett Klein
Sydney

Asia Representatives

Bobbie Hu
Taipei

Jie Wang
Shanghai

Vivian Zhang
Beijing

Bernadette Rankine
Singapore

1

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN 紳士藏品
1
A RARE GOLD-INLAI E SWORD
Warring States Period
The long tapering blade with bevelled edges and a double-grooved median ridge on each side, the guard cast in intaglio on each side and inlaid with gold geometric scrolls, the hilt encircled with two collars and ended with a dished pommel inlaid with gold stylised clouds, stand.
58cm (22 1/2in) high. (2).

HKD50,000 - 80,000
US$6,400 - 10,000

戰國 錯金青銅劍

Provenance:
A Hong Kong private collection

來源:
香港私人收藏

劍神修長，脊開兩槽，劍格錯金幾何雲紋，劍莖兩圈凸起，劍首上錯金幾何雲紋。

(two views)

2

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN 紳士藏品
2
A VERY RARE GOLD-INLAID AND GOLD-OVERLAID 'DRAGON' FITTING
Warring States Period
Cast with two separated spoon-shaped parts with holes to two ends and a projection to one end's interior, forming a brace can be locked or tied, probably a chariot fitting, the body with rectangular open-work section and exquisitely inlaid with gold stylised clouds, the top to one side cast with a seated dragon in round and finely overlaid with thin gold sheet.
12cm (4 1/2in) wide.

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

戰國 銅錯金雲紋及包金龍紋抱頭

Provenance:
A Hong Kong private collection

來源:
香港私人收藏

身分兩半，首尾有孔及凸起物可卯合，柄部成十字形，頭部彎曲，兩半合握成圓柱體，十字凸起一側及頭部表面錯金絲雲雷紋，一側頭部上鑄立體龍紋，龍身包金箔。

此器少見，可能為某種車馬器，合握鎖住某種圓柱體部件，而柄部十字形空檔更可插入另一部件進行加固。包金龍為秦國風格。

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN 紳士藏品
3
A SILVER-INLAID SPEAR HAFT HANDLE
Warring States Period
Of lenticular section, the sides of the hollow cast body inlaid in silver with interlaced stylised cloud scrolls separated by a raised collar decorated with further scrolls.
12.4cm (4 1/2in) high.

HKD25,000 - 35,000
US$3,200 - 4,500

戰國 錯銀雲紋鐓

Provenance:
A Hong Kong private collection

來源:
香港私人收藏

中空，橢圓柱狀，中間隆起一周，滿工錯銀飾雲紋。

(two views)

3

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN 紳士藏品
4
A PARCEL-GILT BRONZE 'FISH' INCENSE HOLDER
The fish probably Han Dynasty, the tail added later
Cast in the form of a fish raised on a flaring tail, the body detailed with scales and fins, one side with six characters reading *da ji chang yi hou wang*, the lower part and the tail later altered, areas of encrustation.
10.2cm (4 in) long.

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

魚身或為漢代 魚尾後加 銅局部鎏金魚形香插

陽刻「大吉昌宜侯王」款

4

5

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN 紳士藏品
5
A GILT-BRONZE 'TIGER' MAT WEIGHT AND A BRONZE 'TIGER AND BEAR' MAT WEIGHT
Han Dynasty
Both of circular form and hollow cast, one top depicting a tiger crouching in a mountain with a small bird, heavily gilded, the base stuffed with stone, 6.1cm (2 1/4in) diam.; another depicting to the top with a tiger and a bear in combat, the tiger attacking the fallen bear, ungilt and unstuffed, 6.6cm (2 1/2in) diam. (2).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

漢 銅鎏金山虎席鎮及銅熊虎席鎮

Provenance:
A Hong Kong private collection

來源:
香港私人收藏

銅鎏金席鎮飾窩虎，身圍一周山巒，山巒間飾一雉，通體鎏金，底部填石。銅質席鎮鑄成熊虎相鬥，熊被壓於虎下，內中空。

6

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN 紳士藏品
6
A GILT BRONZE LION
Tang Dynasty or later
Its head with curly mane and fierce expression, the saddle cloth secured with a harness and supporting a incense holder. *6.5cm (2 1/2in) wide.*

HKD30,000 - 40,000
US$3,900 - 5,100

唐或以後 銅鎏金獅子

Provenance:
A Hong Kong private collection

來源:
香港私人收藏

銅質，獅子張口，毛髮蹉曲，背馱蓮花座，座心鑽孔以插線香，或為後世所為，尾部上翹，通體鎏金。

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN 紳士藏品

7

A GOLD-REPOUSSÉ FOLIATE STEM CUP

Tang Dynasty or later

With shallow lobbed sides rising from a tall spreading stem foot with a raised ring to a flared rim, the sides fully decorated with grape leaves by cloisons, inlaid stones to the leaves missing, the interior of the cup decorated with a makara in repoussé, box. *4.5cm (1 3/4in) high.* (2).

HKD140,000 - 180,000
US$18,000 - 23,000

唐或更晚 金摩羯葡萄紋花口高足杯

Provenance:
A Hong Kong private collection

來源:
香港私人收藏

Gold stem cups with cloisons might be influenced by Persia, or probably executed by Persian craftsmen living in the Tang Dynasty China, which rarely survived and passed over to today. Compare with a silver stem cup in similar shape, which is illustrated in *Zhongguo jinyin boli falangqi quanji*, Shijiazhuang, 2004, vol.2, p.3, fig.7.

杯花口，杯心錘鏨摩羯魚一尾，杯高腳束收，中間凸起一周，花足外撇成喇叭狀，杯身滿飾黃金掐絲葡萄葉紋，葉內嵌寶石已佚，焊金珠紋地。

純金質地掐絲金珠地高腳杯存世極少，為唐代以來受中東工藝影響，或直接為中東工匠製成的作品。類似器型可參考一件唐代銀蔓花草鳥紋高足杯，見《中國金銀玻璃琺瑯器全集·金銀器（二）》，石家莊，2004年，頁3，圖7。

7 (two views)

8

A SMALL BRONZE VASE

Tang Dynasty or later

The globular body rising to a tall, slender neck and lipped rim raised on a shallow flared foot ring, the surface with rich dark patina and mottled green encrustation. *19.8cm (7 3/4in) high.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

唐或以後 銅淨瓶

A related bronze vase dated to the Tang dynasty is in the Metropolitan Museum of Art (acc. no.: 1985.214.15).

8

9

9
A BRONZE BOTTLE VASE
Tang Dynasty or later
The bulbous body surmounted by a slender neck rising from a cast single line border to a flared rim, raised on a tall flared foot ring, the surface of a rich dark patina. *17.7cm (7 in) high.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

唐或以後 銅淨瓶

Two closely related bronze bottle vases of similar size and shape, both dated to the Tang dynasty, one in the collection of the Tokyo National Museum and another in the Nara National Museum, are illustrated respectively in *Special Exhibition of Tin-Bronze of China*, Izumi, 1999, nos. 56 & 58, pp.32-33.

10

10
A BRONZE EWER AND COVER
Song Dynasty or later
The globular body surmounted by a long neck and everted rim, applied with a long and gently curved spout and upright arched handle applied on top with a small loop with a chain attached to the cover, the domed cover decorated with four lotus petals with a bud finial, supported by a shallow flare foot ring. *19.8cm (7 3/4in) high.* (2).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

宋或以後 銅執壺

11
AN AMBER-COLOURED STONE SEATED LION
Tang Dynasty or later
The muscular lion carved seated on its hind legs with extended forelegs and bulging chest, the head turned slightly to its left with a ferocious expression and bulging eyes, the back covered with curling mane, its tail swished to one side. *15cm (5 7/8in) high.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

唐或以後 石雕坐獅

A related figure of a lion, Tang dynasty, is illustrated by Trubner, *The Arts of the T'ang Dynasty*, no.41; See another in the collection of the Nelson-Atkins Museum, Kansas City, illustrated by O.Siren, *Chinese Sculpture: From the Fifth to the Fourteenth Century*, pl.435D.

11

12
A PUDDINGSTONE 'LION' INK STONE AND COVER
Tang Dynasty or later
Of flattened octagonal form, the ink stone is carved on the smoothly polished grinding surface with raised borders, the cover mounted with a reclining lion. *17.7cm (7 in) wide.* (2).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

唐或以後 抱子石獅鈕硯

12

13

13
A RARE BRONZE 'DRAGON-FISH' MEDICINE MORTAR
15th/16th century
Of elongated crescent form, the vessel cast as a dragon-fish form, its head and tail raised as two ends supported on a pair of claw-shaped and a pair of fin-shaped feet, raising to an oval-sectioned beaded rim, each side with a register below the rim showing a mythical beast and a dragon flying amidst meandering scrolls, the surface with a dark-brown patina. *42cm (16 1/2in) long.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

十五/十六世紀 銅摩羯形藥床

See a related celadon jade medicine mortar and zitan cover, Qianlong period, which was sold at Sotheby's Hong Kong, 3 October 2017, lot 3750.

參看香港蘇富比曾售出一件清乾隆青玉藥船配紫檀木「丙」字款蓋，2017年10月3日，拍品3750。

14

14
A BRONZE 'BOY AND QILIN' GROUP
17th century
Cast as a smiling young boy holding a *ruyi*-head stem seated on a recumbent *qilin*, the qilin with its slightly turned head opposite its bifurcated tail, the scales and curly mane finely detailed, the surface of a dark-brown patina. *11cm (4 1/4in) wide.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

十七世紀 銅麒麟送子紙水滴

15
A CIRCULAR PARCEL-GILT 'LOTUS' BOX AND COVER
Qing Dynasty
Of circular form, the domed cover cast and gilt with a central lotus blossom surrounded by stems and smaller flower heads, the sides of the box decorated in similar style with scrolling lotus, all against a stippled ground, the recessed base with three-character mark *Hu wen ming* within a gilt circle. *8.7cm (3 3/8in) diam.* (2).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

清 局部鎏金銅纏枝蓮蓋盒 「胡文明」款

15

16
A BRONZE FIGURE OF A SEATED GUANYIN
17th/18th century
Cast seated with head turned gently to one side, the right hand holding a scroll and the left hand resting on an upturned knee, dressed in loose robes opening at the chest, stand, box. *11.5cm (4 1/2in) high.* (3).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

十七/十八世紀 銅觀音坐像

16

17

17
A BRONZE 'MYTHICAL BEAST' SEAL
19th century
of square section, the finial cast in the form of a mythical beast rendered with characteristics of a *qilin* and the shell of a turtle, depicted with a prominent snout below a long curved horn, the diapered shell supporting books incised with floral motifs, the seal face uncarved. *5.3cm (2 1/8in) wide.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

十九世紀 銅神龜負書鈕方印

See a closely related gilt-bronze 'mythical beast' seal, 18th-19th century, which was sold at Sotheby's Hong Kong, 11 July 2020, lot 3658.

參看香港蘇富比曾售出一件清十八至十九世紀鎏金銅龍馬負圖鈕「謙受益堂」方印，2020年7月11日，拍品3658。

(two views)

18

18
A PARCEL-GILT BRONZE OPENWORK HANDWARMER AND COVER
Qing Dynasty
Of square shape with rounded shoulders surmounted by a openwork cover decorated with a scholar riding a horse and two young ladies waiting in a pavilion. *15.2cm (6 in) wide.* (2).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

清 銅局部鎏金螭龍耳西廂記圖手爐

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION

硯琴齋藏品

硯琴齋主人祖籍廣東汕頭，生於香港。貿易之餘耽於傳統藝術，七十年代師從范又新先生研書法，自八十年代初先後隨容思澤、吳景略、蔡德允諸師習操縵，並蒐訪歷代琴器復考其沿革，珍藏唐宋元明以來古斲甚夥，旁及明清書畫文玩。數十年來常與國內外同道交流琴學，亦多次舉辦古琴展覽及講座於港、臺、澳門各大學及博物館，為亞洲以至全球知名之古琴收藏暨研究者。絲桐之外，硯琴齋主人亦好案頭雅翫，三十多年來與南北琴家交流時輒訪各地文物商店，加以本地骨董肆之長年訪購，所庋竹木文房古器充滿文人清趣，其數不亞於藏琴。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
19
A BRONZE INCENSE BURNER
18th century
Of the *you'er* form, the bulbous body rising from a lightly tapered foot to a slightly waisted neck and flat rim, set with two loop handles, the bronze patinated with a reddish-brown colour, the base cast with two-character Xuande mark, stand. *15cm (6in) wide.* (2).

HKD50,000 - 80,000
US$6,400 - 10,000

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十八世紀 銅宣德款蚰耳爐

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅古玩（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

爐平口，束頸，身鼓垂，兩側安蚰耳，足略斂，底部鑄「宣德」篆書款。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
20
TWO SILVER-INLAID BRONZE BOXES AND COVERS
19th century
The bigger one with a domed cover and lobbed mouth rim in the form of chrysanthemum, the cover inlaid with rocks and flowers, the body supported by a flaring foot, 9.5cm (3 3/4in) diam.; the smaller one with a slightly domed cover and inlaid with clouds, 6.5cm (2 1/2in) diam., both inlaid two-character mark reading *Shishou* on the base. (2).

HKD8,000 - 12,000
US$1,000 - 1,500

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 石叟款銅嵌銀絲蓋盒 一組兩件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

大者蓋圓拱，上嵌細銀絲構成山石花卉圖，花口，圈足外撇，底部嵌銀絲「石叟」款；小者蓋平拱，上嵌銀絲卷雲紋，底部嵌銀絲「石叟」款。

19

20

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
21
A FAMILLE-ROSE 'BOYS' BOX AND COVER
Republic period
The domed cover finely enamelled with boys at play in a garden with trees and rockwork bracketed in a circular medallion, a boy riding on a mythical beast *qilin* holding a lotus spray surrounded by three other boys playing musical instruments and holding a canopy depicting the auspicious scene of '*qilin* delivering another worthy son', the rim with a plum blossom border with branches, the box further decorated to the sides with the same plum blossom sprays.
9.5cm (3 3/4in) diam.

HKD8,000 - 12,000
US$1,000 - 1,500

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

民國 粉彩麒麟送子蓋盒

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 2000s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
2000年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

盒蓋微隆，面繪金色開光一圈，其內繪粉彩一童子騎麟，手持荷花，身後一童子擎華蓋，前面二童子扛旗鳴鑼開道，蓋圓繪墨枝綠梅一周，盒身亦然。

(two views)

21

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
22
A BLUE AND WHITE 'LANDSCAPE' SQUARE TRAY
Guangxu
The square tray finely decorated to the interior with dwellings and pavilions in a cloudy and mountainous riverscape, a scholar seated on a boat with a gondolier approaching a gap between two riversides where four figures walking, the shallow sides of the tray detailed with two layers of double-board to the interior and endless knots surrounding a blossom to the exterior, the base unglazed, box and stand. *34.5cm (13 1/2in) wide.* (3).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

清光緒 青花山水人物方盤

Provenance:
Acquired in Japan, 2016 (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
2016年代購於日本（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

Published and illustrated:
T. Katayama, *Bonsai Hachi Suiban zukan*, Tokyo, 1975, p.29

出版及著錄:
片山貞一著，《盆栽鉢 水盤 鑑》，東京，1975年，頁29

方口矮壩，平底，底繪青花山水之間高士乘舟慢渡，兩岸雲霧山巒間村屋隱約，兩岸有四人趕路，盤壁內側飾兩層雙鉤線，外壁飾青花盤長，內飾花一朵，底無釉。此類方盤為日本德川時期盛行之水石山景專用，亦可作為蘆根等盆栽器皿。

22

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
23
A FAMILLE-ROSE 'DEERS AND CRANES' TABLE SCREEN
19th century, signed Jin Gao（active 1862-1908)
The plaque exquisitely painted with two deer in red with spotted fur playing amidst a rocky landscape with a large pine accompanied by narcissuses, *lingzhi* funguses and other auspicious plants, one crane staying at a pine brunch and with another flying amidst the brunches, signed by artist's seals reading *Jin Gao* and *Pingqing*, mounted as a table screen in a fitted *zitan* and burlwood stand. *27cm (10 1/2in) wide x 35.5cm (14in) high.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 金誥款粉彩鶴鹿同春紫檀癭木插屏

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

瓷板粉彩繪山石松木，石上叢生水仙、靈芝、南天竹，又繪二梅花鹿食萍石上，古松鐵幹虬枝，二鶴戲於其間，左邊山石隱秘處繪紅彩鈐印「金誥」及「品卿」，癭木攢框，外鑲嵌紫檀木及癭木座成桌屏。

金誥（活躍於1862至1908間），字品卿，號寒峰山人、黟山樵子。安徽黟縣人。山水花鳥皆善，同程門、王少維為文人派淺絳彩瓷之領軍人物。同光年間供職於清御窯廠，與王少維並稱「御窯廠兩支筆」，又與程門、王少維並稱「淺絳瓷畫三大家」。

23

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
24
A ZITAN AND A HARDWOOD 'DREAM-STONE' MARBLE TABLE SCREENS
19th century
Of rectangular form, the marble of creamy-grey tone suffused with dark grey streaks, set within a *zitan* screen, 55cm (21 3/4in) high x 35cm (13 3/4in) wide; of rectangular form, the marble of creamy-ivory tone with few dark grey inclusions, set within a hardwood screen, 44cm (17 1/4in) high, 29cm (11 1/2in) wide. (2).

HKD30,000 - 50,000
US$3,900 - 6,400

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 大理石紫檀桌屏及硬木桌屏 一組兩件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1980s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1980年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

皆屏心大理石質，取材白霧黑雲相間，煙雲之景純然天成，高者配紫檀座框，矮者配硬木座框。

24

25

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
25
A ZITAN AND MARBLE TABLE STAND
18th century
Two square marble plaques set in a *zitan* frame above slender cabriole legs carved with *ruyi* scrolls near the waist, all raised on base stretchers of conforming shape supported by short *ruyi*-shape feet. *60cm (23 3/4in) wide.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十八世紀 紫檀嵌大理石臺架

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1980s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1980年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

架高低兩層，紫檀攢框，內嵌大理石，弓足，頂部雕如意紋，承以托泥，托泥下承以如意雲紋矮足。

26

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
26
A SQUARE ZITAN AND 'DREAM-STONE' MARBLE TRAY
18th century
The pale grey and white variegated marble top set on a straight and short *zitan* frame with rectangular cartouches. *28.5cm (11 1/4in) wide x 28.5cm (11 1/4in) long.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十八世紀 紫檀嵌雲石都承盤

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

盤心雲石，黑白相間，煙雨朦朧，框以紫檀，四邊鏤空。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
27
A BURLWOOD TRAY
19th century
Of irregular shape, the board carved with a beaded rim, the surface smoothly polished, the wood of reddish-brown colour. *47cm (18 1/2in) wide.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 癭木隨形盤

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

獨板癭木，隨形截面取材，盤心打磨光潔，盤沿起線。

27

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
28
A ZITAN STEELYARD CASE
Early Qing
Modelled in the form of a stylised *pipa*, comprising the body and cover hinged together near the smaller end with a bronze pin cast with a floral knob, the body with recessed sections to the interior, housing a *baitong* and bone steelyard, the weight incised with landscape and colophons, characters on one side reading *Bingshennian chuxiayue yu juyunzhai zhuren shuwei* (The owner of Junyun Zhai inscribed in early summer of the year of Bingshen) and two seals reading *zhongxuan*, the other side inscribed a poem and inscriptions reading *Bingshen xiayue shuwei Hu Ruqing zuo* (Wrote this for Hu Ruqing in the summer of the year of Bingshen), the wood of dark brown tone with characteristic veins. *40.5cm (15 3/4in) long.* (3).

HKD30,000 - 40,000
US$3,900 - 5,100

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

清早期 丙申款仲選銘紫檀戥子盒

Provenance:
Acquired from stated-own antique shop, 2000s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
2000年代購於國營文物商店（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

紫檀料，上下兩片成變體琵琶行，以花型銅件卯合，盒身隨形掏空盛以白銅戥子一套，戥子錘成葫蘆形，兩面陰刻人物詩文，一面刻茅屋山水，上刻詩句「迢迢何事投山路，料得前書與故知」，署款「丙申夏月書為胡如卿作」，其下刻一「同」字；另一面刻高士童子，上題「丙申年初夏月與聚雲齋主人書為」，鈐印「仲選」。

28

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
29
A RARE IMPERIAL CONFUCIUS-STYLE LACQUERED *QIN*
Ming Dynasty
The slightly domed body with two waisted section on both sides, lacquered black, the surface finely cracked into *shefu* (snake's belly) lines, the top with thirteen mother-of-pearl-inlaid studs (*hui*), seven strings threaded through tasseled hardwood pegs (*zhen*) running over the top and tied to either of *yanzu* (foot pegs) on the back, with two rectanglular openings, bag. *Overall 102cm (40in) long, shoulder 18cm (7in) wide, tail 13.5cm (5 1/4in) wide.* (2).

HKD200,000 - 300,000
US$26,000 - 39,000

明 仲尼式中和韶樂琴

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

According to the *Daming huidian*, 'Collected Statutes of the Ming Dynasty', a five-volume collection of regulations and procedures of the Ming dynasty, lacquered *qin* of a smaller size with a length of the strings at around 93 cm such as the present lot, was made for the ceremonial performance of court music known as the *Zhonghe Shaoyue* during the Ming and Qing dynasties.

For lacquered *qin* of similar smaller sizes made for court music, see a black lacquered *qin*, 126cm long, Ming dynasty, currently in the Kong Family Mansion, Shandong, illustrated in *zhongguo yinyue wenwu daxi: Shandong*, Shijiazhuang, 2001, p.182, pl.1.10.8a. Compare also a lacquered *qin*, Xuande mark and of the period, 117.4cm long, illustrated by G. Yong, *Yizhang guqin de yanjiu* 'The Study of a Ming Dynasty Zeitler', Changchun, 2016; see also Imperial cinnabar lacquered wutong wood *qin*, Qianlong, 101cm long, which was sold at Sotheby's Hong Kong, 5 October 2016, lot 3605.

仲尼式，桐木面板，瓦灰胎，髹黑漆，面板發大蛇腹斷，底板發小蛇腹斷，紫檀岳山、冠角、龍齦， 蚌徽，面板圓拱，隱間93.5公分，肩當三徽六，腰起九徽六，收腰十二徽，龍池、鳳藻皆起納音。

此琴尺寸小於標準尺寸，為宮廷中和韶樂用琴。中和韶樂為明清宮廷雅樂一部，各類重要儀式皆需演奏。明代《大明會典》及清代《御製律呂正義》有明確規定雅樂用琴尺寸，然而實物尺寸不一，從存世物查證有大、中、小三號。大者可參考山東曲阜孔府收藏的明代祭孔雅樂用琴，長達126公分，見《中國音樂文物大系山東卷》，石家莊，2001年，頁182，圖1.10.8a；中者可參考福州劉氏收藏一件宣德款琴，全長117.4公分，琴身鑲嵌星宿圖案，很有可能為祭祀用琴，見宮勇著，《一張明代古琴的研究》，東北師範大學碩士論文，2016年；小者可參考香港蘇富比2016年10月5日售出一件清乾隆御製「湘江碧秋」琴，全長101公分，拍品編號3605。

洪武元年（1368年） 定：「大祀圜丘、方 、 太庙、社稷等用 钟、磬各一虡（每虡各 钟磬16枚），琴十, 瑟.....后少有增減（《明史》卷六一）」。《大明會典》規定「中和韶樂」用「琴十張，桐木面，梓木底，長三尺六寸六分，黑漆身，臨嶽、焦尾、以鐵力木為之，肩闊六寸，尾闊四寸， 七絃，俱帶軫，其面有微十三，底有雁足，護軫，用朱紅漆几承之。」清乾隆時成書之《御製律呂正義後編》換算清代以前尺寸，確定中和韶樂用琴「琴絃之長.....得古尺三尺六寸，為今尺二尺九寸一分六釐」，清尺長度固定，約為現代之32公分，換算清代「中和韶樂」所用琴之絃長當在93公分左右，清隨明制，推算明代「中和韶樂」用琴絃長亦在此數上下。本琴有效絃長93.5公分，正合明清「中和韶樂」用琴的制度。

此琴散音洪亮，乃有意為之。明清宮廷雅樂樂隊中陳琴十張，明代的演奏方法文獻闕如，目前可以明確知道清代演奏雅樂中的古琴時，只用散音與掇兩種指法。《御製律呂正義後編》記載：「然中和韶樂惟用散聲，其互相應和止用九徽十徽，九徽隔二絃相應，十徽隔一絃相應，其聲澹遠無繁會，蓋古樂之僅存者。」

29

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
30
THREE BAMBOO INCISED 'FIGURES' WRISTRESTS
19th century
Each of the shape of tile, the largest one exquisitely incised a *luohan* riding a tiger and a *luohan* siting on a rock playing with a dragon in the clouds, the sides inscribed characters reading *Shishouzhe xiang* and seal reading *Jueshan*, 37.5cm (14 3/4in) long; the medium one incised lightly with a lady sitting by a rock table with a *guqin* laying on it, 26.9cm (10 1/2in) long; the smallest one incised with a gentleman playing *xiao* flute and a lady sitting besides and holding a tea cup, the reserve set in a mountainous landscape, 25.3cm (10in) long; (3).

HKD25,000 - 35,000
US$3,200 - 4,500

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 竹雕爵山款降龍伏虎羅漢臂擱、倚琴圖臂擱及聽簫圖臂擱一組三件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

最大一件臂擱表面游絲淺刻一羅漢騎虎於叢林之間，其上山石坐另一羅漢，手持法器面對雲中飛龍，旁邊陰刻隸書「有壽者相」，左下角刻印「爵山」；中間者陰刻圍欄花園中仕女倚靠石桌，石桌上置一琴；最小者陰刻山水之間一高士吹簫，旁坐一仕女持杯聆聽。

爵山即金爵山，揚州人，師承吳讓之（1799-1870）。

30

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
31
TWO INSCRIBED BAMBOO BRUSHPOTS
18th/19th century
Calligraphy by Xu Sizhuang (1793-1865) and Ren Daoren
The cuboid bamboo brushpot inscribed with a poem and calligraphy in running script by scholar-officer Xu Sizhuang (1793-1865), 20cm (8in) high; the cylindrical bamboo brushpot carved in low-relief with a buddha and incised with a colophon reading *Jiawu layue xuechuang manzuo, Ren Daoren* (Leisurely executed this work by the snowy window in the December of the year of Jiawu by Ren Daoren), 16.5cm (6 1/2in) high. (2).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 徐思莊款方竹筆筒 及 十八世紀 忍道人款竹雕布袋和尚筆筒一組兩件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅古玩（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

方柱筆筒成型天然，四壁略內凹，三面陰刻行書詩句「墨雲過雨月正黑，手摘虛空了無迹。一架縱橫碧落秋，戒壇池上僧戶側。」署款「龍南徐思莊」，鈐印「思莊」。

徐思莊（1793—1865），江西龍南人，字柳臣，號孟舒。清道光二年（1822年）進士。歷任戶部福建司主事、翰林院庶吉士等，官至山東按察使。精於書法，採歐、趙等眾家之長，自成一家，京都人稱為「徐派」。

圓形筆筒淺浮雕布袋和尚一軀，陰刻款識「甲午臘月雪窗漫作，忍道人」。

31

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
32
A JADE-INLAID *ZITAN* PAPER WEIGHT
The jade plaque Ming Dynasty, the paper weight 19th century
Of rectangular form, the solid *zitan* wood paper weight inlaid with a Ming Dynasty pale green belt carved with dragon amidst clouds, the wood of dark reddish-brown colour. *30cm (12in) long.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 紫檀嵌明代白玉帶板紙鎮

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅古玩（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

紫檀為材，光素簡潔，面頭嵌一款明代白玉帶板，帶板減地浮雕龍紋，龍身一側雕磬及喜鵲。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
33
A BONE-INLAID 'FIGURES' BLACK LACQUERED CHEST
Kangxi
The exterior of doors elaborately inlaid with scenes of boys at play, ladies and gentlemen greeting an immortal in the sky with a scroll in his hand incised with characters reading *Tianguan cifu* (Heaven Official's Blessing), the top and two sides inlaid with prunus blossoms, all lacquered in black. *36.4cm (14 1/2in) highx44cm (17 1/4in) widex31cm (12 1/4in) deep.*

HKD30,000 - 50,000
US$3,900 - 6,400

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

清康熙 黑漆嵌骨天官賜福箱

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅古玩（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

黑髹，滿發細碎斷紋，門板嵌骨質官人仕女立於高臺，亭台樓閣隱現，空中祥雲朵朵，一天官立於雲頭，手持長卷，卷上陰刻「天官賜福」四字， 圓形銅件，箱頂嵌骨雕梅花數朵，兩側嵌圓形開光，各嵌梅花一枝。

(two views)

32

33

34

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
34
A HARDWOOD CHEST
19th century
The rectangular chest constructed with a pair of doors inlaid with bone board at the front and flanked with metal suspended looped handles on sides, the doors and edges further reinforced with strap hinges, plates, door pulls and lock receptacles, the top inlaid with a frame of bone forming *ruyi* head on corners, the interior divided into three drawers, all supported by a flanged base with a bracket apron. *35cm (13 3/4in) high x 37cm (14 1/2in) wide x 33cm (13in) deep.*

HKD50,000 - 60,000
US$6,400 - 7,700

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 硬木官皮箱

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅古玩（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

門板嵌骨線一周，以銅件與箱框卯合，蓮辦面頁，內裡安三層抽屜，箱頂嵌骨線，四角雕成如意雲頭形，兩側安活環，

35

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
35
A RECTANGULAR ZITAN BOX
Of shallow rectangular form, made of *zitan* throughout, the cover hinged with the body, the front embellished with a floral-shaped *baitong* lock plate, the corners and edges decorated and reinforce rectangular and *ruyi*-shaped *baitong* mounts, the wood of dark reddish-brown colour. *6.5cm (2 1/2in) highx35cm (13 3/4in) widex17.3cm (6 3/4in) deep.*

HKD20,000 - 50,000
US$2,600 - 6,400

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

紫檀扁盒

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅古玩（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

紫檀料，身扁，蓋起一層，四周鑲如意頭銅件，盒身四角包銅，白銅鎖頭成如意雲頭形。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
36
A ZITAN STATIONARY BOX
Of rectangular form, the rim of cover carved with beaded board, opened to reveal the interior fitted with removable panels, the wood of dark reddish-brown colour. *8.5cm (3 1/2in) high x 36cm (14in) wide x 20cm (8in) deep.*

HKD40,000 - 60,000
US$5,100 - 7,700

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

紫檀多格文具箱

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅古玩（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

紫檀為材，盒蓋及盒身口沿皆起燈草線，盒內隔活頁可拆合組成不同空間。

36

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
37
A LARGE RECTANGULAR ZITAN LOTUS STAND
18th century
The large rectangular waisted stand finely carved with Buddhism lions chasing a flaming pear in high relief to the straight waist between two board of lotus petals and all within two key-fret bands, the foot rim carved a band of floral scrolls, the wood of dark reddish-brown colour. *12.7cm (5in) highx38cm (15in) widex24cm (9 1/2in) deep.*

HKD40,000 - 60,000
US$5,100 - 7,700

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十八世紀 紫檀雕獅子蓮瓣紋須彌座

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅古玩（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

紫檀料，須彌臺形，束腰直壁，前後開光浮雕如意頭及獅子戲球，兩側各開光浮雕雙獅，上下臺沿淺浮雕回紋，之間再雕兩圈高浮雕蓮瓣紋，足底一圈雕卷草紋。

37

38

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
38
TWO HARDWOOD STANDS
Republic period
Two hardwood stands in the shape of water-chestnut-flower, each decorated with cloud scrolls and pierced scrolled grass design below a narrow recessed waist. *9.5cm (3 3/4in) diam. each.* (2).

HKD3,000 - 5,000
US$390 - 640

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

民國 硬木雲紋圓面葵花形及硬木卷草紋圓面葵花形器座 一組兩件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅古玩（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

39

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
39
A ZITAN CIRCULAR STAND AND TWO HARDWOOD STANDS
Republic period
Each carved from sections of finely grained hardwood, the *zitan* stand carved circular ring top above three short splayed bracket feet, 17.5cm (7in) diam.; one thickly carved with squarish stand decorated with a circular depression to the top and raised above cloud-formed feet, 15.8cm (6 1/4in) wide; another stand with rectangular frame raised by scrolling cloud feet, 18.4cm (7 1/4in) wide.
(3).

HKD4,000 - 6,000
US$510 - 770

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

民國 紫檀圓形器座、硬木圓環形及雲紋方形器座 一組三件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅古玩（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
40
THREE *ZITAN* STANDS
19th century
The group comprises of three waisted *zitan* stands of rich reddish-brown tone raised above stylised cloud scrolls and feet, one with ring-formed shape, 17.5cm (7in) diam.; and two with circular top frames, 15.5cm (6in) diam. and 17cm (6 3/4in) diam. (3).

HKD5,000 - 8,000
US$640 - 1,000

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 紫檀圓形雕花木座 一組三件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅古玩（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

40

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
41
AN INSCRIBED ZITAN BRUSHPOT
19th century, signed Wang Su (1794-1877)
Of cylindrical form, the body elegantly tapered and incised with a landscape of *Jiaolin shuwu* (The Study of Plantain, signed Xiaomei, the artist Wang Su's courtesy name, the wood of dark brown tone with characteristic gold veins. *14cm (5 1/2in) high, 13.5 (5 1/4in) diam.*

HKD30,000 - 50,000
US$3,900 - 6,400

十九世紀 王素銘紫檀筆筒

Provenance:
Acquired from Luen Chai, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港聯齋（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

紫檀料，身形上略大下略小，優雅束腰，一面陰刻線描蕉葉一株，房屋兩座，題「蕉葉書屋」四字，落款小某。小某即小梅，清代畫家王素表字。

王素（1794—1877）字小梅，晚號遜之，甘泉（今江蘇揚州）人。幼師鮑芥田，又多臨華岩，凡人物、花鳥、走獸、蟲魚，無不入妙。道光初與魏小眠、王應祥並駕。自悔書拙，每晨必臨數百字，至老無間。亦精篆刻，效法兩漢，為畫名所掩。卒年八十四。《清畫家詩史》、《墨林今話續編》、《揚州畫苑錄》、《清朝書畫家筆錄》、《廣印人傳》均有載，為揚州十小首推代表人物。

41

42

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
42
AN INSCRIBED HARDWOOD BRUSHPOT
18th century, signed Bandian

Of cylindrical form, the slighted waisted body inscribed with a poem by the Tang Dynasty poet Zhang Yue (663-730), signed Bandian with two artist seals reading *Zou* and *Zui*i. *16.7cm (6 1/2in) hignx18.5cm (7 1/4in) diam.*

HKD30,000 - 50,000
US$3,900 - 6,400

十八世紀 半癲銘硬木詩文筆筒

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1980s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1980年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

身微束，一面陰刻行草唐代詩人張説《恩制賜食於麗正殿書院宴賦得林字》之「東壁圖書府，西園翰墨林」一句，署名半癲，鈐印鄒最，其人不查。

(two views)

43

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
43
AN INSCRIBED AND LACQUERED HARDWOOD TRUNK-SHAPED BRUSH HOLDER
19th century, signed Deng Shiru (1743-1805)
Formed from a naturally hollowed-out trunk and fully lacquered in dark brown, the lower body incised with an inscription reading *Huangshan sanshiliu feng yijiao tu* (The illustration of a part of Thirty-Six Peaks at Huangshan Mount) and signed by the artist Wanbai Weng, Deng Shiru, with artis's seal reading *Shiru*. *37.5cm (14 3/4in) high.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 硬木髹漆隨形山子

Provenance:
Dr. Ip Yee Collection (by repute)
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1980s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
葉義醫生舊藏（據傳）
1980年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

取硬木樁，鏤空起伏而成山勢，內外髹紫褐色漆，下腹外壁陰刻隸書「黃山三十六峰一角圖」，署款「完白翁」，簽印「石如」。

鄧石如（1743-1805），安徽懷寧人。清代篆刻家、書法家。 初名琰，字石如，避嘉慶帝諱，遂以字行，後更字頑伯，因居皖公山下，又號笈游道人、完白山人、鳳水漁長、龍山樵長。工四體書，尤長於篆書，以秦李斯、唐李陽冰為宗，稍參隸意，稱為神品。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
44
THREE WOOD TRUNK-SHAPED BRUSHSPOTS
19th century
Naturalistically modelled in the form of a tree trunk and slightly carved with clouds along with various knots and recesses, 15.5cm (6in) high; modelled from a tree trunk and inscribed characters in clerical script, stand, 12cm (4 3/4in) high; in the form of a tree trunk, carved with knot and recesses, smoothly polished, 11.5cm (4 1/2in) high. (3).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 樹椿式木筆筒 一組三件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1980s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1980年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

三件皆作木椿形，一件隨木紋淺刻流雲，一件陰刻隸書「天地與立，神化攸同」，一件陰刻木瘤，細緻打磨。

44

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
45[Y]
A HUANGHUALI STEELYARD CASE
Early Qing
Modelled in the form of a stylised *pipa*, comprising an upper and lower half hinged together near the smaller end with a pin in the form of a chrysanthemum, the lower half with recessed section on the interior, housing a brass and *wumu* steelyard and a *baitong* floral-shaped weight. *40cm (15in) long.* (3).

HKD40,000 - 60,000
US$5,100 - 7,700

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

清早期 黃花梨戥子盒

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

盒黃花梨為材，身取變形琵琶之形，狀如雙魚，尾部以菊花形銅件卯合，展開可見盒身隨形內凹，盛以烏木黃銅戥子一幅，另有花型白銅戥子錘一枚。

45

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
46
A *LIANZHU*-STYLE 'YUNTAO' LACQUERED *QIN*
Qing Dynasty
The body gently tapered from the head to the tail with a multiple-recessed shoulder and waist, the underside with seven spinach jade tuning pegs and two spinach jade circular goose-feet supporting the body, the top inlaid vertically with thirteen mother-of-pearl studs (*hui*), and ended with *zitan* protector to the tail, the name of the *qin* is incised above the 'Dragon Pool', *Yuntao*, flanked by a poetic inscription followed by a seal, *Shan shui you qing yin*. Underneath the 'Dragon Pool' aperture to the right is inscribed, *guanxu gengying zhongdong zhihui putishe jielian shaomushi*, 'Jielian of Puti Temple in the late winter of the year of Gengyin of Guanxu Emperor's Reign (1890)', and to the left, *zhonghua mingguo jihainian mengqiu tusun songqiao shiyishanren gaizhuo*, 'modified by the disciple of [Jielian], Songqiao, in the early autumn of the year of Yihai of the Republic of China (1935)', the lacquered surface with a network of fine ice-crackles, carrying case. *Overall 125cm (49 1/4in), shoulder 19cm (7 1/2in) wide, tail 15.8cm (6 1/4in) wide.* (2).

HKD200,000 - 500,000
US$26,000 - 64,000

清 連珠式「雲濤」琴

Provenance:
Monk Jielian (1853-1933) (inscription)
Monk Songqiao (active first half of 20th century) (inscription)
Xiling Yinshe, 13 December 2014, lot 2811
Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源：
如皋菩提禪院潔蓮和尚（1853-1933）（銘文）
如皋菩提禪院松橋和尚（活躍於二十世紀上半葉）（銘文）
西泠印社拍賣，2014年12月13日，拍品編號2811
香港硯琴齋珍藏

納音兩側銘文：光緒庚寅仲冬雉水菩提社潔蓮少牧氏（右）
中華民國乙亥年孟秋徒孫松橋師夷山人改斫 （左）

The inscription underneath the 'Dragon Pool' indicates the name of the previous owner of the current *qin*, Monk Jielian (1853-1933) of the Puti Temple in Rugao, Jiangsu province. Monk Jielian, known by his courtesy name as Guo Jian is a descendant of the prolific and respected poet from Dongtai county in Jiangsu province, Xu Shukui (1703-1763). He leaned the playing of the *qin* from Monk Mucun (?-1890), an renowned *qin* master of the Guangling School.

Monk Songqiao (active first half of 20th century), a disciple of Monk Jielian and later the abbot of the Puti Temple is well known for his effort in preserving the manuscripts and cultural heritage of the Puti Temple by establishing the China History Museum of Buddhism in 1926, which was destroyed during in the Sino-Japanese War in 1938.

琴連珠式，肩當二徽，身形扁闊，紫檀岳山及冠角，青玉軫足，蚌徽，黑髹，面板遍發細碎冰裂紋，底板龍池、鳳藻孔邊鑲硬木，龍池上刻「雲濤」二字，兩側刻「醉裡自成欹雪舞，夢中化作飛空仙」，龍池下刻「山水有清音」，納音改制成長脊形，右側墨書「光緒庚寅仲冬雉水菩提社潔蓮少牧氏」，左側墨書「中華民國乙亥年孟秋徒孫松橋師夷山人改斫」。

光緒庚寅即公元1890年，稚水即江蘇如皋，菩提社為如皋佛教一大佛教叢林菩提禪院，潔蓮少牧氏為當時菩提禪院方丈。潔蓮法名顯儉，字果儉，號潔蓮。據其墓誌，其先祖為乾隆年間文字大獄「一柱樓詩案」中徐述夔（1703-1763）一脈，避居如皋。潔蓮琴藝得自菩提社上任主持牧村和尚（1890年卒），牧村與如皋地方士紳文人過從甚密，以琴詩聞名。得其琴藝者又有雲閒和尚（1839—1913），即《枯木禪琴譜》作者，故潔蓮與雲根系出同門。松橋和尚為潔蓮之徒孫，繼主持之位，亦得潔蓮琴藝。

松橋和尚，文獻中又常誤植成松樵，生卒年份不詳，活躍時間當在二十世紀上半葉。1926年松橋創立「中國佛教歷史博物館」保存寺藏文物、典籍，1934年創辦中華佛教圖書館，藏書三萬餘卷。1938年，菩提禪院為日軍焚毀，僧人四散，下落不明。

46

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
47
AN INK RUBBING OF *QIN*
Guangxu
Hanging scroll
Finely rubbed from an inscribed iron guqin by Wu Ruolang (active 19th Century), the rubbing inscribed with a long colophon by Huimao Jushi(1887-1967) at the year of Gengyin, corresponding to 1950, two inscriber's seals and nine collectors' seals. *59cm(24 1/4in) x 124cm(48 3/4in)*

HKD30,000 - 50,000
US$3,900 - 6,400

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

清光緒 吳若烺拓晉孫登公和鐵琴拓本 立軸

Provenance:
Fei Fanjiu(1887-1967) Collection (Inscription)
Acquired from state-owned antique shop, 1986 (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
費範九(1887-1967)舊藏（題跋）
1986年購於國營文物商店（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

Exhibited:
The University Museum and Art Gallery, *Gems of Ancient Chinese Zithers:Shum's Collection of Ancient Qin from the Last Millennium*, University of Hong Kong, 14th October-5th December 1998
The Chang Foundation Museum, *The Ancient Chinese Zither(Qin)*, Taipei, 2000

展覽：
香港大學美術博物館，「古琴薈珍—硯琴齋宋元明清古琴展」，香港，1998年10月14日-12月5日
鴻禧美術館，2000年台北古琴藝術節唐宋元明百琴展，台北，2000年

Published and Illustrated:
B. Yung, *Gems of Ancient Chinese Zithers:Shum's Collection of Ancient Qin from the Last Millennium*, Hong Kong, 1998, p.72
Taipei Municipal Chinese Classical Orchestra and The Chang Foundation ed., *The Ancient Chinese Zither(Qin)*, p.264

出版及著錄：
榮鴻曾編，《古琴薈珍—硯琴齋宋元明清古琴展》，香港，1998年，頁72
台北市立國樂團及鴻禧美術館編，《古琴紀事圖錄》，台北，2000年，頁264

鈐印：
範公過目、南通費氏、錢塘吳若烺印、抱仙一字報萱、心太平館、平等閣、淡遠樓、盧心竹玩賞、曾為華胥原所有、武林吳氏珍藏書畫印、紅薇詞館

所拓「天籟」鐵琴及琴匣，琴現藏北京故宮博物院，見鄭珉中編，《故宮古琴圖典》，北京，2010年，頁184及185。題識「天籟鐵琴，明季項子京得之以名閣。至清代歸邗上唐氏，嗣又歸錢塘吳氏。光緒間吳若烺曾拓以贈人。今溯製琴時已一千五六百年。懸此座間，松風在耳，殆亦如陶公同得琴中趣耶。庚寅清明。慧茂居士。」

費範九(1887-1967)，名師洪，字知生，通州平潮人。中年後皈依佛門，法號慧茂居士，晚年自號慧茂老人。民國初年任張謇秘書，協助張謇興辦水利保坍工程近十年，後又輔助治理兩淮鹽務，並主編《南通報》，深得張謇先生器重。費範九從商務印書館退休後回到家鄉，任南通市人大代表、政協委員。

47

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
48
TWO INSCRIBED HARDWOOD WRISTRESTS
19th/20th century
The waistrest of rectangular form and supported by two scrolled feet, the body incised with two goose playing in the reed beds and with the colophon by Zhang Xiong (1803-1886), 27cm (10 1/2in) long; the waistrest stand of rectangular form, the hollowed body incised with inscription by Xu Hanqing (1883-1950s), 29.8cm (11 3/4in) long. (2).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九/二十世紀 張熊銘硬木臂擱及許漢卿銘硬木臂擱座

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

臂擱硬木料，平面折腳，面刻蘆雁圖，陰刻題識「葭津先生清賞，戊午秋日子祥寫」，左下角落款「仁翁刻」。張熊（1803-1886），又名熊祥，字壽甫，亦作壽父，號子祥，晚號祥翁，別號鴛湖外史、鴛湖老人，為海上畫派先驅。戊午即1858年。

硬木臂擱座成瓦形，中內陷以承筆擱，內陰刻題識：「明項子京藏丁南羽秘閣，背有跋，乃子京書，可寶也。漢卿珍玩」，陽文印「許」。漢卿即許福（1883-1950年代），字漢卿，在晚清歷任刑部主事、濟南大清銀行稽核委員等職；民國時期任職中國銀行南京分行，並參與發起籌建大陸銀行。篤好收藏，財力雄厚，收藏範圍涵蓋青銅、書畫、碑帖，廣蒐遠紹、海納百川。

48

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
49
A ZITAN CARVED 'DRAGON' PANEL
19th century
Of rectangular form, exquisitely carved with a ferocious dragon rising from scrolling clouds, its body terminating in muscular limbs and sharp five-claws, its horned head detailed with long curly whiskers and an agape mouth revealing fangs, its eyes staring at a flaming pearl hold by one of its feet, all within a frame jointed by exposed tenons, wood of dark reddish-brown colour. *41cm (16in) longx19.5cm (7 3/4in) wide.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 紫檀雕雲龍紋板

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

板芯為紫檀獨板，面深浮雕五爪升龍一條，祥雲滿地，龍身遒勁，鱗甲森然，頭髯三開，獠牙露出口外，雙目圓瞪，手握火焰龍珠，明榫攢框拍合。

49

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
50
AN INSCRIBED QIN-SHAPED ZITAN WRISTREST AND AN INSCRIBED WOOD BRUSHREST
20th century
The *zitan* wristrest in the form of a *guqin* and inscribed a calligraphy by Zhao Zhiqian (1829–1884), 29cm (11 1/2in) long; the lacquered circular brushrest incised with a couplet by Zhao Shuru (1874-1945), 18.2cm (7in) diam. (2).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

二十世紀 趙之謙銘紫檀琴形臂擱及趙叔孺銘髹漆筆擱

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 2000s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
2000年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

紫檀臂擱作仲尼式古琴形，陰刻「陰沈疊韻字，秘閣叚借迾」，署款「撝叔」；圓形筆擱面髹棕色薄漆，外壁陰刻隸書「天上明河惟銀作水，海中仙樹以玉為林」，署款「叔孺」，鈐印「趙」。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
51
A PAIR OF INSCRIBED WOOD CALLIGRAPHY COUPLET
19th century
Each of rectangular form, the body carved with calligraphy by Shi Kefa (1601-1645), framed with hardwood. *27cm (10 1/2in) widex127cm (50in) high.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 史可法款硬木框楠木聯一對

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

每聯獨板，陰刻行草詩文「斗酒縱觀廿一史，爐香靜對十三經」，落款「道鄰史可法」，硬木框。

50

51

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
52
A PAIR OF LACQUERED *GUQIN*-SHAPED WOOD CALLIGRAPHY COUPLET
19th Century
Each in the form of *guqin*, the wooden body lacquered in black and painted with a bat at the short end, the main body lacquered in gold and red inscribed with a poem and calligraphy by He Shaoji (1799-1873). *125cm (49 1/4in) long each.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 何紹基款琴形堆漆木聯

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

木胎髹黑漆，形作古琴，尾端繪紅漆蝙蝠，聯身堆漆何紹基詩文書法「園林到日酒初熟，庭戶開時月正圓」，署款「子貞何紹基」，鈐印「何紹基印」「子貞」。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
53
AN INSCRIBED HALL NAME 'SONGYUE LOU' WOOD PLAQUE
18th century, signed Qin Taijun (1724-1792)
Of rectangular form, the wood carved with a hall name reading *Songyue Lou* (House of Pine and Moon), incised with artist's colophon and signature reading *Taijun*, two artist's seals reading *Qin Taijun yin* and *Jingxuan*. *112cm (44in) wide x 38cm (15in) high.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十八世紀 秦泰鈞銘松月樓匾額

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

木質，額心陰刻雙鉤行草「松月樓」，髹黑漆，其後陰刻長跋「中衡鄭君築小樓面東，明山日之為，松相契根，得明月相觀，屬余題堂，是以松事名新樓焉」，署款「二泉弟秦泰鈞並識」，鈐印「秦泰鈞印」，「靜軒」。

秦泰鈞（1724-1792），字汝夏，號靜軒，乾隆十九年(1754)進士。

52

53

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
54[Y]
A SMALL HUANGHUALI FOLDING STOOL
18th century
The stool with a woven seat formed by two thick seat retails and two base stretchers joint with four round legs by exposed tenors, the legs hinged by later coins. *31cm (12 1/4in) highx28.8cm (11 1/4in)x19.5cm (7 3/4in) deep.*

HKD40,000 - 60,000
US$5,100 - 7,700

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十八世紀 黃花梨小交杌

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

黃花梨為材，以八根圓材明榫拍合，杌面穿絲絨，四腿金屬件卯合。

交杌形制穩定，千百年來無多變化，材質以柴木為主，黃花梨者較為少見。

THE PROPERTY OF A LADY 女士藏品
55[TP Y]
A PAIR OF HUANGHUALI HORSESHOE-BACK ARMCHAIRS, *QUANYI*
20th century
Each chair with curving top rail composing five sections, sloping down to the arms supported by two straight back posts and S-shaped front and back posts, a shaped spandrel beneath each out-scrolled and rounded terminal, the gently-curving central backsplat carved in relief with two confronted *chilong* enclosed within a *ruyi*-shaped medallion, the seat frame securing a soft-cane matting and set above a beaded apron carved with interlocking leafy stems, joined by foot stretchers of ascending heights. *103cm (in) high x 68.5cm (in) wide x 48.5cm (in) deep* (2).

HKD80,000 - 120,000
US$10,000 - 15,000

二十世紀 黃花梨圈椅一對

Provenance:
A Hong Kong Private Collection, acquired in 1980s.

來源：
香港私人收藏，購於1980年代。

54

55

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN 紳士藏品
56
TWO SOAPSTONE SEALS
19th/20th Century
Of rectangular section, the seal face carved with a stanza of Ming Dynasty poet Tan Yuanchun (1586-1637)'s work, 5cm(2in) high; modelled in the form of a boulder and carved in low relief to one side with a branch of begonia, the seal face reading Jishan zhi yinshi (Jishan's seal), 2.7cm (7/8in) high.
(2).

HKD8,000 - 12,000
US$1,000 - 1,500

十九/二十世紀 壽山石譚元春詩文印及己山款印 一組兩件

Provenance:
A Hong Kong private collection

來源:
香港私人收藏

詩文印素面方章，壽山石質，印面刻陽文譚元春（1586-1637）《山月二首》之一：「清光不厭多，高人不厭閒。心目週境外，置身於其間。上山月在野，下山月在山。」

己山款印，壽山石質，隨形山子狀，一面淺浮雕秋海棠一株，印面刻陽文「己山之印石」。己山或為汪敬，汪敬，字己山，道光時人，《續纂清河縣志》載「汪敬，字己山，監生，候選員外郎。原籍休寧，家巨富，至敬中落。敬任俠，好施與，喜賓客。家有歐齋，擅園林之勝，陳鴻壽、郭摩、盛大士、改琦、周濟、江青皆其座上客，賭酒徵歌無虛日。」

56

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
57
TWO SOAPSTONE SEALS
20th century, signed Liu Yuanqi (1898-1979) and Xiaosong
Of rectangular form, surmounted by a single-horned beast, the four-character seal face reading *Xiangxue zhuangzhu*(Owner of the Xiangxue House), one side inscribed by the artist reading *Zhichu daoxiong fazheng yiwei Yuanqi* (Yuanqi carved for Brother Zhichu in the year of Yiwei), corresponding to 1955, box, 6.7cm (2 1/2in) high; of rectangular form, the finial carved as a seated unhorned beast, the seven-character seal face reading *Yipiao jiaoyue zuimeihua* (The pure moonlight covers the prunus blossoms), one side inscribed by the artist reading *Yiyou dashu xiaosong fanghan*, the stone of warm beige colour, box, 3.5cm (1 1/4in) high. (4).

HKD5,000 - 8,000
US$640 - 1,000

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

二十世紀 劉源沂為陳之初刻白芙蓉印及小松款白芙蓉印 一組兩件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 2010s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
2010年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

源沂款白壽山石質，鈕雕回首神獸，印文陽文「香雪 主」，邊款陰刻「之初道兄法政，乙未源沂」。

乙未即1955年。劉源沂（1898-1979），字崇和，號圓其、原祁，福州人。精書畫，兼通金石、音樂，尤擅寫意花鳥，畫風受海派影響。與郭梁友善，為龍珠畫苑中堅成員。抗日戰爭期間，客居香港，後定居台灣，與高拜石、陶芸樓等籌組「東冶藝集」，曾任新加坡藝術學院教授。

陳之初(1911-1983）原名兆藩，別題香雪莊主，祖籍廣東潮安，生於新加坡。書法家、收藏家。青年時開始經營南洋土產貿易，以胡椒為最大宗，貿易遍及東南亞和歐美各國，有「胡椒大王」之美譽。

小松款白芙蓉石質，鈕雕無角神獸，印文「一窗徵月醉梅花」，邊款陰刻隸書「乙酉大暑小松仿漢」。

57

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
58
A CARVED BOXWOOD SEAL
20th century
The wood smoothly polished and patinated into honeyed brown colour, the four-character seal face reading *Gongchuo changshou* (Long life to Gongchuo), inscribed to one side reading *Xia'an xiansheng youdao zhengzhi* , inscribed to another side reading *Yishou*, box. *3.5cm (1 1/4in) high.* (2).

HKD5,000 - 8,000
US$640 - 1,000

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

二十世紀 黃楊木雕「恭綽長壽」印

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 2000s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
2000年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

黃楊木質，印面刻白文「恭綽長壽」，印身一面陰刻行楷「遐庵先生有道正之」，另一面刻甲骨文「益壽」二字。

58

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
59
TWO YIXING STONEWARE TEAPOTS
19th century
Supported by three feet imitating walnut, lotus seed and chestnut, set with a water chestnut handle and decorated with various nuts to the body, the cover modelled in the shape of a mushroom, impressed with a small seal close to the spout reading *Ji'an*, 13cm (5in) high; of tall square form, the deep curved sides rising to a short neck, set with a curved spout terminated with a dragon head, 12cm (4 3/4in) high. (2).

HKD8,000 - 10,000
US$1,000 - 1,300

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 安吉款紫砂百果壺及紫砂龍首方壺 一組兩件

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

百果壺球形壺身，流作藕節，把作菱角，壺蓋作蘑菇，肩部飾一周立體各式堅果，承以蓮蓬、栗子、核桃三足，流側鈐印「安吉」；方壺高身，素面，身微鼓素收，流部作龍首形。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品

59

60
THREE INSCRIBED YIXING STONEWARE TEAPOTS AND COVERS
Republic period
The globular body incised deeply with a poem and signed by *Boyuan*, the base incised with three-character mark reading *Chunshui Tang*, 13cm (5 1/8in) wide; the tapering body with a hollowed base incised a poem and signed *Yigong*, 12.5cm (5in) wide; the compressed body with a hollowed base incised with a poem and signed *Mengchen*, 10.5cm (4in) wide.

HKD5,000 - 8,000
US$640 - 1,000

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

民國 春水堂款朱泥壺、逸公款朱泥壺及孟臣款朱泥壺 一組三件

Provenance:
Dr. Tong Kin Woon Collection, Hong Kong
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港霞外居舊藏
香港硯琴齋珍藏

春水堂款朱泥壺圓鼓腹，一面深刀陰刻「敢問金玉安足取，不如陽羨一丸土」，署款「柏源」，底款陰刻「春水堂」；逸公款朱泥壺圓肩腹斜收，底部陰刻「茶之香沁人脾」，署款「逸公」；孟臣款朱泥壺梨形，底部陰刻「送花十里香」，署款「孟臣」。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
61
TWO DOUBLE-GOURD WINE BOTTLES
19th century
Both modelled from natural slender double-gourd forming a wine vase, one inscribed poem by Du Fu (712-770), patinated with dark brown colour, 20cm (8in) high; another with a slender waist, patinated with a honeyed brown colour, 17.5cm (7in) high. (2).

HKD8,000 - 10,000
US$1,000 - 1,300

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 《飲中八仙歌》銘葫蘆及素面葫蘆瓶 一組兩件

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

身修長，色深棕色，滿刻楷書《飲中八仙歌》；素面，細腰，上下圓鼓。

60

61

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
62
A SOAPSTONE SEAL
20th century, signed Deng Sanmu (1898-1963)
Of rectangular form, the four-character seal face reading *Danlin shending* (Appreciated by [Lu] Danlin, 1896-1972), the seal inscribed to one side by the artist reading *Ershiqi nian wei zizai zhangzhe zuo, Fenweng* (Fenweng, Deng Sanmu's scholarly name, carved for Zizai Zhangzhe, Lu Danlin, in the February of the 27th year of the Republic of China), corresponding to 1938, the stone of warm ivory with black natural inclusion, box. *5.9cm (2 1/4in) high.* (2).

HKD8,000 - 10,000
US$1,000 - 1,300

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

二十世紀 鄧散木1938年刻芙蓉石「丹林審定」印

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

Published:
S.M.Deng, *Deng Sanmu yinpu* (Oeuvre of Lu Danlin's Seal Carving), Harbin, 1989, p.70 (seal face)

出版:
鄧散木，《鄧散木印譜》，哈爾濱, 1989年，頁70 （印文）

芙蓉石素面方章，印面刻陽文「丹林審定」，印身陰刻「二十七年二月為自在長老作」，署款「糞翁」。

糞翁即鄧散木（1898-1963），名士傑，拜師趙古泥時改名鐵，字鈍鐵，號糞翁、散木，又號蘆中人、無恙、且渠子、廁簡子，到晚年時，因脈管炎而截肢，鋸去一隻腳，索性自號一足，又稱夔。 齋名廁簡樓、豹皮室、三長兩短齋，上海人，二十世紀重要書法家、篆刻家。

二十七年即公元1938年。 自在長老即陸丹林(1896-1972)，別署自在，廣東三水人，生於廣州，長居於上海。齋名為紅樹室。早年研習法政，在從政之餘，較多地從事報刊編輯與教育工作。性好書畫，喜與美術界人士往還，尤與張大千要好。

62

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
63
A SOAPSTONE SEAL
20th century, signed Lai Chusheng (1903-1975)
Of rectangular section, surmounted by *Bixie* holding a coin, the seal face carved with a five-character inscription reading *Xiaopenglai shanren* (A sage of Small Penglai Mountain), inscribed to one side by the artist reading *Jiawu xia Lai Chusheng ke* (Lai Chusheng carved in the summer of the year of Jiawu), corresponding 1954, the seal of warm beige colour with natural red inclusion. *5cm (2in) high.*

HKD5,000 - 8,000
US$640 - 1,000

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

二十世紀 來楚生1954年刻芙蓉石「小蓬萊山人」印

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

芙蓉石質，鈕圓雕避邪捧錢，印面陽文「小蓬萊山人」，印身陰刻「甲午夏楚生刻」。

來楚生（1903-1975），原名稷，號然犀。浙江蕭山人，誕生於武昌。是詩、書、畫、印四絕的著名藝術家。甲午年即1954年。

63

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
64
A BURLWOOD TRIPOT INCENSE BURNER
17th century
Naturalistically modelled from burlwood rising from three feet to a rounded mouth rim set with two looped handles, the interior lacquered in black, the exterior patinated into a reddish-brown tone. *27.5cm (11in) high.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十七世紀 癭木三足爐

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

天然癭木成型三足鼎式爐，爐膛髹黑漆。

64

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
65
A *ZITAN* RECTANGULAR BOX AND COVER
18th Century
Of rectangular form, the slightly domed cover hinged with the back of the box, the straight sides finely carved with a thin raised band along the rim, same to the rim of the cover, the front embellished with a circular metal lock plate set with a lobed *ruyi*-shaped clasp, the sides set with a pair of *baitong* handles suspending from small circular roundels, the corners and edges mounted with *baitong* protectors, the top of the cover decorated with *ruyi*-shaped mounts, the wood patinated with dark reddish-brown colour.
13.8cm (5in) high x 31cm (12 1/4in) wide x 17.5cm (7in) deep.

HKD50,000 - 60,000
US$6,400 - 7,700

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十八世紀 紫檀包銅箱

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

紫檀為材，箱蓋及箱身口沿起燈草線，余皆光素，立墻四角包裹銅葉，蓋頂四角鑲釘雲紋銅飾件，正面圓面葉，拍子雲頭形，兩側安提環。

65

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
。
66
A FINELY CARVED ZITAN 'WOVEN BAMBOO STRIPS' RECTANGULAR BOX
18th Century
The box made in *zitan* throughout, the cover hinged on the back of chest, all the exterior exquisitely carved in low relief imitating woven bamboo strips, two sides fitted with two bronze handles, the wood of dark brown tone.
21cm (8 1/4in) high x 40.2cm (16in) wide x 23.5cm (9 1/4in deep.

HKD60,000 - 80,000
US$7,700 - 10,000

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十八世紀 紫檀雕竹篾紋箱

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

紫檀為材，邊線起棱，表面滿雕竹篾形紋飾，兩側安銅把手，正面安圓形如意雲頭鎖頭。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
67
AN INSCRIBED ZITAN BRUSHPOT
19th century, signed Chen Hongshou (1768-1822)
Of cylindrical form, the slightly wasted body incised with a long inscription by Chen Hongshou, also known as Manweng, recording his second son's birth and a poem, signed by the artist in the year of Bingzi, corresponding to 1816, the wood of dark reddish-brown colour and with characteristic veins. *17.5cm (7in) high, 18.2cm (7 1/4in) diam.*

HKD40,000 - 60,000
US$5,100 - 7,700

十九世紀 陳鴻壽銘紫檀筆筒

Provenance:
Acquired from state-owned antique shop, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於國營文物商店（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

紫檀料，直壁，極微束，一面印刻銘文：「嘉慶乙亥三月廿日，次兒寶咸生前一夕，余夢以筆授其母，冀他日能以文章鳴也。既擬顏堂曰夢筆，復記於此，竝系以銘，待長成付之。古人夢筆皆佳兆，晝日一枝為國寶。小兒嶷 頭角好，他日蘭臺脫秘 。翹軒寶帚資迅掃，封此管城不為小。次年丙子四月九日曼翁並書。」

曼翁即陳鴻壽（1768-1822），字子恭，號曼生、曼壽、種榆道人，浙江錢塘（今杭州）人，清代篆刻家，以曼生壺名世。此筆筒題識於1816年，記1815年次子陳寶咸出生夢筆之事。

66

67

68

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
68
A LARGE ZITAN BRUSHPOT
19th century
Of cylindrical form, the body very slightly waisted, the base with slight stump feet.
21.8cm (8 1/2in) high, 25.3cm (10in) diam.

HKD60,000 - 80,000
US$7,700 - 10,000

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 紫檀素面筆海

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

紫檀整木鏇製，木材緻密，打磨細膩，身略修束，素面無飾，極雅。

69

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
69
THREE HARDWOOD STANDS
19th century
The smallest circular ring-formed stand carved with fine lines of lotus scroll raised on three cabriole feet, the other two hardwood stands, in the form of circular and triangular lotus leaf shape, each carved with radiating lotus leave patterns from the central knot encircled in raised lines along the rims, with the circular formed one raised on three cabriole feet.
21cm (8 1/4in) wide; 16cm (6 1/4in) wide; 10cm (4in) wide.

HKD8,000 - 10,000
US$1,000 - 1,300

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 硬木圓環形荷葉紋器座及荷葉紋器座兩件 一組三件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
70
THREE ZITAN RECTANGULAR STANDS
19th century
A group of three *zitan* waisted rectangular stands, each with bracket feet, two of dark reddish-brown colour, 18.5cm (7 1/4in) wide; 12cm (4 3/4in) wide, one of dark brown colour, the top frame incised with mallow flower, 15cm (6in) wide. (3).

HKD6,000 - 8,000
US$770 - 1,000

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 紫檀方座 一組三件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

紫檀料，皆束腰，卷足。

70

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
71
THREE LARGE HARDWOOD STANDS
19th century
The group comprises of three hardwood stands, one in the shape of water-chestnut-flower below a raised circular frame, the feet carved with stylised *chilong* motif, 18cm (7in) wide; one with circular depression raised above a layer of mellow-flower petal decoration terminating in slightly incurved bracket feet of cloud scroll design, 20cm (8in) diam.; another circular frame on squarish shaped stand with slight bracket feet, 24.5cm (9 1/2in) wide.
(3).

HKD8,000 - 10,000
US$1,000 - 1,300

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 硬木圓面葵花形、螭龍紋葵花形及圓面方形器座 一組三件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

71

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
72
A SET OF HARDWOOD *WEIQI* BOARD WITH TWO *ZITAN* BOXES AND COVERS
19th/20th century
The board of square form, inlaid with boxwood wire grids, the wood of reddish brown colour, 54cm (21 1/4in) wide; the *weiqi* counter containers each of squat form rounded sides, the lid in the form of a hat, 14.5cm (5 3/4in) wide each.

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 紫檀棋盒及二十世紀硬木棋盤 一組三件

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

棋盤四方，硬木為材，邊起矮墻，盤心嵌黃楊木經緯。棋盒紫檀為材，身圓鼓，整料車成，蓋成帽頂。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
73
AN INSCRIBED HARDWOOD BOOK CASE
20th century, signed Deng Erya (1884-1954)
Of rectangular form, the cover incised with the book's name reading *Yuan dadeben hanmo quanshu* and an inscription by Deng Er'ya (1884-1954) for the collector Mo Heming (1872-1953) in the June of the year of Jiazi, corresponding to 1924. *19.2cm (7 1/2in) high x 18.8cm (7in) wide x 29.8cm (12in) deep.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

二十世紀 鄧爾疋銘莫氏藏《元大德本翰墨全書》書箱

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

書箱木質，箱蓋陰刻篆書「元大德本翰墨全書」，題款「莫氏 雲山館藏 ，甲子六月鄧尔疋題」。

《翰墨全書》全稱《新編事文類聚翰墨全書》，初版於元大德十一年（1307），是元代留存至今部頭最大的一部交際應用類的民間日用類書。

「養雲山館」為莫鶴鳴（1872-1953）所建，位於珠海會同。莫氏出身廣東會同望族，為近代著名社會活動家、慈善家，雅好金石書畫，與當時粵港書畫家交情甚篤。

鄧爾雅(1883-1954)，原名溥，避溥儀諱改名萬歲，字季雨，別署風丁老人，廣東東莞人，因得綠綺台琴及今釋和尚《綠綺臺琴歌》手卷，遂顏其室曰「綠綺園」，自署「綠綺臺主」。

72

73

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
74
A BAMBOO OPENWORK CARVED 'ER QIAO' PARFUMIER
19th century
Of slender hollow cylindrical shape, deftly carved in openwork and high relief with a continuous scene of two ladies seated by a rock table in a fenced garden, both reading from a scroll in one lady's hand, the reverse with a pine and rock landscape, the bamboo of a honey brown colour, mounted with horn top and base. *17.5cm (7in) high.* (3).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 竹雕鏤空二喬讀書圖香筒

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1980s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

竹節略微束收，鏤空雕山石松木園林之屬，松下浮雕仕女二人坐於石台一側，一人合收，一人展卷，共作閱讀貌，山石叢木鏤出，細節以圓雕陰刻而成，上下安角塞。

74

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
75
TWO INSCRIBED BAMBOO BRUSHPOTS
19th century, signed Zhiyan and Zhishan
Of cylindrical form, the mouth and foot rim mounted with hardwood, the body carved with a cabbage and inscribed by Zhishan in the spring of the year of Jihai, 13cm (5 1/8in) high; of cylindrical form, the body incised with rocks and bamboos and inscription by Zhiyan, 14cm (1/2in) high. (2).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 竹雕芝山款白菜圖筆筒及芷岩款竹石圖筆筒

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute) (Zhishan mark)
Acquired from state-owned antique shop, 1990s (by repute)(Zhiyan mark)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）(芝山款)
1990年代購於國營文物商店（據藏家）（芷岩款）
香港硯琴齋珍藏

芝山款筆筒口足包紫檀，陷地雕白菜一顆，銘文「一顆獨占江南春地，花叢重重萬斛金」，署款「己亥小春月芝山」。

芷岩款筆筒下挖三短足，身陰刻竹石圖，銘文「龍吟嶰谷」，署款「丁丑仲秋仿夏仲昭筆意芷岩」。

75

76

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
76
A BAMBOO FLY WHISK
Qing Dynasty
The handle formed from two intertwining stems, woven with tufts of coconut fibre. *69cm (27in) long.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

清 竹柄拂塵

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

柄為兩條竹枝順勢紐成，末端織以棕櫚織維成拂塵帚尾。

77

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
77
AN INSCRIBED BAMBOO AND AN INSCRIBED LACQUERED WOOD WALKING STICKS
Republic period
The bamboo walking stick incised with poem and date by the artist Liu Kunshan, corresponding to 1945, 104.5cm (41 1/4in) long; the wood walking stick lacquered in black and incised with poem and colophons, 116cm (45 3/4in) long. (2).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

民國 劉崑山作竹杖及黑漆周端清銘奇木杖 一組兩件

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

竹杖從竹根出取材，陰刻隸書「長禾永康」及行書年款「民國三十四年七月」，在下刻行草詩句「賞花曾借先揮露，踏雪仍攜用伐冰。冷暖安危能與共，莫來彼此最相歡。」署款「玉屏劉崑山作」。

木杖取根瘤木，有節，木節隨形雕龜、鹿、蝠、龍、靈芝、荷葉，一木瘤中雕人物肖像，身陰刻詩文，從上至下分別為：「嚶鳴得友友可靠，壺公長房同一道。受杖化龍騰雲去，頃刻家鄉縮地到。寄空自志」「鳳韶五伯杖國，表姪周端清製奉」「龜出佳林兇退避，壽基萬歲稱為靈，遊荷身輕無與比」「中有蝙蝠循泉行，千年體質白如銀」「元鹿啣芝有神味」「是蓮不染真君子，普天之下盡推崇。」署款「黃元吉題」。

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
78
A *LINGBI* SCHOLAR'S ROCK
19th/20th century
The greyish-black stone densely striated to form a sharp and craggy exterior, stand. *22.5cm (8 3/4in) high.* (2).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九/二十世紀 靈壁賞石

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

靈壁石，溝壑縱橫，面面成景。

78

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
79
AN INSCRIBED *CHAOSHOU DUAN* INKSTONE AND A CARVED 'CHI DRAGON' *DUAN* INKSTONE
19th century
The *chaoshou* (can be held on hand) inkstone of rectangular form, with a smoothly polished grinding surface declining into a troughed inkwell, the right side incised a poem and two seals reading *zi shi*, the upper side incised two characters reading *shi qu*, *zitan* stand and cover; the *chi* dragon inkstone of rectangular form with a raised rim, hollowed at the head forming a inkwell and surrounded by archaistic *chi* dragons carved in low-relief, the base slightly hollowed in the centre, the stone of dark grey tone. *15cm (6in) wide each.* (4).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 端石子石款抄手硯及端石螭龍平板硯 一組兩件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1980s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1980年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

皆紫端石質，抄手硯右側硯身陰刻行書「有暈其黃，載守其黑，是為支離之珀」，簽印「子」「石」，硯額一側外壁刻隸書「石渠」二字，配紫檀蓋托；平板硯硯池四周雕仿古螭龍紋，硯堂四周其起棱線。

清宮舊藏一方元代凝松硯，硯銘與之同。

79

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
80
A CARVED 'CLOUDS' *DUAN* INKSTONE
19th century, signed Huang Bingkun (1832-1904)
Of irregular flattened pebble shape, finely carved in low-relief on each side with rising billowing clouds, the top gently polished and incised two inscriptions near the board reading *Dilou yi* (A gift presented by Dilou) and *Wuqiao huayan* (Wuqiao's inkstone for painting), the base carved with a poem and an inscription reading *Jiwei shouxia mingyu shenjiang qiu'an zhuren bingke* (Carved by Qiuan Zhuren at Shanghai in the early summer of the year of Jiwei), corresponding to 1859, the stone of purple-grey tone, stand. *14cm (1/2in) wide.* (2).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 黃炳堃銘雲紋端硯

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

Huang Bingkun (1832-1904), also known by his courtesy name Dilou and scholar name Qiuan Zhuren, was born in a family of *guqin* masters. A native of Xinhui, Canton, he spent most of this life in travelling across the country and to Japan before he settled down in Yuannan Provenance as a lower-rank officer. He was known for his accomplishment in poem and *guqin*.

紫端石，隨形滿雕如意雲紋，硯池上方陰刻「五橋畫研」及「篴樓貽」，硯台底部陰刻硯銘「不方不圓，守經違權，以著以述，名山石室，褒厥美而稱曰端兮，宜為士行出所率」，署款「己未首夏銘於申江秋菴主人並刻」。

黃炳堃(1832-1904)，字篴樓，號秋菴主人，廣東新會人。黃氏為新會琴學世家，族人多能琴。叔祖父黃景星（1842卒），取家傳《古岡遺譜》抄本，彙訂而成《悟雪山房琴譜》，其中曲目至今為嶺南琴人傳習。黃炳堃於太平天國之後宦遊各地，後定居雲南楚雄，以琴藝詩詞聞名當時，著有《希古堂文集》。

己未即1859年，此硯應為黃炳堃因太平天國動亂後流寓上海時銘刻贈與五橋者。

80 (two views)

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
81
TWO INSCRIBED INKCAKES
20th century
Modelled in the form of an inkstone, the inkcake moulded with two dragons chasing a flaming pearl on the top and moulded on the reserve with an imperial poem by Qianlong within a pair of phoenixes frame, 13.8cm (5 1/4in) long; of a circular form, one side moulded crisply with a landscape and an imperial poem, another side impressed with another imperial poem within a moulded dragon and clouds frame; 13.3cm (5 1/4in) diam. (2).

HKD2,000 - 3,000
US$260 - 390

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

二十世紀 乾隆丁巳年款硯形御製詩墨硯及汪近聖款圓形墨 一組兩件

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

硯形墨形如硯台，硯邊模印雙龍戲珠，硯側一邊模印「乾隆丁巳年製」，另一邊模印「貢墨硯」，底部模印雙夔鳳紋，其內凹印乾隆御題詩；圓形墨一面模印山水樓閣圖，圖內題詩，署款「郁文氏仿製」，另一面卷雲紋，期內開光凹印御題詩，側面模印「道光甲辰新安汪近聖製」。

81

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
82
TWO INSCRIBED YIXING TEAPOTS AND COVERS
Republic period, signed Ziye and Mansheng
The larger one modelled in the form of *shipiao*, the cover incised with a bunch of bamboo and an inscription reading *Mei songren yiyezhu, ziye* (The prunus blossom sent you a bunch of bamboo, Ziye), the base impressed with a seal reading *Jihu*, 19cm (7 1/2 in) wide; another one incised with a poem on the body with inscriber's name reading *Mansheng*, the base impressed with a seal reading *E mantuo shi*, 15.5 (6in) wide.

HKD5,000 - 8,000
US$640 - 1,000

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

民國 子冶款及曼生款紫砂壺 一組兩件

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

子冶款紫砂壺，石瓢式，蓋刻竹一枝，銘「梅送人一葉竹」，落款「子冶」，底部鈐印「吉壺」；曼生款扁壺壺身刻「常近玉川子」，落款「曼生」，底部鈐印「阿曼陀室」。

82

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
83
THREE YIXING TEAPOTS AND COVERS
20th century
The largest *zhuni* (red clay) teapot of globular body, modelled in the *shuiping* form, the mouth rim incised with four characters reading *Gaoyang Gongju*, a Yingxing teapot active in late 20th century, 14cm (5 1/2in) wide; the slightly compressed body supported by a hollowed base incised with poem and signed by Mengchen, 13.5cm (5 1/4in) wide; the compressed body supported by short foot and hollowed base, signed by *Yufang* （Xu Yufang, born 1943) and impressed with artist's seal reading *Xuji* at the year of Xinhai, corresponding 1971, 11cm (4 1/4in) wide. (3).

HKD5,000 - 8,000
US$640 - 1,000

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

二十世紀 徐玉芳製紫砂扁壺、孟臣款朱泥壺及高陽貢局款水平朱泥壺 一組三件

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

徐玉芳製紫砂壺壺身扁平，用泥精細，底部陰刻「玉芳，辛亥年」，把下鈐小印「徐記」；孟臣款壺朱泥，鼓腹略微下垂，底部陰刻「山月伴行人」，署款「孟臣」；朱泥水平壺壺身鼓圓，全身光素，蓋壩陰刻「高陽貢局」四字款。

83

PROPERTY FROM ANOTHER OWNER 其他藏品
84
A SET OF FIVE INSCRIBED PEWTER SAUCER DISHES
Republic period, signed Fu Xianzhang
of oval shape, each incised in the interior with a different flower opposite a calligraphic inscription, the base cast with a four-character mark reading *fu xian zhang zao*,box. *each 12.3cm (4 3/4in) long.* (6).

HKD15,000 - 25,000
US$1,900 - 3,200

民國 刻花漢詩錫茶托五件 「傅憲章造」、「白雲刻」款

84

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
85
TWO *ZITAN* STANDS AND ONE HARDWOOD STAND
18th/19th century
The group comprises of one hardwood stand and two *zitan* stands, one of zitan stands in the shape of water-chestnut-flower below a raised circular frame, 18cm (7in) wide; both frames of the two other rectangular stands raised above a narrow waist, one of them is set elegantly carved cabriole legs terminating in slightly incurved feet joi by a continuous base stretcher of conforming shape, 16.5cm (6 1/2 wide; 17.5cm (7in) wide.
(3).

HKD10,000 - 15,000
US$1,300 - 1,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十八世紀 紫檀「漢饕餮彝」圓面花形器座及紫檀長方形束腰器座
十九世紀 硬木長方形束腰器座
一組三件

Provenance:
Acquired from China Curios Centre, Hong Kong, 1990s (by repute)
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
1990年代購於香港大雅（據藏家）
香港硯琴齋珍藏

紫檀圓面花形器座陰刻楷書「漢饕餮彝」。紫檀長方形束腰器座一個，硬木長方形束腰器座帶有托泥。

85

PROPERTY FROM THE YANQINZHAI COLLECTION 硯琴齋藏品
86
THREE HARDWOOD STANDS
19th century
The group comprises of three hardwood stands, a low ring-formed rectangular stand with drum-shaped feet, 19.5cm (7 3/4in) wide; a pair of narcissus flower pot stand, each raised above three pillars, 10cm (4in) high each; and a rectangular stand carved in the form of plum blossom branches and butterflies, 20cm (8in) wide. (3).

HKD5,000 - 6,000
US$640 - 770

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十九世紀 硬木花蝶紋架座、水仙盆架及環形方器座 一組三件

Provenance:
The Yanqinzhai Collection, Hong Kong

來源:
香港硯琴齋珍藏

86

87
A BAMBOO ROOT CARVING OF A FROG
18th century
Naturalistically carved in the form of a frog, the surface patinated to a brown tone, box. *8cm (3 1/8in) long.* (2).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

十八世紀 竹根雕蛙

(two views)

88
A PIERCED AND CARVED BAMBOO BRUSHPOT
17th/18th century
Of cylindrical form, finely pieced and carved from a section of bamboo with a scholar standing with his heads turned backwards accompanied by young attendant carrying scrolls, surrounded by craggy rockwork, all below boldly carved branches and pine needles, supported on three low bracket feet, the surface of a reddish-brown colour with glossy patina.
12.9cm (5 1/8in) high.

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

Compare a related bamboo brushpot, signed by Zhu Sansong, Ming dynasty, depicting a similar decoration, which was sold at China Guardian, 15 November 2011, lot 4076.

十七/十八世紀 竹雕鏤空高士聽泉圖筆筒

筆筒取竹節一段而成，以天然橫膈膜為底。以浮雕及鏤雕技法，飾一高士低頭側首，於松蔭下、山石前，聆聽潺潺水聲，另一側小童眉開眼笑，肩背畫軸，頑皮可愛。整體佈局及工藝繼承明代竹雕風格，筆筒皮色如蜜蠟一般，包漿光潤。參看中國嘉德曾經售出一例明代竹雕三松款高士聽泉圖筆筒，其圖案佈局可資參考，2011年11月15日，拍品4076。

87

88

89
A CARVED BAMBOO 'SCHOLARS' BRUSHPOT
Qing Dynasty
Of cylindrical form, meticulously carved in high relief with a continuous mountain landscape scene depicting two groups of scholars, one group playing *qi* and admiring a scroll whilst drinking tea prepared and served by attendants, the other playing *qin* within a bamboo grove, supported on three very low bracket feet, the wood of a dark brown tone. *16cm (6 1/4in) high.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

清 竹雕高士雅集圖筆筒

取竹節一段而雕刻而成，下承三足，筆筒尺寸碩大，外壁以深浮雕及透雕技法飾高士雅集通景圖，山巖兀立，松柏楓桐穿插掩映。亭臺水榭間，溪流蜿蜒，小橋平架，風光旖旎。畫面以山石、樹木分隔為觀畫、賦詩、對談、賞景等場景。紋飾細密，佈局緊湊，運刀嫻熟。

90
A CARVED BAMBOO 'PRUNUS' LIBATION CUP
17th century
Naturalistically carved in the form of a section of a gnarled prunus tree trunk, with blossoming branches, box. *14.5cm (5 3/4in) wide.* (2).

HKD40,000 - 60,000
US$5,100 - 7,700

十七世紀 竹雕梅樁杯

Provenance:
Offered at Christie's Hong Kong, 29 May 2019, lot 2956.

來源:
佳士得香港，2019年5月29日，拍品編號2956（上拍）

Compare with a similar carved bamboo 'prunus' libation cup, Kangxi, in the Simon Kwan Collection included in the exhibition, *Ming and Qing Bamboo*, Hong Kong, 2000, pp.266-267, no.60. See another example in the Shanghai Museum, published in *Literati Spirit: Art of Chinese Bamboo Carving*, Shanghai, 2012, no.008.

仿犀角竹杯，隨形而雕，杯身以深刻、鏤雕等手法飾數枝梅花，梅枝蜿蜒虬曲，枝幹蒼勁有力，枝上梅花綻放，刀工凌厲，藏鋒細膩，剛柔並濟，頗有文人風趣。參看香港沐文堂藏一件類似的清康熙竹雕梅樁杯，著錄於關善明，《虛心傲節：明清竹刻史話》，香港，2000年，頁266-267，編號60。另見上海博物館藏一例，著錄於《竹鏤文心：竹刻珍品特展》，上海，2012年，編號008。

(two views)

89

90

91

91
A CARVED BAMBOO ROOT WATERPOT
Qing Dynasty
Of compressed globular form, naturalistically carved from a bamboo-root section with horizontal grooves and a circular mouth, one side with branches issuing bamboo leaves, the surface of honey-brown patina. *5cm (2 in) high.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

清 竹根雕小水盂

(two views)

92

92
A CARVED BAMBOO 'PEACH' WASHER
Qing Dynasty
Modelled in the naturalistic form of a compressed peach borne with blossoming peach flowers to the interior. *16.5cm (6 1/2in) wide.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

清 竹根雕桃形洗

93
A CARVED AND PIERCED BAMBOO 'SCHOLARS' BRUSHPOT
17th/18th century
The cylindrical section of a bamboo undercut and pierced on the exterior with two scholars and an attendant beneath pine trees within a rocky landscape, the surface of a chestnut tone. *15.2cm (6 in) high.*

HKD50,000 - 80,000
US$6,400 - 10,000

十七/十八世紀 竹雕松蔭學士圖筆筒

Provenance:
Sotheby's Hong Kong, 2 May 1995, lot 284

來源：
香港蘇富比，1995年5月2日，拍品284。

筆筒取一段竹節而製，以天然橫膈膜為底，下承三足。器神以浮雕寄鏤雕技法，飾二高士，其中一位持仗玉山石後，另一位扶石，等候遠處捧書而來的小童。雕刻生動，層次豐富，包漿色澤沉穩，頗有文人意趣。

93

94
A CARVED AND PIERCED BAMBOO 'WEIQI PLAYING' BRUSHPOT
17th/18th century
The cylindrical bamboo section deftly carved and pierced to the exterior with two scholars seated beneath pine trees in a grotto playing *weiqi*, two ladies, one grasping a fan, standing in a grottle above overlooking cascading water revealed in the pieced rock below, the surface of a reddish-brown tone.
14.5cm (5 3/4in) high.

HKD50,000 - 80,000
US$6,400 - 10,000

十七/十八世紀 竹雕博弈圖筆筒

Provenance:
Sotheby's Hong Kong, 2 May 1995, lot 282

來源：
香港蘇富比，1995年5月2日，拍品編號282

筆筒取竹節一段雕刻而成，以天然橫膈膜為底。器身以鏤雕及浮雕技法飾松下對弈圖，二高士身披長袍，坦胸露肩，坐於山間松蔭中，旁邊洞石中鏤雕二女子觀瀑，構圖巧妙，逸趣橫生。

94

(two views)

95

95
A SMALL BAMBOO ROOT CARVING OF A 'BAT' BOX AND COVER
Qing Dynasty
Carved in the form of a flying bat, the base incised with inscription in running style followed by a signature of *Zhou Aa'ren*, the surface of a honey-brown tone. *6.9cm (2 3/4in) long.* (2).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

清 竹根雕蝙蝠形小蓋盒

Provenance:
William Lipton Ltd, New York (lable)
The Feng Wen Tang Collection, Hong Kong
Christie's London, 11 May 2016, lot 247 (part)

來源：
William Lipton 公司，紐約（標籤）
奉文堂舊藏，香港
倫敦佳士得，2016年5月11日，拍品247（部分）

蓋盒款識：
「眉壽萬歲、周安仁」

96

96
A ZITAN 'PHOENIX'-SHAPED INK PALETTE
Qing Dynasty
Carved with a phoenix head on one end with its tail radiating and curling on the opposite end to frame the palette area, box. *15cm (5 7/8in) long.* (2).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

清 紫檀鳳紋筆舔

97
A CARVED RETICULATED BOXWOOD *RUYI* SCEPTRE
Qing Dynasty
Naturalistically carved in openwork with gnarled and entwining branches forming the curved shaft, the knotted branches extending to form the head of the sceptre. *33.5cm (13 1/4in) long.*

HKD8,000 - 12,000
US$1,000 - 1,500

清 黃楊木鏤空雕如意

97

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN 紳士藏品

98
A KESI CHRYSANTHEMUM AND BUDDHISM TREASURES PANEL
19th century
Woven with an overall design of stylised chrysanthemums, each flower surrounded by four Buddhism treasures including fish, umbrella, conch and vase, the reserved detailed with various diaper grounds, framed and glassed. *114cm (44 3/4in) high x 52cm (20 1/2in) wide.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

十九世紀 緙絲菊花四寶紋掛屏

Provenance:
A Hong Kong private collection

來源:
香港私人收藏

五彩緙絲以菊花紋為主體鋪排，而朵朵有顏色花型之變化，花朵圍以佛教八寶之魚、螺、瓶、傘四寶，再填以各式錦地。

98

99
A SMALL CLOISONNÉ ENAMEL VASE
16th/17th century
of globular form raising to a long cylindrical neck, the exterior decorated with a luxuriant lotus scroll, the blossoms picked out in red, yellow, blue and white enamels borne on a leafy meander against bright turquoise ground, with bands of cloud scrolls at the foot and base of the body. *12cm (4 3/4in) high.*

HKD40,000 - 60,000
US$5,100 - 7,700

十六/十七世紀 銅胎掐絲琺瑯纏枝蓮香瓶

Compare earlier and larger cloisonné enamel vase of similar form, Xuande mark and period, from the Qing Court collection, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum: Metal-bodied Enamel Ware*, Hong Kong, 2008, no.22.

膽瓶式，長頸，鼓腹下垂，松石料為地，掐絲作纏枝番蓮紋，填藍紅黃諸色，掐絲、口沿、器底鎏金。

100
AN IMPERIAL CLOISONNÉ ENAMEL WATERPOT
Qianlong four-character mark and of the period
Of compressed globular form, the exterior decorated with a band of scrolling lotus below a register of *ruyi*-head around the rim, all against a bright turquoise ground, supported on a gilt integral tripod stand incised with cloud-scrolls, the gilt base incised with a four-character reign mark. *3.7cm (1 3/8in) high.*

HKD60,000 - 80,000
US$7,700 - 10,000

清乾隆 銅胎掐絲琺瑯纏枝蓮水丞 楷書「乾隆年製」刻款

See a closely related cloisonné enamel waterpot of similar size and form, Qianlong mark and of the period, which was sold at Christie's Hong Kong, 17 November 2013, lot 3467.

口沿鎏金，圓鼓腹，掐絲繪纏枝番蓮紋，花瓣填五色料，松石色為地，焊接鎏金圓座，邊鏨連枝紋，下稱三矮足。

參考一件佳士得香港售出之掐絲琺瑯水丞，2013年11月17日，拍品編號3467。

99

1090

101
A SMALL PAINTED ENAMEL 'DRAGON' WATERPOT AND COVER
18th/19th century
The compressed globular body painted in strong shades of cobalt blue with two four-clawed dragons amidst clouds, supported on a short ring foot, the domed cover surmounted by a rounded final. *7cm (2 3/4in) wide* (2).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

十八/十九世紀 銅胎灑藍地畫琺瑯龍紋水盂

Compare a related painted enamel 'immortal island' vase, Qianlong seal mark and of the period, painted in a similarly restricted blue palette, which was sold at Bonhams London, 14 May 2015, lot 86.

可參考一件類似的灑藍地畫琺瑯水盂，2015年4月14日售於倫敦邦瀚斯，拍品編號86。

102
A SMALL GREEN JADE 'DRAGON' CUP
Yuan/Ming Dynasty
Of circular form with deep sides resting on a foot ring, one side set with a outward handle in the form of a dragon's head, the semi-translucent stone of greyish-green tone with black inclusions. *8.4cm (3 1/4in) wide.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

元/明 碧玉雕龍首小酒杯

The form of the present cup is closely related to metalware and ceramics dated to the Yuan dynasty, such as a silver cup with a similar dragon-head handle, excavated in Chifeng, currently in the Chifeng Museum, illustrated in *zhongguo jin yin bo li fa lang qi quan ji*, vol.3, Beijing, 2004, no.8

參看內蒙古赤峰市敖漢旗出土一件元代銀龍柄杯，其形製與此玉杯基本一致，見《中國金銀玻璃琺瑯器全集3 金銀器（三）》，北京，2004年，編號8。

(two views)

101

102

103

103
A BROWN AND RUSSET 'ARCHAISTIC' JADE DISC, *BI*
Ming Dynasty or earlier, the stand later
Of circular form, carved on both sides around the central aperture with a pattern of tiny hexagonal bosses set within a grid pattern between plain inner and outer borders, encircled by an outer register of archaistic *taotie* masks, the stone of honey-brown tone with russet inclusions, stand *12.8cm (5 in) diam.* (2).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

明或以前 獸面蒲紋玉璧

104

104
A WHITE JADE CARVING OF CHI-DRAGON SEAL FINIAL
Yuan/Ming Dynasty
Deftly carved in openwork as a crouching dragon depicted with bulging eyes, flaring nostrils and mouth agape revealing sharp fangs, with a single horn above a neatly combed mane sweeping back joining its bushy tail curled along its arched spine set with a loose ring, the semi-translucent stone of an even white colour. *5.5cm (2 1/8in) long.*

HKD30,000 - 50,000
US$3,900 - 6,400

元/明 白玉雕活環螭龍印鈕

Compare a similar white jade carving of a *chilong* seal finial, Ming dynasty, which was sold at Sotheby's Hong Kong, 24 May 1984, lot 484. See also a related white jade 'hong chan fo zong' Buddhist seal, Yuan Dynasty, with a similarly carved dragon finial, which was sold at Sotheby's Hong Kong, 3 October 2013, lot 3622.

參考一件類似的明代白玉螭龍印鈕，1984年4月24日售於蘇富比香港，拍品編號484。另可參考一件香港蘇富比2013年10月3日售出之明代白玉佛印，拍品編號3622。

105
A PALE GREEN JADE CARVING OF 'HEHE ERXIAN' GROUP
Ming Dynasty or earlier
Deftly carved in the round depicting two immortals, *Hehe erxian* dressed in loose-fitting robes, one holding a stalk of lotus leaf flung over the top, the other behind holding a lotus bud, the smoothly polished stone of even white tone. *6cm (2 3/8in) high.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

明或更早 青白玉雕和合二仙

105

106
A PALE GREEN JADE 'BOY AND HOBBY HORSE' PENDANT
Qing Dynasty
Carved on both sides and in openwork depicting a smiling boy sitting astride a toy hobby horse holding the reins with one hand, the other holding a fish-form rattle, the semi-translucent stone of a greyish-white tone, stand. *5.5cm (2 1/8in) high.* (2).

HKD8,000 - 12,000
US$1,000 - 1,500

清 青白玉雕童子騎馬珮

106

107

107
A SMALL PALE GREEN JADE 'CHILONG' WATERPOT
19th century
Carved with four *chilong* dragons clambering over the rounded sides and rim, the softly polished stone of a pale green tone, stand. *7.9cm (3 1/8in) wide.* (2).

HKD15,000 - 25,000
US$1,900 - 3,200

十九世紀 青白玉螭龍水丞

Compare a similar pale green jade 'chilong' waterpot, Qing dynasty, which was sold at Bonhams London, 13 May 2010, lot 119.

參考一件類似之清代青白玉螭龍水丞，2010年5月13日售於倫敦邦瀚斯，拍品編號119。

108

108
A WHITE AND RUSSET JADE 'CRANE' WASHER
Qing Dynasty
Deftly carved as a shallow dish in the shape of a lotus leave with a recessed base and a crane in the interior clasping a sprig of *lingzhi*, the base inscribed with a three-character *jing qi xuan* mark, the stone of brownish-white tone. *12.5cm (4 7/8in) wide.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

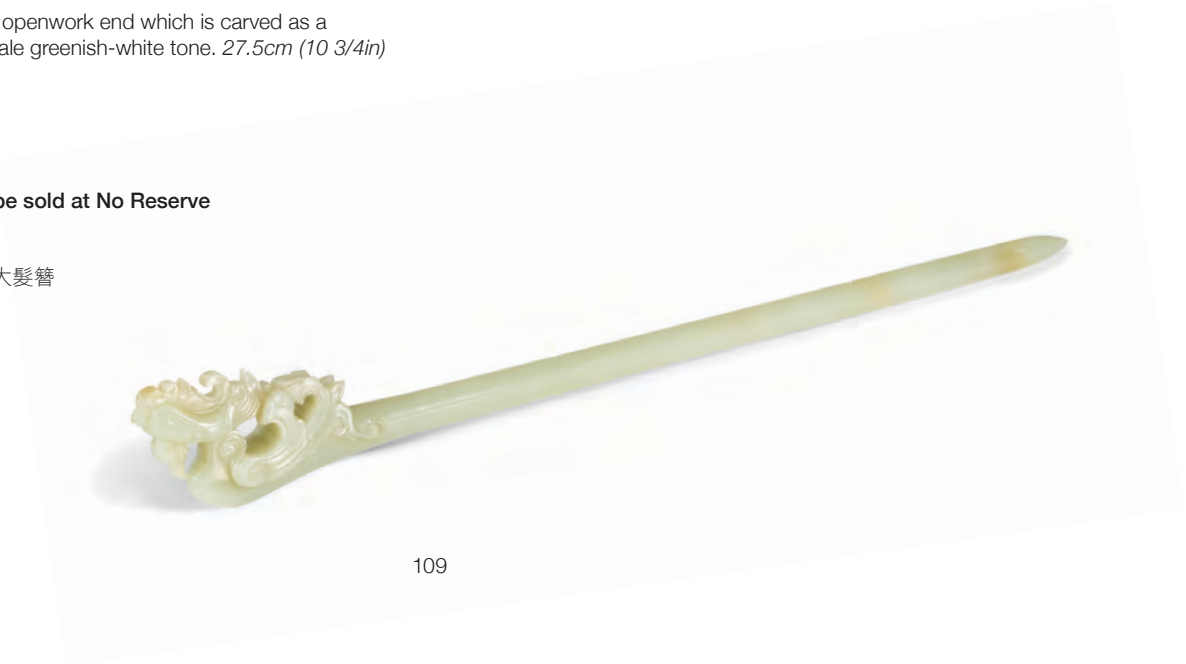
清 白玉帶皮鶴壽洗

109
A LARGE PALE GREEN JADE ‘PHOENIX’ HAIR PIN
16th/17th century
The hair pin tapers from the openwork end which is carved as a phoenix, the stone of very pale greenish-white tone. *27.5cm (10 3/4in) long.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

Please note this Lot is to be sold at No Reserve
本拍品不設底價

十六/十七世紀 青白玉鳳首大髮簪



109

110
A GREY AND RUSSET JADE ‘PINE TREE’ PAPER WEIGHT
Qing Dynasty
Of flattened form, carved to one side with gnarled pine trees set in a rocky landscape, the stone of greyish tone with caramel inclusions. *11cm (4 1/4in) wide.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

清 青灰玉帶皮雕山子形紙鎮

110

111
A PALE GREEN JADE 'PEACH' WATERPOT
18th/19th century
Delicately carved in the form of a peach with its well-hollowed interior forming the vessel, carved in relief with gnarled leafy branches and a bat perching on the exterior, the stone of a greenish-white tone, stand. *9cm (3 1/2in) wide.* (2).

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

十八/十九世紀 青白玉桃形洗

112
A PALE GREEN AND RUSSET JADE 'ARCHAISTIC' INCENSE BURNER AND COVER
18th/19th century
The compressed globular body raising on three elongated legs, carved in relief to the exterior with two groups of entwined archaistic dragons, the cover carved with two sets of phoenixes set with a coiled dragon finial, the semi-translucent stone with a greenish white tone, stand. *14.5cm (5 3/4in) high.* (2).

HKD100,000 - 150,000
US$13,000 - 19,000

十八/十九世紀 青白玉雕仿古蛟龍三足爐

Provenance:
Charles Richard Woosnam (1925-2012), Ty'n-y-graig, Breconshire, Wales, and thence by descent.

來源：
查爾斯·理查德·吾斯曼（1925-2012），英國威爾士佈萊康郡，後由家族繼承。

白玉偏青，鼓腹，底承三足，爐身刻迴紋地，並浮雕兩組蛟龍紋，龍頭相對，龍身纏繞，肩部刻長方形蕉葉紋一周，爐口沿兩側飾沖天耳。爐蓋外壁刻兩組夔鳳紋，蓋頂鏤雕蟠龍鈕。

111

112

113
A PALE GREEN JADE CARVING OF ANANDA
17th century
Standing upright with hands joined in *anjalimudra*, dressed in wide long-sleeved monk's robes and draped with a *kashaya* fastened over one shoulder, the stone of a greenish white tone with white inclusions. *9.5cm (3 3/4in) high.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

十七世紀 青白玉雕阿難陀立像

113

114
A PALE GREEN JADE FIGURE OF A BOY HOLDING A VASE
Qing Dynasty
Carved in the form of a standing boy with flowy robe holding a vase, the stone of a pale celadon tone. *10.5cm (4 1/8in) high.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

清 青白玉雕童子

114

115

115
A PALE GREEN JADE 'CHILONG' SEAL
18th/19th century
Of square section with a canted upper edge, surmounted by a high relief *chilong*-dragon sprawled across the the top with its legs extended in a crouch, the body S-curved from the head to the bifurcated tail, the facial features and tufts of fur incised, seal face uncarved, the smoothly polished stone of an even greenish-white tone. *5cm (2 in) across.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

十八/十九世紀 青白玉螭龍鈕方印

See a jade 'Gong ting ping guan' seal of similar size and form, which was sold at Christie's New York, 11 May 2010, lot 151.

可參考一件類似之青白玉方印，2010年5月11日售於佳士得紐約，拍品編號151。

116

116
A GREYISH WHITE JADE EAR CUP
19th century
Raised on a narrow short foot with a pair of elongated 'ear' handles, the stone of greyish white with brown russet inclusions. *11.5cm (4 1/2in) long.*

HKD8,000 - 12,000
US$1,000 - 1,500

十九世紀 灰白玉羽觴杯

117
A PALE GREEN JADE CARVED 'CHILONG' VASE AND COVER
The flattened body supported by a splayed foot and under a straight neck flanked by two loop handles suspending loose rings, the body carved on one side with two *chi* dragons chasing a flaming ball, the cover carved with a recumbent chi dragon, the stone of pale green tone, box. *19cm (7 1/2in) high.* (2).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

青白玉螭龍紋環耳蓋壺

Provenance:
A Hong Kong private collection

來源:
香港私人收藏

青白玉質，質地厚潤，蓋鈕雕盤尾螭龍，方口，直頸兩側雕套環耳，壺圓肩，壺身一面高浮雕兩隻螭龍戲珠，一面光素，圈足外撇。

117

118
A GREEN JADE INCENSE BURNER, *GUI*
The compressed body rising from a short circular foot and flanked by a pair of dragon-shape handles, the body carved with three rows of raised bosses underneath a band of *shou* characters, the base incised four-character mark reading *wanshou yongbao*, the stone of a greenish tone *21cm (8 1/4) wide.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

青玉乳釘紋簋式爐

Provenance:
A Hong Kong private collection

來源：
香港私人收藏

青玉質，薄唇侈口，束頸，頸部前後雕獸面紋及出戟，其間空地減地浮雕壽字，鼓腹下垂，浮雕三圈乳釘紋，兩側雕龍手雙耳，圈足略外撇，上浮雕矮出戟及淺浮雕龍紋，底部陰刻雙框篆書「萬壽永寶」。

118

119
A SOAPSTONE CARVING OF 'FOUR BUDDHIST LIONS' GROUP
17th/18th century
Skilfully worked in the form of two pairs of Buddhist lions frolicking, each rendered with bulging eyes, flaring nostrils and mane defined in curls, its back with pronounced spine terminating in a bushy tail, the stone of a rich caramel tone. *7cm (2 3/4in) wide.*

HKD20,000 - 30,000
US$2,600 - 3,900

十七/十八世紀 壽山石雕四獅同堂擺件

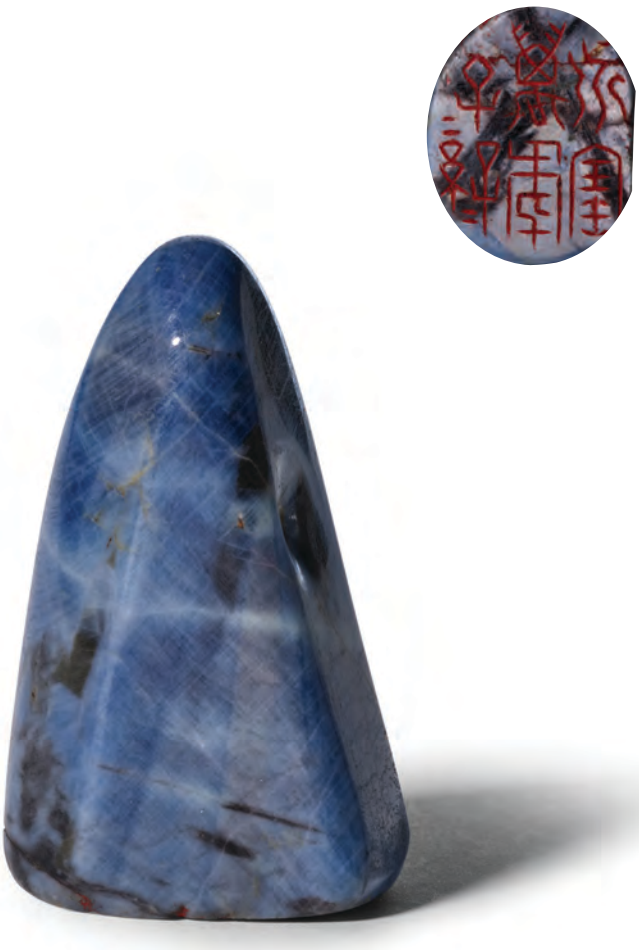
120
A CARVED SAPPHIRE SEAL
Qing Dynasty
Carved in the form of a triangular mountain, the seal face is carved with six characters reading *zi zi sun sun wan nian yong bao*. *7.5cm (3 in) high.*

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

清 藍寶石印 篆書「子子孫孫萬年永寶」印文

See a related sapphire carving of a finger-citron, Qing dynasty, from the Qing Court Collection, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum: Treasures of Imperial Court*, Hong Kong, 2004, no. 57.

參考一件相似的北京故宮藏藍寶石印， 見《故宮博物院藏文物珍品全集·宮廷珍寶》，香港，2004年，編號57。



119

120

121

A HARDWOOD-VENEERED AND BAMBOO-APPLIED STOOL AND A LACQUERED LETTER TUBE

The stool with a panelled top set in a square frame, raised on hardwood-veneered and bamboo-applied legs joined by stretchers; the lacquered letter tube of flattened form incised to the exterior with archaistic inscriptions. *The stool: 21cm (8 1/4in) square x 20cm (7 7/8in) high; The box 38.5cm (15 1/8in) long.* (2).

HKD10,000 - 20,000
US$1,300 - 2,600

貼皮硬木鑲竹小方凳及信筒

信筒有曾廣鈞銘文。曾廣鈞（1866年－1929年），字重伯，號艐庵，又號伋安，湖南湘鄉人。曾國藩長孫。

曾廣鈞為曾國藩三子曾紀鴻長子。光緒十五年（1889年）中進士，同年五月，改翰林院庶吉士。光緒十六年四月，散館，授翰林院編修。甲午戰爭後，官廣西知府。

121

NOTICE TO BIDDERS

This notice is addressed by *Bonhams* to any person who may be interested in a *Lot*, including *Bidders* and potential *Bidders* (including any eventual *Buyer* of the *Lot*). For ease of reference we refer to such persons as *"Bidders"* or "you".

Our **List of Definitions** and **Glossary** is incorporated into this *Notice to Bidders*. It is at **Appendix 3** at the back of the *Catalogue*. Where words and phrases are used in this notice which are in the List of Definitions, they are printed in italics.

IMPORTANT: Additional information applicable to the *Sale* may be set out in the *Catalogue* for the *Sale*, in an insert in the *Catalogue* and/or in a notice displayed at the *Sale* venue and you should read them as well. Announcements affecting the *Sale* may also be given out orally before and during the *Sale* without prior written notice. You should be alert to this possibility of changes and ask in advance of bidding if there have been any.

1. OUR ROLE

In its role as auctioneer of *Lots, Bonhams* acts solely for and in the interests of the *Seller*. *Bonhams'* job is to sell the *Lot* at the highest price obtainable at the *Sale* to a *Bidder. Bonhams* does not act for *Buyers* or *Bidders* in this role and does not give advice to *Buyers* or *Bidders*. When it or its staff make statements about a *Lot* or, if *Bonhams* provides a *Condition Report* on a *Lot* it is doing that on behalf of the *Seller* of the *Lot*. *Bidders* and *Buyer*s who are themselves not expert in the *Lots* are strongly advised to seek and obtain independent advice on the *Lots* and their value before bidding for them.

The *Seller* has authorised *Bonhams* to sell the *Lot* as its agent on its behalf and, save where we expressly make it clear to the contrary, *Bonhams* acts only as agent for the *Seller*. Any statement or representation we make in respect of a *Lot* is made on the *Seller*'s behalf and, unless *Bonhams* sells a *Lot* as principal, not on our behalf and any *Contract for Sale* is between the *Buyer* and the *Seller* and not with us. If *Bonhams* sells a *Lot* as principal this will either be stated in the *Catalogue* or an announcement to that effect will be made by the *Auctioneer*, or it will be stated in a notice at the *Sale* or an insert in the *Catalogue*.

Bonhams does not owe or undertake or agree to any duty or responsibility to you in contract or tort (whether direct, collateral, express, implied or otherwise). If you successfully bid for a *Lot* and buy it, at that stage *Bonhams* does enter into an agreement with the *Buyer*. The terms of that contract are set out in our **Buyer's Agreement** save for those varied by announcement given out orally before and/or during the Sale**,** which you will find at **Appendix 2** at the back of the *Catalogue*. This will govern *Bonhams'* relationship with the *Buyer*.

2. LOTS

Subject to the *Contractual Description* printed in bold letters in the *Entry* about the *Lot* in the *Catalogue* (see paragraph 3 below), *Lots* are sold to the *Buyer* on an "as is" basis, with all faults and imperfections. No reference is made in the Catelogue to any defect, damage or restoration of the Lot. Please see paragraph 15. Illustrations and photographs contained in the *Catalogue* (other than photographs forming part of the *Contractual Description*) or elsewhere of any *Lots* are for identification purposes only. They may not reveal the true condition of the *Lot*. A photograph or illustration may not reflect an accurate reproduction of the colour(s) of the *Lot*. *Lots* are available for inspection prior to the *Sale* and it is for you to satisfy yourself as to each and every aspect of a *Lot*, including its authorship, attribution, condition, provenance, history, background, authenticity, style, period, age, suitability, quality, roadworthiness (if relevant), origin, value and estimated selling price (including the *Hammer price*). It is your responsibility to examine any *Lot* in which you are interested.

It should be remembered that the actual condition of a *Lot* may not be as good as that indicated by its outward appearance. In particular, parts may have been replaced or renewed and *Lots* may not be authentic or of satisfactory quality; the inside of a *Lot* may not be visible and may not be original or may be damaged, as for example where it is covered by upholstery or material. Given the age of many *Lots* they may have been damaged and/or repaired and you should not assume that a *Lot* is in good condition.

Electronic or mechanical parts may not operate or may not comply with current statutory requirements. You should not assume that electrical items designed to operate on mains electricity will be suitable for connection to the mains electricity supply and you should obtain a report from a qualified electrician on their status before doing so. Such items which are unsuitable for connection are sold as items of interest for display purposes only.

If you yourself do not have expertise regarding a *Lot*, you should consult someone who does to advise you. We can assist in arranging facilities for you to carry out or have carried out more detailed inspections and tests. Please ask our staff for details.

Any person who damages a Lot will be held liable for the loss caused.

3. DESCRIPTIONS OF LOTS AND ESTIMATES

Contractual Description of a Lot

The *Catalogue* contains an *Entry* about each *Lot*. Each *Lot* is sold by its respective *Seller* to the *Buyer* of the *Lot* as corresponding only with that part of the *Entry* which is printed in bold letters and (except for the colour, which may be inaccurately reproduced) with any photograph of the *Lot* in the *Catalogue*. The remainder of the *Entry*, which is not printed in bold letters, represents Bonhams' opinion (given on behalf of the *Seller)* about the *Lot* only and is not part of the Contractual Description in accordance with which the *Lot* is sold by the *Seller.*

Estimates

In most cases, an *Estimate* is printed beside the *Entry*. *Estimate*s are only an expression of *Bonhams'* opinion made on behalf of the *Seller* of the range where *Bonhams* thinks the *Hammer Price* for the *Lot* is likely to fall; it is not an estimate of value. It does not take into account any Tax or *Buyer*'s *Premium* payable. *Lots* can in fact sell for *Hammer Prices* below and above the *Estimate*. Any *Estimate* should not be relied on as an indication of the actual selling price or value of a *Lot*.

*Estimate*s are in the currency of the Sale.

Condition reports

In respect of most *Lots*, you may ask for a *Condition Report* on its physical condition from *Bonhams*. If you do so, this will be provided by *Bonhams* on behalf of the *Seller* free of charge. *Bonhams* is not entering into a contract with you in respect of the *Condition Report* and accordingly does not assume responsibility to you in respect of it. Nor does the *Seller* owe or agree to owe you as a *Bidder* any obligation or duty in respect of this free report about a *Lot* which is available for your own inspection or for inspection by an expert instructed by you. However, any written description of the physical condition of the *Lot* contained in a *Condition Report* will form part of the *Contractual Description* of the *Lot* under which it is sold to any *Buyer*.

The Seller's responsibility to you

The *Seller* does not make or agree to make any representation of fact or contractual promise, guarantee or warranty and undertakes no obligation or duty, whether in contract or in tort (other than to the eventual *Buyer* as set out above), in respect of the accuracy or completeness of any statement or representation made by him or on his behalf which is in any way descriptive of any *Lot* or as to the anticipated or likely selling price of any *Lot*. Other than as set out above, no statement or representation in any way descriptive of a *Lot* or any *Estimate* is incorporated into any Contract for *Sale* between a *Seller* and a *Buyer*.

Bonhams' responsibility to you

You have the opportunity of examining the *Lot* if you want to and the *Contract for Sale* for a *Lot* is with the *Seller* and not with *Bonhams*; *Bonhams* acts as the *Seller*'s agent only (unless *Bonhams* sells the *Lot* as principal).

Bonhams undertakes no obligation to you to examine, investigate or carry out any tests, either in sufficient depth or at all, on each *Lot* to establish the accuracy or otherwise of any descriptions or opinions given by Bonhams, or by any person on Bonhams' behalf, whether in the *Catalogue* or elsewhere.

You should not suppose that such examinations, investigations or tests have occurred.

Bonhams does not make or agree to make any representation of fact, and undertakes no obligation or duty (whether in contract or tort) in respect of the accuracy or completeness of any statement or representation made by Bonhams or on Bonhams' behalf which is in any way descriptive of any *Lot* or as to the anticipated or likely selling price of any *Lot.*

No statement or representation by *Bonhams* or on its behalf in any way descriptive of any *Lot* or any *Estimate* is incorporated into our *Buyer*'s *Agreement*.

Alterations

Descriptions and *Estimate*s may be amended at *Bonhams'* discretion from time to time by notice given orally or in writing before or during a *Sale*.

THE *LOT* IS AVAILABLE FOR INSPECTION AND YOU MUST FORM YOUR OWN OPINION IN RELATION TO IT. YOU ARE STRONGLY ADVISED TO EXAMINE ANY *LOT* OR HAVE IT EXAMINED ON YOUR BEHALF BEFORE THE SALE.

4. CONDUCT OF THE SALE

Our *Sales* are public auctions which persons may attend and you should take the opportunity to do so.

We do reserve the right at our sole discretion to refuse admission to our premises or to any *Sale* without stating a reason. We have complete discretion as to whether the *Sale* proceeds, whether any *Lot* is included in the *Sale*, the manner in which the *Sale* is conducted and we may offer *Lots* for sale in any order we choose notwithstanding the numbers given to *Lots* in the *Catalogue*. You should therefore check the date and starting time of the *Sale*, whether there have been any withdrawals or late entries. Remember that withdrawals and late entries may affect the time at which a *Lot* you are interested in is put up for *Sale*.

We have complete discretion to refuse any *bid*, to nominate any bidding increment we consider appropriate, to divide any *Lot,* to combine two or more *Lots,* to withdraw any *Lot* from a *Sale* and, before the *Sale* has been closed, to put up any *Lot* for auction again. Auction speeds can exceed 100 *Lots* to the hour and bidding increments are generally about 10%. However these do vary from *Sale* to *Sale* and from *Auctioneer* to *Auctioneer*. Please check with the department organising the *Sale* for advice on this.

Where a *Reserve* has been applied to a *Lot*, the *Auctioneer* may, in his absolute discretion, place bids (up to an amount not equalling or exceeding such *Reserve*) on behalf of the *Seller*. We are not responsible to you in respect of the presence or absence of any *Reserve* in respect of any *Lot*.

If there is a *Reserve* it will normally be no higher than the lower figure for any *Estimate* in the *Catalogue*, assuming that the currency of the *Reserve* has not fluctuated adversely against the currency of the *Estimate*.

The *Buyer* will be the *Bidder* who makes the highest bid acceptable to the *Auctioneer* for any *Lot* (subject to any applicable *Reserve*) to whom the *Lot* is knocked down by the *Auctioneer* at the striking of the *Auctioneer*'s hammer. Any dispute as to the highest acceptable bid will be settled by the *Auctioneer* in his absolute discretion.

All bids tendered will relate to the actual *Lot* number announced by the *Auctioneer*.

An electronic currency converter may be used at the *Sale*. This equipment is provided as a general guide as to the equivalent amount in certain currencies of a given bid. We do not accept any responsibility for any errors which may occur in the use of the currency converter.

We hereby give you notice that we may use video cameras to record the *Sale* and may record telephone calls for reasons of security and to assist in solving any disputes which may arise in relation to bids made at the *Sale*.

At some *Sales*, for example, jewellery *Sales*, we may use screens on which images of the *Lots* will be projected. This service is provided to assist viewing at the *Sale*. The image on the screen should be treated as an indication only of the current *Lot*. It should be noted that all bids tendered will relate to the actual *Lot* number announced by the *Auctioneer*. We do not accept any responsibility for any errors which may occur in the use of the screen.

5. BIDDING

We do not accept bids from any person who has not completed and delivered to us one of our *Bidding Forms*, either our Bidder Registration Form, Absentee and Telephone Bidding Form before the Sale. You may be asked for proof of identity, residence, financial details and references, which, if asked for, you must supply if your bids are to be accepted by us. Please bring your passport, Hong Kong Identity Card (or similar photo proof of identity) and a debit or credit card. We may request a deposit from you before allowing you to bid.

We may refuse entry to a *Sale* to any person even if that person has completed a *Bidding Form*.

Bidding in person

You should come to our *Bidder* registration desk at the *Sale* venue and fill out a Bidder Registration Form on (or, if possible, before) the day of the *Sale*. The bidding number system is sometimes referred to as "paddle bidding". You will be issued with a large card (a "paddle") with a printed number on it. This will be attributed to you for the purposes of the *Sale*. Should you be a successful *Bidder* you will need to ensure that your number can be clearly seen by the *Auctioneer* and that it is your number which is identified as the *Buyer*'s. You should not let anyone else use your paddle as all *Lots* will be invoiced to the name and address given on your Bidder Registration Form. Once an invoice is issued it will not be changed. If there is any doubt as to the *Hammer Price* of, or whether you are the successful *Bidder* of, a particular *Lot*, you must draw this to the attention of the *Auctioneer* before the next Lot is offered for *Sale*. The decision of the *Auctioneer* is considered final and conclusive.

At the end of the *Sale*, or when you have finished bidding please return your paddle to the *Bidder* registration desk.

Bidding by telephone

If you wish to bid at the *Sale* by telephone, please complete an Absentee and Telephone Bidding Form, which is available from our offices or in the *Catalogue*. Please then return it to the office which is responsible for the *Sale* at least 24 hours in advance of the Sale. It is your responsibility to check with our Bids Office that your bid has been received. Telephone calls may be recorded. The telephone bidding facility is a discretionary service and may not be available in relation to all *Lots*. We will not be responsible for bidding on your behalf if you are unavailable at the time of the *Sale* or if the telephone connection is interrupted during bidding. Please contact us for further details.

Bidding by post or fax

Absentee and Telephone Bidding Forms can be found in the back of this *Catalogue* and should be completed and sent to the office responsible for the *Sale*. It is in your interests to return your form as soon as possible, as if two or more *Bidders* submit identical bids for a *Lot*, the first bid received takes preference. In any event, all bids should be received at least 24 hours before the start of the *Sale*. Please check your Absentee and Telephone Bidding Form carefully before returning it to us, fully completed and signed by you. It is your responsibility to check with our Bids Office that your bid has been received. This additional service is complimentary and is confidential. Such bids are made at your own risk and we cannot accept liability for our failure to receive and/or place any such bids. All bids made on your behalf will be made at the lowest level possible subject to *Reserve*s and other bids made for the *Lot*. Where appropriate your bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the *Auctioneer*'s bidding increments. New *Bidders* must also provide proof of identity when submitting bids. Failure to do this may result in your bid not being placed.

Bidding via the internet

Please visit our *Website* at http://www.bonhams.com for details of how to bid via the internet.

Bidding through an agent

Bids will be accepted as placed on behalf of the person named as the principal on the *Bidding Form* although we may refuse to accept bids from an agent on behalf of a principal and may require written confirmation from the principal confirming the agent's authority to bid. Nevertheless, as the *Bidding Form* explains, any person placing a bid as agent on behalf of another (whether or not he has disclosed that fact or the identity of his principal) will be jointly and severally liable with the principal to the *Seller* and to Bonhams under any *contract* resulting from the acceptance of a *bid*.

Subject to the above, please let us know if you are acting on behalf of another person when bidding for *Lots* at the *Sale*. Equally, please let us know if you intend to nominate another person to bid on your behalf at the *Sale* unless this is to be carried out by us pursuant to an Absentee and Telephone Bidding Form that you have completed. If we do not approve the agency arrangements in writing before the *Sale,* we are entitled to assume that the person bidding at the *Sale* is bidding on his own behalf. Accordingly, the person bidding at the *Sale* will be the *Buyer* and will be liable to pay the *Hammer Price* and *Buyer*'s *Premium* and associated charges. If we approve the identity of your

client in advance, we will be in a position to address the invoice to your principal rather than you. We will require proof of the agent's client's identity and residence in advance of any bids made by the agent on his behalf. Please refer to our *Conditions of Business* and contact our Customer Services Department for further details.

6. CONTRACTS BETWEEN THE BUYER AND SELLER AND THE BUYER AND BONHAMS

On the *Lot* being knocked down to the *Buyer*, a *Contract for Sale* of the *Lot* will be entered into between the *Seller* and the *Buyer* on the terms of the *Contract for Sale* set out in **Appendix 1** at the back of the *Catalogue* save for those varied by announcement given out orally before and/or during the Sale. You will be liable to pay the *Purchase Price*, which is the *Hammer Price* plus any Tax.
At the same time, a separate contract is also entered into between us as auctioneers and the *Buyer*. This is our *Buyer's Agreement*, the terms of which are set out in **Appendix 2** at the end of the *Catalogue*. Please read the terms of the *Contract for Sale* and our *Buyer's Agreement* contained in the *Catalogue* in case you are the successful *Bidder.* We may change the terms of either or both of these agreements in advance of their being entered into, by setting out different terms in the *Catalogue* and/or by placing an insert in the *Catalogue* and/or by notices at the *Sale* venue and/or by oral announcements before and during the Sale. You should be alert to this possibility of changes and ask if there have been any.

7. BUYER'S PREMIUM AND OTHER CHARGES PAYABLE BY THE BUYER

Under the *Buyer's Agreement*, a premium (the *Buyer's Premium*) is payable to us by the *Buyer* in accordance with the terms of the *Buyer's Agreement* and at rates set out below, calculated by reference to the *Hammer Price* and payable in addition to it. Storage charges and *Expenses* are also payable by the *Buyer* as set out in the *Buyer's Agreement*.

For this *Sale* the following rates of *Buyer's Premium* will be payable by *Buyers* on each *Lot* purchased:
27.5% of the *Hammer Price* on the first HK$100,000; plus
25% of the *Hammer Price* from HK$100,001
and up to HK$5,000,000; plus
20% of the *Hammer Price* from HK$5,000,001
and up to HK$50,000,000; plus
14.5% of the *Hammer Price* above HK$50,000,000

8. TAX

The *Hammer Price* and the Buyer's Premium payable by the *Buyer* is exclusive of any goods or service tax or other Tax (whether imposed by Hong Kong or otherwise). If any such Tax was to be paid under Hong Kong laws or any other laws, the *Buyer* shall be solely responsible to pay such Tax and at the rate and time as required by the relevant law, or if such Tax is to be paid by us, we may add such Tax to the Purchase Price payable by the *Buyer*.

9. PAYMENT

It is of critical importance that you ensure that you have readily available funds to pay the *Purchase Price* and the *Buyer's Premium* (plus Tax and any other charges and Expenses to us) in full before making a bid for the *Lot*. If you are a successful *Bidder*, payment will be due to be made to us by 4.30 pm on the second working day after the *Sale* so that all sums are cleared by the seventh working day after the *Sale*. Payment will have to be by one of the following methods (all cheques should be made payable to Bonhams (Hong Kong) Limited). Bonhams reserves the right to vary the terms of payment at any time. Unless agreed by us advance payments made by anyone other than the registered buyer will not be accepted.

Bonhams' preferred payment method is by bank transfer

Bank transfer: you may electronically transfer funds to our *Client Account*. If you do so, please quote your paddle number and invoice number as the reference. Our *Client Account* details are as follows:

Bank :	HSBC
Address :	Head Office 1 Queen's Road Central, Hong Kong
Account Name:	Bonhams (Hong Kong) Limited. - Client A/C
Account Number:	808 870 174001
SWIFT Code:	HSBCHKHHHKH

If paying by bank transfer, the amount received after the deduction of any bank fees and/or conversion of the currency of payment to Hong Kong dollars must not be less than the Hong Kong dollars amount payable, as set out on the invoice.

Hong Kong dollar personal cheque drawn on a Hong Kong branch of a bank : all cheques must be cleared before you can collect your purchases;

Bankers draft cheque: if you can provide suitable proof of identity and we are satisfied as to the genuineness of the draft or cheque, and that the funds have originated from your own account, we will allow you to collect your purchases immediately;

Cash: you may pay for *Lots* purchased by you at this *Sale* with notes or coins in the currency in which the *Sale* is conducted (but not any other currency) provided that the total amount payable by you in respect of all Lots purchased by you at the Sale does not exceed HK$80,000. If the amount payable by you for Lots exceeds that sum, the balance must be paid otherwise than in coins or notes;

Debit cards issued by a Hong Kong bank (EPS): there is no additional charge for purchases made with these cards in person;

Credit cards: American Express, Visa and Mastercard only. There is a HK$200,000 limit on payment value if payment is made in person.

Payment by telephone may also be accepted up to HK$50,000, subject to appropriate verification procedures, although this facility is not available for first time buyers. If the amount payable by you for Lots exceeds that sum, the balance must be paid by other means.

China UnionPay (CUP) debit cards: There is no limit on payment value if payment is made in person.

It maybe advisable to notify your card provider of your intended purchase in advance to reduce delays caused by us having to seek authority when you come to pay. If you have any questions with regard to payment, please contact our Customer Services Department.

10. COLLECTION AND STORAGE

The *Buyer* of a *Lot* will not be allowed to collect it until payment in full and in cleared funds has been made (unless we have made a special arrangement with the *Buyer*). Details relating to the collection of a *Lot*, the storage of a *Lot* and our *Storage Contractor* after the *Sale* are set out in the *Buyer's Agreement* as set out in Appendix 2 of the *Catalogue*.

11. SHIPPING

Please refer enquiries on this to our customer services department dealing with the *Sale*.

12. EXPORT/TRADE RESTRICTIONS

It is your sole responsibility to comply with all Hong Kong export and overseas import regulations relating to your purchases and also to obtain any relevant export and/or import licence(s).
The need for export and import licences varies from country to country and you should acquaint yourself with all relevant local requirements and provisions.
The refusal of any import or export licence(s) or any delay in obtaining such licence(s) shall not permit the rescission of any *Sale* nor allow any delay in making full payment for the *Lot*.

13. CITES REGULATIONS

Buyers are advised to check the regulations applicable to Hong Kong exportation and overseas importation when exporting any goods from Hong Kong to the place of importation. Buyers should also be aware that the export from Hong Kong of any items made of or incorporating ivory, whalebone, tortoiseshell, rhinoceros horn, coral and other restricted materials is prohibited unless a CITES export licence is obtained from the Agriculture, Fisheries and Conservation Department of Hong Kong. A period of 8 weeks may be required for the purposes of obtaining such export licence.
Please note that Lots marked in the catalogue with a Y next to the lot number contain one or more of the aforesaid restricted materials. However, the omission of such letter Y does not automatically mean that the Lot is not subject to CITES regulations. Buyers are advised to obtain information from the relevant regulatory authorities regarding export and import restrictions, requirements and costs prior to bidding.

14. THE SELLERS AND/OR BONHAMS' LIABILITY

Other than any liability of the *Seller* to the *Buyer* of a *Lot* under the *Contract for Sale,* neither we nor the *Seller* are liable (whether in negligence or otherwise) for any error or misdescription or omission in any *Description* of a *Lot* or any *Estimate* in respect of it, whether contained in the *Catalogue* or otherwise, whether given orally or in writing and whether given before or during the *Sale*. Neither we nor the *Seller* will be liable for any loss of Business, profits, revenue or income, or for loss of reputation, or for disruption to Business or wasted time on the part of management or staff, or for indirect losses or consequential damages of any kind, irrespective in any case of the nature, volume or source of the loss or damage alleged to be suffered, and irrespective of whether the said loss or damage is caused by or claimed in respect of any negligence, other tort, breach of contract (if any) or statutory duty, restitutionary claim or otherwise. In any circumstances where we and/or the *Seller* are liable in relation to any *Lot* or any *Description* or *Estimate* made of any *Lot,* or the conduct of any *Sale* in relation to any *Lot*, whether in damages, for an indemnity or contribution, or for a restitutionary remedy or otherwise, our and/or the *Seller's* liability (combined, if both we and the *Seller* are liable) will be limited to payment of a sum which will not exceed by way of maximum the amount of the *Purchase Price* of the *Lot* irrespective in any case of the nature, volume or source of any loss or damage alleged to be suffered or sum claimed as due, and irrespective of whether the liability arises from any negligence, other tort, breach of *contract* (if any) or statutory duty or otherwise.
Nothing set out above will be construed as excluding or restricting (whether directly or indirectly) our liability or excluding or restricting any person's rights or remedies in respect of (i) fraud, or (ii) death or personal injury caused by our negligence (or by the negligence of any person under our control or for whom we are legally responsible), or (iii) acts or omissions for which we are liable under the Occupiers Liability Ordinance (Chapter 314 of the Laws of Hong Kong), or (iv) any other liability to the extent the same may not be excluded or restricted as a matter of law or (v) our undertakings under paragraph 9 of the *Buyer's Agreement*. The same applies in respect of the *Seller*, as if references to us in this paragraph were substituted with references to the *Seller*.

15. DAMAGE AND RESTORATION

Bidders should note that there is no reference to any defect, damage or restoration in this *Catalogue*. A detailed *Condition Report* can be provided by Bonhams up to 24 hours before the *Sale*. When providing *Condition Reports,* we do not guarantee that there are no other defects present which have not been mentioned. *Bidders* should satisfy themselves by inspection, as to the condition of each *Lot*. Please see the *Contract for Sale* printed in this *Catalogue*.

16. BOOKS

As stated above, all *Lots* are sold on an "as is" basis, subject to all faults, imperfections and errors of *Description* save as set out below. However, you will be entitled to reject a *Book* in the circumstances set out in paragraph 11 of the *Buyers Agreement*. Please note that *Lots* comprising printed *Books*, unframed maps and bound manuscripts are not liable to *VAT* on the *Buyer's Premium.*

17. CLOCKS AND WATCHES

All *Lots* are sold "as is", and the absence of any reference to the condition of a clock or watch does not imply that the *Lot* is in good condition and without defects, repairs or restorations. Most clocks and watches have been repaired in the course of their normal lifetime and may now incorporate parts not original to them. Furthermore, *Bonhams* makes no representation or warranty that any clock or watch is in working order. As clocks and watches often contain fine and complex mechanisms, *Bidders* should be aware that a general service, change of battery or further repair work, for which the *Buyer* is solely responsible, may be necessary. *Bidders* should be aware that the importation of watches such as Rolex, Frank Muller and Corum into the United States is highly restricted. These watches may not be shipped to the USA and can only be imported personally.

18. JEWELLERY

Gemstones

Historically many gemstones have been subjected to a variety of treatments to enhance their appearance. Sapphires and rubies are routinely heat treated to improve their colour and clarity, similarly emeralds are frequently treated with oils or resin for the same purpose. Other treatments such as staining, irradiation or coating may have been used on other gemstones. These treatments may be permanent, whilst others may need special care or re-treatment over the years to retain their appearance. *Bidders* should be aware that *Estimates* assume that gemstones may have been subjected to such treatments. A number of laboratories issue certificates that give more detailed *Descriptions* of gemstones. However there may not be consensus between different laboratories on the degrees, or types of treatment for any particular gemstone. In the event that *Bonhams* has been given or has obtained certificates for any *Lot* in the *Sale* these certificates will be disclosed in the *Catalogue*. Although, as a matter of policy, *Bonhams* endeavours to provide certificates from recognised laboratories for certain gemstones, it is not feasible to obtain certificates for each *Lot*. In the event that no certificate is published in the *Catalogue*, *Bidders* should assume that the gemstones may have been treated. Neither *Bonhams* nor the *Seller* accepts any liability for contradictions or differing certificates obtained by *Buyers* on any *Lots* subsequent to the *Sale*.

Estimated Weights

If a stone(s) weight appears within the body of the *Description* in capital letters, the stone(s) has been unmounted and weighed by *Bonhams*. If the weight of the stone(s) is stated to be approximate and does not appear in capital letters, the stone(s) has been assessed by us within its/their settings, and the stated weight is a statement of our opinion only. This information is given as a guide and *Bidders* should satisfy themselves with regard to this information as to its accuracy.

Signatures

1. A diamond brooch, by Kutchinsky

When the maker's name appears in the title, in *Bonhams*' opinion the piece is by that maker.

2. A diamond brooch, signed Kutchinsky

Has a signature that, in *Bonhams*' opinion, is authentic but may contain gemstones that are not original, or the piece may have been altered.

3. A diamond brooch, mounted by Kutchinsky

Has been created by the jeweller, in *Bonhams*' opinion, but using stones or designs supplied by the client.

19. PICTURES

Explanation of *Catalogue* Terms

The following terms used in the *Catalogue* have the following meanings but are subject to the general provisions relating to *Descriptions* contained in the *Contract for Sale:*

- "Jacopo Bassano": in our opinion a work by the artist. When the artist's forename(s) is not known, a series of asterisks, followed by the surname of the artist, whether preceded by an initial or not, indicates that in our opinion the work is by the artist named;
- "Attributed to Jacopo Bassano": in our opinion probably a work by the artist but less certainty as to authorship is expressed than in the preceding category;
- "Studio/Workshop of Jacopo Bassano": in our opinion a work by an unknown hand in a studio of the artist which may or may not have been executed under the artist's direction;
- "Circle of Jacopo Bassano": in our opinion a work by a hand closely associated with a named artist but not necessarily his pupil;
- "Follower of Jacopo Bassano": in our opinion a work by a painter working in the artist's style, contemporary or nearly contemporary, but not necessarily his pupil;
- "Manner of Jacopo Bassano": in our opinion a work in the style of the artist and of a later date;
- "After Jacopo Bassano": in our opinion, a copy of a known work of the artist;

- "Signed and/or dated and/or inscribed": in our opinion the signature and/or date and/or inscription are from the hand of the artist;
- "Bears a signature and/or date and/or inscription": in our opinion the signature and/or date and/or inscription have been added by another hand.

20. PORCELAIN AND GLASS

Damage and Restoration

For your guidance, in our *Catalogues* we detail, as far as practicable, recorded all significant defects, cracks and restoration. Such practicable *Descriptions* of damage cannot be definitive, and in providing *Condition Reports*, we cannot *Guarantee* that there are no other defects present which have not been mentioned. *Bidders* should satisfy themselves by inspection, as to the condition of each *Lot*. Please see the *Contract for Sale* printed in this *Catalogue*. Because of the difficulty in determining whether an item of glass has been repolished, in our *Catalogues* reference is only made to visible chips and cracks. No mention is made of repolishing, severe or otherwise.

21. WINE

Lots which are lying under Bond and those liable to *VAT* may not be available for immediate collection.

Examining the wines

It is occasionally possible to provide a pre-*Sale* tasting for larger parcels (as defined below). This is generally limited to more recent and everyday drinking wines. Please contact the department for details.

It is not our policy to inspect every unopened case. In the case of wines older than 20 years the boxes will usually have been opened and levels and appearance noted in the *Catalogue* where necessary. You should make proper allowance for variations in ullage levels and conditions of corks, capsules and labels.

Corks and Ullages

Ullage refers to the space between the base of the cork and the wine. Ullage levels for Bordeaux shaped bottles are only normally noted when below the neck and for Burgundy, Alsace, German and Cognac shaped bottles when greater than 4 centimetres (cm). Acceptable ullage levels increase with age; generally acceptable levels are as follows:

Under 15 years old – into neck or less than 4cm
15 to 30 years old – top shoulder (ts) or up to 5cm
Over 30 years old – high shoulder (hs) or up to 6cm

It should be noted that ullages may change between publication of the *Catalogue* and the *Sale* and that corks may fail as a result of transporting the wine. We will only accept responsibility for *Descriptions* of condition at the time of publication of the *Catalogue* and cannot accept responsibility for any loss resulting from failure of corks either before or after this point.

Options to buy parcels

A parcel is a number of *Lots* of identical size of the same wine, bottle size and *Description*. The *Buyer* of any of these *Lots* has the option to accept some or all of the remaining *Lots* in the parcel at the same price, although such options will be at the *Auctioneer's* sole discretion. Absentee *Bidders* are, therefore, advised to bid on the first *Lot* in a parcel.

Bottling Details and Case Terms

The following terms used in the *Catalogue* have the following meanings:

CB – Château bottled
DB – Domaine bottled
EstB – Estate bottled
BB – Bordeaux bottled
BE – Belgian bottled
FB – French bottled
GB – German bottled
OB – Oporto bottled
UK – United Kingdom bottled
owc – original wooden case
iwc – individual wooden case
oc – original carton

SYMBOLS

THE FOLLOWING SYMBOLS ARE USED TO DENOTE

Y Subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU, see clause 13.

○ The *Seller* has been guaranteed a minimum price for the *Lot*, either by *Bonhams* or a third party. This may take the form of an irrevocable bid by a third party, who may make a financial gain on a successful *Sale* or a financial loss if unsuccessful.

▲ *Bonhams* owns the *Lot* either wholly or partially or may otherwise have an economic interest.

Φ This lot contains or is made of ivory. The United States Government has banned the import of ivory into the USA.

22. LANGUAGE

The *Notice to Bidders* is published in both Chinese and English. If there is any dispute in its interpretation, the English version will prevail.

DATA PROTECTION – USE OF YOUR INFORMATION

As a result of the services provided by us, we obtain personal data about you (which expression for the purposes of this paragraph only includes your employees and officers, if any). You agree to our use of it as follows.

We may use your data to notify you about changes to our services and to provide you with information about products or services that you request from us or which we feel may be of interest to you. Data about you may be analysed to identify your potential preferences for these purposes. We may disclose your data to any member of our group (which means our subsidiaries, our ultimate holding company and its subsidiaries as defined in section 1159 and schedule 6 of the Companies Act 2006, including any overseas subsidiary). Subject to this, we will not disclose your data to any third party, but we may from time to time provide you with information about goods and services provided by third parties which we feel may be of interest to you. Any member of our group may use your data for similar purposes.

We will keep your data for a period of five years from the date of your last contact with us so as to simplify any future registration. The data may be transferred to and stored outside Hong Kong, and you agree to this transfer. You have the right to request us not to use your information for these purposes by contacting Bonhams (Hong Kong) Limited (which for the purpose of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486 of the Laws of Hong Kong) is the data user) at Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kingdom or by e-mail at client.services@bonhams.com.

APPENDIX 1

CONTRACT FOR SALE

IMPORTANT: These terms may be changed in advance of the *Sale* of the *Lot* to you, by the setting out of different terms in the *Catalogue* for the *Sale* and/or by placing an insert in the *Catalogue* and/or by notices at the *Sale* venue and/or by oral announcements before and during the *Sale* at the *Sale* venue. You should be alert to this possibility of changes and ask in advance of bidding if there have been any.

UNDER THIS *CONTRACT*, THE *SELLER'S* LIABILITY IN RESPECT OF THE QUALITY OF THE *LOT*, ITS FITNESS FOR ANY PURPOSE AND ITS CONFORMITY WITH ANY *DESCRITION* IS LIMITED. YOU ARE STRONGLY ADVISED TO EXAMINE THE *LOT* FOR YOURSELF AND/OR OBTAIN AN INDEPENDENT EXAMINATION OF IT BEFORE YOU BUY IT.

1 THE CONTRACT

1.1 These terms govern the *Contract for Sale* of the *Lot* by the *Seller* to the *Buyer*.

1.2 The Definitions and Glossary contained in Appendix 3 in the Catalogue are incorporated into this Contract for Sale and a separate copy can also be provided by Bonhams on request. Where words and phrases are used which are in the List of Definitions in it, they are printed in italics.

1.3 *Seller* sells the *Lot* as the principal to the *Contract for Sale*, such contract being made between the *Seller* and you through *Bonhams* which acts in the sole capacity as the *Seller's* agent and not as an additional principal. However, if the *Catalogue* states that *Bonhams* sells the *Lot* as principal, or such a statement is made by an announcement by the *Auctioneer*, or by a notice at the *Sale*, or an insert in the *Catalogue*, then *Bonhams* is the *Seller* for the purposes of this agreement.

1.4 The contract is made on the striking of the *Auctioneer's* hammer in respect of the *Lot* when it is knocked down to you.

2 SELLER'S UNDERTAKINGS

2.1 The *Seller* undertakes to you that:

2.1.1 The *Seller* is the owner of the *Lot* or is duly authorised to sell the *Lot* by the owner;

2.1.2 save as disclosed in the *Entry* for the *Lot* in the *Catalogue*, the *Seller* sells the *Lot* with full title guarantee or, where the *Seller* is an executor, trustee, liquidator, receiver or administrator, with whatever right, title or interest he may have in the *Lot*;

2.1.3 except where the *Sale* is by an executor, trustee, liquidator, receiver or administrator the *Seller* is both legally entitled to sell the Lot, and legally capable of conferring on you quiet possession of the *Lot*

2.1.4 the *Seller* has complied with all requirements, legal or otherwise, relating to any export or import of the *Lot*, and all duties and Taxes in respect of the export or import of the *Lot* have (unless stated to the contrary in the *Catalogue* or announced by the *Auctioneer*) been paid and, so far as the *Seller* is aware, all third parties have complied with such requirements in the past;

2.1.5 subject to any alterations expressly identified as such made by announcement or notice at the *Sale* venue or by the *Notice to Bidders* or by an insert in the *Catalogue*, the *Lot* corresponds with the *Contractual Description* of the *Lot*, being that part of the *Entry* about the *Lot* in the *Catalogue* which is in bold letters and (except for colour) with any photograph of the *Lot* in the *Catalogue* and the contents of any *Condition Report* which has been provided to the *Buyer*.

3 DESCRIPTIONS OF THE LOT

3.1 Paragraph 2.1.5 sets out what is the *Contractual Description* of the *Lot*. In particular, the *Lot* is not sold as corresponding with that part of the *Entry* in the *Catalogue* which is not printed in bold letters, which merely sets out (on the *Seller's* behalf) Bonhams' opinion about the *Lot* and which is not part of the *Contractual Description* upon which the Lot is sold. Any statement or representation other than that part of the *Entry* referred to in paragraph 2.1.5 (together with any express alteration to it as referred to in paragraph 2.1.5), including any *Description* or *Estimate*, whether made orally or in writing, including in the *Catalogue* or on Bonhams' Website, or by conduct, or otherwise, and whether by or on behalf of the *Seller* or Bonhams and whether made prior to or during the *Sale*, is not part of the *Contractual Description* upon which the *Lot* is sold.

3.2 Except as provided in paragraph 2.1.5, the *Seller* does not make or give and does not agree to make or give any contractual promise, undertaking, obligation, guarantee, warranty, or representation of fact, or undertake any duty of care, in relation to any *Description* of the *Lot* or any *Estimate* in relation to it, nor of the accuracy or completeness of any *Description* or *Estimate* which may have been made by or on behalf of the *Seller* including by Bonhams. No such *Description* or *Estimate* is incorporated into this *Contract for Sale*.

4 FITNESS FOR PURPOSE AND SATISFACTORY QUALITY

4.1 The *Seller* does not make and does not agree to make any contractual promise, undertaking, obligation, guarantee, warranty, or representation of fact in relation to the satisfactory quality of the *Lot* or its fitness for any purpose.

4.2 The *Seller* will not be liable for any breach of any undertaking, whether implied by the Sale of Goods Ordinance (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong) or otherwise, as to the satisfactory quality of the *Lot* or its fitness for any purpose.

5 RISK, PROPERTY AND TITLE

5.1 *Risk* in the *Lot* passes to you when it is knocked down to you on the fall of the *Auctioneer's* hammer in respect of the *Lot*. The *Seller* will not be responsible thereafter for the *Lot* prior to you collecting it from *Bonhams* or the *Storage Contractor*, with whom you have separate contract(s) as *Buyer*. You will indemnify the *Seller* and keep the *Seller* fully indemnified from and against all claims, proceedings, costs, expenses and losses arising in respect of any injury, loss and damage caused to the *Lot* after the fall of the *Auctioneer's* hammer until you obtain full title to it.

5.2 Title to the *Lot* remains in and is retained by the *Seller* until the *Purchase Price* and all other sums payable by you to *Bonhams* in relation to the *Lot* have been paid in full to, and received in cleared funds by, *Bonhams*.

6 PAYMENT

6.1 Your obligation to pay the *Purchase Price* arises when the *Lot* is knocked down to you on the fall of the *Auctioneer's* hammer in respect of the *Lot*.

6.2 Time will be of the essence in relation to payment of the *Purchase Price* and all other sums payable by you to *Bonhams*. Unless agreed in writing with you by *Bonhams* on the *Seller's* behalf (in which case you must comply with the terms of that agreement), all such sums must be paid to *Bonhams* by you in the currency in which the *Sale* was conducted by not later than 4.30pm on the second working day following the *Sale* and you must ensure that the funds are cleared by the seventh working day after the *Sale*. Payment must be made to *Bonhams* by one of the methods stated in the *Notice to Bidders* unless otherwise agreed with you in writing by *Bonhams*. If you do not pay any sums due in accordance with this paragraph, the *Seller* will have the rights set out in paragraph 8 below.

7 COLLECTION OF THE LOT

7.1 Unless otherwise agreed in writing with you by *Bonhams*, the *Lot* will be released to you or to your order only when *Bonhams* has received cleared funds to the amount of the full *Purchase Price* and all other sums owed by you to the *Seller* and to *Bonhams*.

7.2 The *Seller* is entitled to withhold possession from you of any other *Lot* he has sold to you at the same or at any other *Sale* and whether currently in *Bonhams'* possession or not until payment in full and in cleared funds of the *Purchase Price* and all other sums due to the *Seller* and/or *Bonhams* in respect of the *Lot*.

7.3 You will collect and remove the *Lot* at your own expense from *Bonhams'* custody and/or control or from the *Storage Contractor's* custody in accordance with *Bonhams'* instructions or requirements.

7.4 You will be wholly responsible for packing, handling and transport of the *Lot* on collection and for complying with all import or export regulations in connection with the *Lot*.

7.5 You will be wholly responsible for any removal, storage or other charges or expenses incurred by the *Seller* if you do not remove the *Lot* in accordance with this paragraph 7 and will indemnify the *Seller* against all charges, costs, including any legal costs and fees, expenses and losses suffered by the *Seller* by reason of your failure to remove the *Lot* including any charges due under any *Storage Contract*. All such sums due to the *Seller* will be payable on demand.

8 FAILURE TO PAY FOR THE LOT

8.1 If the *Purchase Price* for a *Lot* is not paid to *Bonhams* in full in accordance with the *Contract for Sale* the *Seller* will be entitled, with the prior written agreement of *Bonhams* but without further notice to you, to exercise one or more of the following rights (whether through *Bonhams* or otherwise):

8.1.1 to terminate immediately the *Contract* for *Sale* of the *Lot* for your breach of contract;

8.1.2 to re-sell the *Lot* by auction, private treaty or any other means on giving seven days' written notice to you of the intention to resell;

8.1.3 to retain possession of the *Lot*;

8.1.4 to remove and store the *Lot* at your expense;

8.1.5 to take legal proceedings against you for any sum due under the *Contract for Sale* and/or damages for breach of contract;

8.1.6 to be paid interest on any monies due (after as well as before judgement or order) at the annual rate of 5% per annum above the base rate of Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited from time to time to be calculated on a daily basis from the date upon which such monies become payable until the date of actual payment;

8.1.7 to repossess the *Lot* (or any part thereof) which has not become your property, and for this purpose you hereby grant an irrevocable licence to the *Seller* by himself and to his servants or agents to enter upon all or any of your premises (with or without vehicles) during normal *Business* hours to take possession of the *Lot* or part thereof;

8.1.8 to retain possession of any other property sold to you by the

Seller at the *Sale* or any other auction or by private treaty until all sums due under the *Contract for Sale* shall have been paid in full in cleared funds;

8.1.9 to retain possession of, and on three months' written notice to sell, *Without Reserve*, any of your other property in the possession of the *Seller* and/or of *Bonhams* (as bailee for the *Seller*) for any purpose (including, without limitation, other goods sold to you) and to apply any monies due to you as a result of such sale in satisfaction or part satisfaction of any amounts owed to the *Seller* or to *Bonhams*; and

8.1.10 so long as such goods remain in the possession of the *Seller* or *Bonhams* as its bailee, to rescind the contract for the *Sale* of any other goods sold to you by the *Seller* at the *Sale* or at any other auction or by private treaty and apply any monies received from you in respect of such goods in part or full satisfaction of any amounts owed to the *Seller* or to *Bonhams* by you.

8.2 You agree to indemnify the *Seller* against all legal and other costs of enforcement, all losses and other expenses and costs (including any monies payable to *Bonhams* in order to obtain the release of the *Lot*) incurred by the *Seller* (whether or not court proceedings will have been issued) as a result of *Bonhams* taking steps under this paragraph 8 on a full indemnity basis together with interest thereon (after as well as before judgement or order) at the rate specified in paragraph 8.1.6 from the date upon which the *Seller* becomes liable to pay the same until payment by you.

8.3 On any re-sale of the *Lot* under paragraph 8.1.2, the *Seller* will account to you in respect of any balance remaining from any monies received by him or on his behalf in respect of the *Lot*, after the payment of all sums due to the *Seller* and to *Bonhams*, within 28 days of receipt of such monies by him or on his behalf.

9 THE SELLER'S LIABILITY

9.1 The *Seller* will not be liable for any injury, loss or damage caused by the *Lot* after the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the *Lot*.

9.2 Subject to paragraphs 9.3 to 9.5 below, except for breach of the express undertaking provided in paragraph 2.1.5, the *Seller* will not be liable for any breach of any term that the *Lot* will correspond with any *Description* applied to it by or on behalf of the *Seller,* whether implied by the *Sale* of *Goods Ordinance* (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong) or otherwise.

9.3 The *Seller* will not be liable (whether in negligence, other tort, breach of contract or statutory duty or in restitution or under the Misrepresentation Ordinance (Chapter 284 of the Laws of Hong Kong), or in any other way) for any lack of conformity with, or inaccuracy, error, misdescription or omission in any *Description* of the *Lot* or any *Entry* or *Estimate* in relation to the *Lot* made by or on behalf of the *Seller* (whether made in writing, including in the *Catalogue,* or on the *Website,* or orally, or by conduct or otherwise) and whether made before or after this agreement or prior to or during the *Sale.*

9.4 The *Seller* will not be liable for any loss of Business, Business profits or revenue or income or for loss of reputation or for disruption to Business or wasted time on the part of the *Buyer* or of the *Buyer's* management or staff or, for any indirect losses or consequential damages of any kind, irrespective in any case of the nature, volume or source of the loss or damage alleged to be suffered, and irrespective of whether the said loss or damage is caused by or claimed in respect of any negligence, other tort, breach of contract, statutory duty, restitutionary claim or otherwise;

9.5 In any circumstances where the *Seller* is liable to you in respect of the *Lot,* or any act, omission, statement, or representation in respect of it, or this agreement or its performance, and whether in damages, for an indemnity or contribution or for a restitutionary remedy or in any way whatsoever, the *Seller's* liability will be limited to payment of a sum which will not exceed by way of maximum the amount of the *Purchase Price* of the *Lot* irrespective in any case of the nature, volume or source of any loss or damage alleged to be suffered or sum claimed as due, and irrespective of whether the liability arises from any negligence, other tort, breach of *contract,* statutory duty, bailee's duty, restitutionary claim or otherwise.

9.6 Nothing set out in paragraphs 9.1 to 9.5 above will be construed as excluding or restricting (whether directly or indirectly)any person's liability or excluding or restricting any person's rights or remedies in respect of (i) fraud, or (ii) death or personal injury caused by the *Seller's* negligence (or any person under the *Seller's* control or for whom the *Seller* is legally responsible), or (iii) acts or omissions for which the *Seller* is liable under the Occupiers Liability Ordinance (Chapter 314 of the Laws of Hong Kong), or (iv) any other liability to the extent the same may not be excluded or restricted as a matter of law.

10 MISCELLANEOUS

10.1 You may not assign either the benefit or burden of the *Contract for Sale*.

10.2 The *Seller's* failure or delay in enforcing or exercising any power or right under the *Contract for Sale* will not operate or be deemed to operate as a waiver of his rights under it except to the extent of any express waiver given to you in writing. Any such waiver will not affect the *Seller's* ability subsequently to enforce any right arising under the *Contract for Sale*.

10.3 If either party to the *Contract for Sale* is prevented from performing that party's respective obligations under the *Contract for Sale* by circumstances beyond its reasonable control or if performance of its obligations would by reason of such circumstances give rise to a significantly increased financial cost to it, that party will not, for so long as such circumstances prevail, be required to perform such obligations. This paragraph does not apply to the obligations imposed on you by paragraph 6.

10.4 Any notice or other communication to be given under the *Contract for Sale* must be in writing and may be delivered by hand or sent by first class post or air mail or fax transmission, if to the *Seller*, addressed c/o *Bonhams* at its address or fax number in the *Catalogue* (marked for the attention of the Company Secretary), and if to you to the address or fax number of the *Buyer* given in the *Bidding* Form (unless notice of any change of address is given in writing). It is the responsibility of the sender of the notice or communication to ensure that it is received in a legible form within any applicable time period.

10.5 If any term or any part of any term of the *Contract for Sale* is held to be unenforceable or invalid, such unenforceability or invalidity will not affect the enforceability and validity of the remaining terms or the remainder of the relevant term.

10.6 References in the *Contract for Sale* to *Bonhams* will, where appropriate, include reference to *Bonhams'* officers, employees and agents.

10.7 The headings used in the *Contract for Sale* are for convenience only and will not affect its interpretation.

10.8 In the *Contract for Sale* "including" means "including, without limitation".

10.9 References to the singular will include reference to the plural (and vice versa) and reference to any one gender will include reference to the other genders.

10.10 Reference to a numbered paragraph is to a paragraph of the *Contract for Sale*.

10.11 Save as expressly provided in paragraph 10.12 nothing in the *Contract for Sale* confers (or purports to confer) on any person who is not a party to the *Contract for Sale* any benefit conferred by, or the right to enforce any term of, the *Contract for Sale*.

10.12 Where the *Contract for Sale* confers an immunity from, and/or an exclusion or restriction of, the responsibility and/or liability of the *Seller*, it will also operate in favour and for the benefit of *Bonhams*, *Bonhams'* holding company and the subsidiaries of such holding company and the successors and assignees of *Bonhams* and of such companies and of any officer, employee and agent of *Bonhams* and such companies, each of whom will be entitled to avail itself of the same relevant right at law.

11 GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

11.1 **Law**

All transactions to which this agreement applies and all connected matters will be governed by and construed in accordance with the laws of Hong Kong. Bonhams has a disputes procedure in place

11.2 **Language**

The *Contract for Sale* is published in both Chinese and English. If there is any dispute in its interpretation, the English version will prevail.

APPENDIX 2

BUYER'S AGREEMENT

IMPORTANT: These terms may be changed in advance of the sale of the *Lot* to you, by the setting out of different terms in the *Catalogue* for the *Sale* and/or by placing an insert in the *Catalogue* and/or by notices at the *Sale* venue and/or by oral announcements before and during the *Sale* at the *Sale* venue. You should be alert to this possibility of changes and ask in advance of bidding if there have been any.

1 THE CONTRACT

1.1 These terms govern the contract between *Bonhams* personally and the *Buyer*, being the person to whom a *Lot* has been knocked down by the *Auctioneer*.

1.2 The **Definitions and Glossary** contained in **Appendix 3** to the *Catalogue* for the *Sale* are incorporated into this agreement and a separate copy can also be provided by us on request. Where words and phrases which are defined in the List of Definitions are used in this agreement, they are printed in italics. Reference is made in this agreement to information printed in the *Notice to Bidders*, printed at the beginning of the *Catalogue* for the *Sale*, and where such information is referred to it is incorporated into this agreement.

1.3 Except as specified in paragraph 4 of the *Notice to Bidders* the *Contract* for *Sale* of the *Lot* between you and the *Seller* is made on the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the *Lot*, when it is knocked down to you and at that moment a separate contract is also made between you and *Bonhams* on the terms in this *Buyer's Agreement*.

1.4 We act as agents for the *Seller* and are not answerable or personally responsible to you for any breach of contract or other default by the *Seller*, unless *Bonhams* sells the *Lot* as principal.

1.5 Our personal obligations to you are governed by this agreement and we agree, subject to the terms below, to the following obligations:

1.5.1 we will, until the date and time specified in the *Notice to Bidders* or otherwise notified to you, store the *Lot* in accordance with paragraph 5;

1.5.2 subject to any power of the *Seller* or us to refuse to release the *Lot* to you, we will release the *Lot* to you in accordance with paragraph 4 once you have paid to us, in cleared funds, everything due to us and the *Seller*;

1.5.3 we will provide a guarantee in the terms set out in paragraph 9.

1.6 We do not make or give and do not agree to make or give any contractual promise, undertaking, obligation, guarantee, warranty, representation of fact in relation to any *Description* of the Lot or any *Estimate* in relation to it, nor of the accuracy or completeness of any *Description* or *Estimate* which may have been made by us or on our behalf or by or on behalf of the *Seller* (whether made orally or in writing, including in the *Catalogue* or on Bonhams' Website, or by conduct, or otherwise), and whether made before or after this agreement or prior to or during the *Sale*. No such *Description* or *Estimate* is incorporated into this agreement between you and us. Any such *Description* or *Estimate*, if made by us or on our behalf, was (unless Bonhams itself sells the *Lot* as principal) made as agent on behalf of the *Seller.*

2 PERFORMANCE OF THE CONTRACT FOR SALE

You undertake to us personally that you will observe and comply with all your obligations and undertakings to the *Seller* under the *Contract for Sale* in respect of the *Lot*.

3 PAYMENT

3.1 Unless agreed in writing between you and us or as otherwise set out in the *Notice to Bidders*, you must pay to us by not later than 4.30pm on the second working day following the *Sale*:

3.1.1 The *Purchase Price* for the *Lot*;

3.1.2 A *Buyer's Premium* in accordance with the rates set out in the *Notice to Bidders* on each lot, and

3.1.3 If the Lot is marked [AP], an *Additional Premium* which is calculated and payable in accordance with the *Notice to Bidders* together with *VAT* on that sum if applicable so that all sums due to us are cleared funds by the seventh working day after the *Sale*.

3.2 You must also pay us on demand any *Expenses* payable pursuant to this agreement.

3.3 All payments to us must be made in the currency in which the *Sale* was conducted, using, unless otherwise agreed by us in writing, one of the methods of payment set out in the *Notice* to *Bidders*. Our invoices will only be addressed to the registered *Bidder* unless the *Bidder* is acting as an agent for a named principal and we have approved that arrangement, in which case we will address the invoice to the principal.

3.4 Unless otherwise stated in this agreement all sums payable to us will be subject to the Tax at the appropriate rate and such Tax will be payable by you on all such sums.

3.5 We may deduct and retain for our own benefit from the monies paid by you to us the *Buyer's Premium*, the *Commission* payable by the *Seller* in respect of the *Lot*, any *Expenses* and Tax and any interest earned and/or incurred until payment to the *Seller*.

3.6 Time will be of the essence in relation to any payment payable to us. If you do not pay the *Purchase Price*, or any other sum due to us in accordance with this paragraph 3, we will have the rights set out in paragraph 7 below.

3.7 Where a number of *Lots* have been knocked down to you, any monies we receive from you will be applied firstly pro-rata to pay the *Purchase Price* of each *Lot* and secondly pro-rata to pay all amounts due to *Bonhams*.

4 COLLECTION OF THE LOT

4.1 Subject to any power of the *Seller* or us to refuse to release the *Lot* to you, once you have paid to us, in cleared funds, everything due to the *Seller* and to us, we will release the *Lot* to you or as you may direct us in writing. The *Lot* will only be released on production of a stamped, paid invoice, obtained from our cashier's office.

4.2 You must collect and remove the *Lot* at your own expense by the date and time specified in the *Notice to Bidders*, or if no date is specified by 4.30pm on the seventh day after the *Sale*.

4.3 For the period referred to in paragraph 4.2, the *Lot* can be collected from the address referred to in the *Notice to Bidders* for collection on the days and times specified in the *Notice to Bidders*.Thereafter, the *Lot* may be removed elsewhere for storage and you must enquire from us as to when and where you can collect it, although this information will usually be set out in the *Notice to Bidders*.

4.4 If you have not collected the *Lot* by the date specified in the *Notice to Bidders*, you authorise us, acting as your agent and on your behalf, to enter into a contract (the "*Storage Contract*") with the *Storage Contractor* for the storage of the *Lot* on the then current standard terms and conditions agreed between *Bonhams* and the *Storage Contractor* (copies of which are available on request). If the *Lot* is stored at our premises storage fees at our current daily rates (currently a minimum of HK$50 plus Tax per *Lot* per day) will be payable from the expiry of the period referred to in paragraph 4.2. These storage fees form part of our *Expenses*.

4.5 Until you have paid the *Purchase Price* and any *Expenses* in full the *Lot* will either be held by us as agent on behalf of the *Seller* or held by the *Storage Contractor* as agent on behalf of the *Seller* and ourselves on the terms contained in the *Storage Contract*.

4.6 You undertake to comply with the terms of any *Storage Contract* and in particular to pay the charges (and all costs of moving the *Lot* into storage) due under any *Storage Contract*. You acknowledge and agree that you will not be able to collect the *Lot* from the *Storage Contractor's* premises until you have paid the *Purchase Price*, any *Expenses* and all charges due under the *Storage Contract*.

4.7 You will be wholly responsible for packing, handling and transport of the *Lot* on collection and for complying with all import or export regulations in connection with the *Lot*.

4.8 You will be wholly responsible for any removal, storage, or other charges for any *Lot* not removed in accordance with paragraph 4.2, payable at our current rates, and any *Expenses* we incur (including any charges due under the *Storage Contract*), all of which must be paid by you on demand and in any event before any collection of the *Lot* by you or on your behalf.

5 STORING THE LOT

We agree to store the *Lot* until the earlier of your removal of the *Lot* or until the time and date set out in the *Notice to Bidders* (or if no date is specified, by 4.30pm on the seventh day after the *Sale*) and, subject to paragraphs 6 and 10, to be responsible as *bailee* to you for damage to or the loss or destruction of the *Lot* (notwithstanding that it is not your property before payment of the *Purchase Price*). If you do not collect the *Lot* before the time and date set out in the *Notice to Bidders* (or if no date is specified, by 4.30pm on the seventh day after the *Sale*) we may remove the *Lot* to another location, the details of which will usually be set out in the *Notice to Bidders*. If you have not paid for the *Lot* in accordance with paragraph 3, and the *Lot* is moved to any third party's premises, the *Lot* will be held by such third party strictly to *Bonhams*' order and we will retain our lien over the *Lot* until we have been paid in full in accordance with paragraph 3.

6 RESPONSIBILITY FOR THE LOT

6.1 Only on the payment of the *Purchase Price* to us will title in the *Lot* pass to you. However under the *Contract for Sale*, the risk in the *Lot* passed to you when it was knocked down to you.

6.2 You are advised to obtain insurance in respect of the Lot as soon as possible after the *Sale*.

7 FAILURE TO PAY OR TO REMOVE THE LOT AND PART PAYMENTS

7.1 If all sums payable to us are not so paid in full at the time they are due and/or the *Lot* is not removed in accordance with this agreement, we will without further notice to you be entitled to exercise one or more of the following rights (without prejudice to any rights we may exercise on behalf of the *Seller*):

7.1.1 to terminate this agreement immediately for your breach of contract;

7.1.2 to retain possession of the *Lot*;

7.1.3 to remove, and/or store the *Lot* at your expense;

7.1.4 to take legal proceedings against you for payment of any sums payable to us by you (including the *Purchase Price*) and/or damages for breach of contract;

7.1.5 to be paid interest on any monies due to us (after as well as before judgement or order) at the annual rate of 5% per annum above the base lending rate of Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited from time to time to be calculated on a daily basis from the date upon which such monies become payable until the date of actual payment;

7.1.6 to repossess the *Lot* (or any part thereof) which has not become your property, and for this purpose you hereby grant an irrevocable licence to us, by ourselves, our servants or agents, to enter upon all or any of your premises (with or without vehicles) during normal business hours to take possession of any *Lot* or part thereof;

7.1.7 to sell the *Lot Without Reserve* by auction, private treaty or any other means on giving you three months written notice of our intention to do so;

7.1.8 to retain possession of any of your other property in our possession for any purpose (including, without limitation, other goods sold to you or with us for *sale*) until all sums due to us have been paid in full;

7.1.9 to apply any monies received from you for any purpose whether at the time of your default or at any time there after in payment or part payment of any sums due to us by you under this agreement;

7.1.10 on three months' written notice to sell, *Without Reserve*, any of your other property in our possession or under our control for any purpose (including other goods sold to you or with us for sale) and to apply any monies due to you as a result of such sale in payment or part payment of any amounts owed to us;

7.1.11 refuse to allow you to register for a future *Sale* or to reject a bid from you at any future *Sale* or to require you to pay a deposit before any bid is accepted by us at any future *Sale* in which case we will be entitled to apply such deposit in payment or part payment, as the case may be, of the *Purchase Price* of any *Lot* of which you are the *Buyer*.

7.2 You agree to indemnify us against all legal and other costs, all losses and all other expenses (whether or not court proceedings will have been issued) incurred by us as a result of our taking steps under this paragraph 7 on a full indemnity basis together with interest thereon (after as well as before judgement or order) at the rate specified in paragraph 7.1.5 from the date upon which we become liable to pay the same until payment by you.

7.3 If you pay us only part of the sums due to us such payment shall be applied firstly to the *Purchase Price* of the *Lot* (or where you have purchased more than one *Lot* pro-rata towards the *Purchase Price* of each *Lot*) and secondly to the *Buyer*'s *Premium* (or where you have purchased more than one *Lot* pro-rata to the *Buyer*'s *Premium* on each *Lot*) and thirdly to any other sums due to us.

7.4 We will account to you in respect of any balance we hold remaining from any monies received by us in respect of any sale of the *Lot* under our rights under this paragraph 7 after the payment of all sums due to us and/or the *Seller* within 28 days of receipt by us of all such sums paid to us.

8 CLAIMS BY OTHER PERSONS IN RESPECT OF THE LOT

8.1 Whenever it becomes apparent to us that the *Lot* is the subject of a claim by someone other than you and other than the *Seller* (or that such a claim can reasonably be expected to be made), we may, at our absolute discretion, deal with the *Lot* in any manner which appears to us to recognise the legitimate interests of ourselves and the other parties involved and lawfully to protect our position and our legitimate interests. Without prejudice to the generality of the discretion and by way of example, we may:

8.1.1 retain the *Lot* to investigate any question raised or reasonably expected by us to be raised in relation to the *Lot*; and/or

8.1.2 deliver the *Lot* to a person other than you; and/or

8.1.3 commence interpleader proceedings or seek any other order of any court, mediator, arbitrator or government body; and/or

8.1.4 require an indemnity and/or security from you in return for pursuing a course of action agreed to by you.

8.2 The discretion referred to in paragraph 8.1:

8.2.1 may be exercised at any time during which we have actual or constructive possession of the *Lot*, or at any time after such possession, where the cessation of such possession has occurred by reason of any decision, order or ruling of any court, mediator, arbitrator or government body; and

8.2.2 will not be exercised unless we believe that there exists a serious prospect of a good arguable case in favour of the claim.

9 FORGERIES

9.1 We undertake a personal responsibility for any *Forgery* in accordance with the terms of this paragraph 9.

9.2 Paragraph 9 applies only if:

9.2.1 your name appears as the named person to whom the original invoice was made out by us in respect of the *Lot* and that invoice has been paid; and

9.2.2 you notify us in writing as soon as reasonably practicable after you have become aware that the *Lot* is or may be a *Forgery*, and in any event within one year after the *Sale*, that the *Lot* is a *Forgery*; and

9.2.3 within one month after such notification has been given, you return the *Lot* to us in the same condition as it was at the time of the *Sale*, accompanied by written evidence that the *Lot* is a *Forgery* and details of the *Sale* and *Lot* number sufficient to identify the *Lot*.

9.3 Paragraph 9 will not apply in respect of a *Forgery* if:

9.3.1 the *Entry* in relation to the *Lot* contained in the *Catalogue* reflected the then accepted general opinion of scholars and experts or fairly indicated that there was a conflict of such opinion or reflected the then current opinion of an expert acknowledged to be a leading expert in the relevant field; or

9.3.2 it can be established that the *Lot* is a *Forgery* only by means of a process not generally accepted for use until after the date on which the *Catalogue* was published or by means of a process which it was unreasonable in all the circumstances for us to have employed.

9.4 You authorise us to carry out such processes and tests on the *Lot* as we in our absolute discretion consider necessary to satisfy ourselves that the *Lot* is or is not a *Forgery*.

9.5 If we are satisfied that a *Lot* is a *Forgery* we will (as principal) purchase the *Lot* from you and you will transfer the title to the *Lot* in question to us, with full title guarantee, free from any liens, charges, encumbrances and adverse claims, in accordance with the provisions of Sections 14(1) (a) and 14(1) (b) of the Sale of Goods Ordinance (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong) and we will pay to you an amount equal to the sum of the *Purchase Price*, *Buyer*'s *Premium, Tax* and *Expenses* paid by you in respect of the *Lot*.

9.6 The benefit of paragraph 9 is personal to, and incapable of assignment by, you.

9.7 If you sell or otherwise dispose of your interest in the *Lot*, all rights and benefits under this paragraph will cease.

9.8 Paragraph 9 does not apply to a *Lot* made up of or including a Chinese painting or Chinese paintings, a motor vehicle or motor vehicles, a *Stamp* or *Stamps* or a *Book* or *Books*.

10 OUR LIABILITY

10.1 We will not be liable whether in negligence, other tort, breach of contract or statutory duty or in restitution or under the Misrepresentation Ordinance (Chapter 284 of the Laws of Hong Kong) or in any other way for lack of conformity with or any inaccuracy, error, misdescription or omission in any *Description* of the *Lot* or any *Entry* or *Estimate* in respect of it, made by us or on our behalf or by or on behalf of the *Seller* (whether made in writing, including in the *Catalogue*, or on the Bonhams' Website, or orally, or by conduct or otherwise) and whether made before or after this agreement or prior to or during the *Sale*.

10.2 Our duty to you while the *Lot* is at your risk and/or your property and in our custody and/or control is to exercise reasonable care in relation to it, but we will not be responsible for damage to the *Lot* or to other persons or things caused by:

10.2.1 handling the *Lot* if it was affected at the time of *sale* to you by woodworm and any *damage* is caused as a result of it being affected by woodworm; or

10.2.2 changes in atmospheric pressure; nor will we be liable for:

10.2.3 damage to tension stringed musical instruments; or

10.2.4 damage to gilded picture frames, plaster picture frames or picture frame glass; and if the *Lot* is or becomes dangerous, we may dispose of it without notice to you in advance in any manner we think fit and we will be under no liability to you for doing so.

10.3 We will not be liable to you for any loss of *Business*, *Business* profits, revenue or income or for loss of *Business* reputation or for disruption to *Business* or wasted time on the part of the *Buyer's* management or staff or, if you are buying the *Lot* in the course of a *Business*, for any indirect losses or consequential damages of any kind, irrespective in any case of the nature, volume or source of the loss or damage alleged to be suffered, and irrespective of whether the said loss or *damage* is caused by or claimed in respect of any negligence, other tort, breach of *contract,* statutory duty, bailee's duty, a restitutionary claim or otherwise.

10.4 In any circumstances where we are liable to you in respect of a *Lot,* or any act, omission, statement, representation in respect of it, or this agreement or its performance, and whether damages, for an indemnity or contribution or for a restitutionary remedy or in any way whatsoever, our liability will be limited to payment of a sum which will not exceed by way of maximum the amount of the *Purchase Price* of the *Lot* plus *Buyer's Premium* (less any sum you maybe entitled to recover from the *Seller*) irrespective in any case of the nature, volume or source of any *loss* or *damage* alleged to be suffered or sum claimed as due, and irrespective of whether the liability arises from negligence, other tort, breach of *contract,* statutory duty, bailee's duty, a restitutionary claim or otherwise.
You may wish to protect yourself against loss by obtaining insurance.

10.5 Nothing set out above will be construed as excluding or restricting (whether directly or indirectly) any person's liability or excluding restricting any person's rights or remedies in respect of (i) fraud, or (ii) death or personal injury caused by our negligence (or any person under our control or for whom we are legally responsible), or (iii) acts or omissions for which we are liable under the Occupiers Liability Ordinance (Chapter 314 of the Laws of Hong Kong) , or (iv) any other liability to the extent the same may not be excluded or restricted as a matter of law, or (v) under our undertaking in paragraph 9 of these conditions.

11 MISCELLANEOUS

11.1 You may not assign either the benefit or burden of this agreement.

11.2 Our failure or delay in enforcing or exercising any power or right under this agreement will not operate or be deemed to operate as a waiver of our rights under it except to the extent of any express waiver given to you in writing. Any such waiver will not affect our ability subsequently to enforce any right arising under this agreement.

11.3 If either party to this agreement is prevented from performing that party's respective obligations under this agreement by circumstances beyond its reasonable control or if performance of its obligations would by reason of such circumstances give rise to a significantly increased financial cost to it, that party will not, for so long as such circumstances prevail, be required to perform such obligations. This paragraph does not apply to the obligations imposed on you by paragraph 3.

11.4 Any notice or other communication to be given under this agreement must be in writing and may be delivered by hand or sent by registered post or air mail or fax transmission (if to *Bonhams* marked for the attention of the Company Secretary), to the address or fax number of the relevant party given in the *Contract Form* (unless notice of any change of address is given in writing). It is the responsibility of the sender of the notice or communication to ensure that it is received in a legible form within any applicable time period.

11.5 If any term or any part of any term of this agreement is held to be unenforceable or invalid, such unenforceability or invalidity will not affect the enforceability and validity of the remaining terms or the remainder of the relevant term.

11.6 References in this agreement to *Bonhams* will, where appropriate, include reference to *Bonhams*' officers, employees and agents.

11.7 The headings used in this agreement are for convenience only and will not affect its interpretation.

11.8 In this agreement "including" means "including, without limitation".

11.9 References to the singular will include reference to the plural (and vice versa) and reference to any one gender will include reference to the other genders.

11.10 Reference to a numbered paragraph is to a paragraph of this agreement.

11.11 Save as expressly provided in paragraph 11.12 nothing in this agreement confers (or purports to confer) on any person who is not a party to this agreement any benefit conferred by, or the right to enforce any term of, this agreement.

11.12 Where this agreement confers an immunity from, and/or an exclusion or restriction of, the responsibility and/or liability of *Bonhams*, it will also operate in favour and for the benefit of *Bonhams*' holding company and the subsidiaries of such holding company and the successors and assigns of *Bonhams* and of such companies and of any officer, employee and agent of *Bonhams* and such companies, each of whom will be entitled to avail itself of the same relevant right at law.

12 GOVERNING LAW

12.1 **Law**

All transactions to which this agreement applies and all connected matters will be governed by and construed in accordance with the laws of Hong Kong. Bonhams has a disputes procedure in place.

12.2 Language

The *Buyer's Agreement* is published in both Chinese and English. If there is any dispute in its interpretation, the English version will prevail.

DATA PROTECTION - USE OF YOUR INFORMATION

As a result of the services provided by us, we obtain personal data about you (which expression for the purposes of this paragraph only includes your employees and officers, if relevant). You agree to our use of it as follows.

We may use your data to notify you about changes to our services and to provide you with information about products or services that you request from us or which we feel may be of interest to you. Data about you may be analysed to identify your potential preferences for these purposes. We may disclose your data to any member of our group (which means our subsidiaries, our ultimate holding company and its subsidiaries as defined in section 1159 and schedule 6 of the Companies Act 2006, including any overseas subsidiary). Subject to this, we will not disclose your data to any third party but we may from time to time provide you with information about goods and services provided by third parties which we feel may be of interest to you. Any member of our group may use your data for similar purposes.

We will keep your data for a period of five years from the date of your last contact with us so as to simplify any future registration. The data may be transferred to and stored outside Hong Kong and you agree to this transfer.

You have the right to request us not to use your information for these purposes by contacting Bonhams (Hong Kong) Limited at Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kingdom (which for the purpose of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486 of the Laws of Hong Kong) is the data user) or by e-mail at client. services@ bonhams.com.

APPENDIX 3

DEFINITIONS and GLOSSARY

Where these Definitions and Glossary are incorporated, the following words and phrases used have (unless the context otherwise requires) the meanings given to them below. The Glossary is to assist you to understand words and phrases which have a specific legal meaning with which you may not be familiar.

LIST OF DEFINITIONS

"Additional Premium" a premium, calculated in accordance with the Notice to Bidders, to cover Bonhams' expenses relating to the payment of royalties under the Artists Resale Right Regulations 2006 which is payable by the Buyer to Bonhams on any Lot marked [AR] which sells for a Hammer Price which together with the Buyer's Premium (but excluding any VAT) equals or exceeds 1000 euros (converted into the currency of the Sale using the European Central Bank Reference rate prevailing on the date of the Sale).

"Auctioneer" the representative of Bonhams conducting the Sale.

"Bidder" a person who has completed a Bidding Form.

"Bidding Form" our Bidder Registration Form, our Absentee and Telephone Bidding Form.

"Bonhams" Bonhams (Hong Kong) Limited or its successors or assigns. Bonhams is also referred to in the Buyer's Agreement, the Conditions of Business and the Notice to Bidders by the words "we", "us" and "our".

"Book" a printed book offered for sale at a specialist book sale.

"Business" includes any trade, business and profession.

"Buyer" the person to whom a Lot is knocked down by the Auctioneer. The Buyer is also referred to in the Contract of Sale and the Buyer's Agreement by the words "you" and "your".

"Buyer's Agreement" the contract entered into by Bonhams with the Buyer (see Appendix 2 in the Catalogue).

"Buyer's Premium" the sum calculated on the Hammer Price at the rates stated in the Notice to Bidders.

"Catalogue" the catalogue relating to the relevant Sale, including any representation of the catalogue published on our Website.

"Commission" the commission payable by the Seller to Bonhams calculated at the rates stated in the Contract Form.

"Condition Report" a report on the physical condition of a Lot provided to a Bidder or potential Bidder by Bonhams on behalf of the Seller.

"Consignment Fee" a fee payable to Bonhams by the Seller calculated at rates set out in the Conditions of Business.

"Contract Form" the contract form, or vehicle entry form, as applicable, signed by or on behalf of the Seller listing the Lots to be offered for sale by Bonhams.

"Contract for Sale" the sale contract entered into by the Seller with the Buyer (see Appendix 1 in the Catalogue).

"Contractual Description" the only description of the Lot (being that part of the Entry about the Lot in the Catalogue which is in bold letters, any photograph (except for the colour) and the contents of any Condition Report) to which the Seller undertakes in the Contract of Sale the Lot corresponds.

"Description" any statement or representation in any way descriptive of the Lot, including any statement or representation relating to its authorship, attribution, condition, provenance, authenticity, style, period, age, suitability, quality, origin, value, estimated selling price (including the Hammer Price).

"Entry" a written statement in the Catalogue identifying the Lot and its lot number which may contain a description and illustration(s) relating to the Lot.

"Estimate" a statement of our opinion of the range within which the hammer is likely to fall.

"Expenses" charges and expenses paid or payable by Bonhams in respect of the Lot including legal expenses, banking charges and expenses incurred as a result of an electronic transfer of money, charges and expenses for insurance, catalogue and other reproductions and illustrations, any customs duties, advertising, packing or shipping costs, reproductions rights' fees, Taxes, levies, costs of testing, searches or enquiries, preparation of the Lot for sale, storage charges, removal charges or costs of collection from the Seller as the Seller's agents or from a defaulting Buyer, plus Tax.

"Forgery" an imitation intended by the maker or any other person to deceive as to authorship, attribution, origin, authenticity, style, date, age, period, provenance, culture, source or composition, which at the date of the Sale had a value materially less than it would have had if the Lot had not been such an imitation, and which is not stated to be such an imitation in any description of the Lot. A Lot will not be a Forgery by reason of any damage to, and/or restoration and/or modification work (including repainting or over painting) having been carried out on the Lot, where that damage, restoration or modification work (as the case may be) does not substantially affect the identity of the Lot as one conforming to the description of the Lot.

"Guarantee" the obligation undertaken personally by Bonhams to the Buyer in respect of any Forgery and, in the case of specialist Stamp Sales and/or specialist Book Sales, a Lot made up of a Stamp or Stamps or a Book or Books as set out in the Buyer's Agreement.

"Hammer Price" the price in the currency in which the Sale is conducted at which a Lot is knocked down by the Auctioneer.

"Hong Kong" the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China.

"Loss and Damage Warranty" means the warranty described in paragraph 8.2.1 of the Conditions of Business.

"Loss and Damage Warranty Fee" means the fee described in paragraph 8.2.3 of the Conditions of Business.

"Lot" any item consigned to Bonhams with a view to its sale at auction or by private treaty (and reference to any Lot will include, unless the context otherwise requires, reference to individual items comprised in a group of two or more items offered for sale as one lot).

"Motoring Catalogue Fee" a fee payable by the Seller to Bonhams in consideration of the additional work undertaken by Bonhams in respect of the cataloguing of motor vehicles and in respect of the promotion of sales of motor vehicles.

"New Bond Street" means Bonhams' saleroom at 101 New Bond Street, London W1S 1SR.

"Notional Charges" the amount of Commission and Tax which would have been payable if the Lot had been sold at the Notional Price.

"Notional Fee" the sum on which the Consignment Fee payable to Bonhams by the Seller is based and which is calculated according to the formula set out in the Conditions of Business.

"Notional Price" the latest in time of the average of the high and low estimates given by us to you or stated in the Catalogue or, if no such estimates have been given or stated, the Reserve applicable to the Lot.

"Notice to Bidders" the notice printed at the front of our Catalogues.

"Purchase Price" the aggregate of the Hammer Price and Tax on the Hammer Price. (where applicable) the Buyer's Premium and VAT on the Buyer's Premium and any Expenses.

"Reserve" the minimum price at which a Lot may be sold (whether at auction or by private treaty).

"Sale" the auction sale at which a Lot is to be offered for sale by Bonhams.

"Sale Proceeds" the net amount due to the Seller from the sale of a Lot, being the Hammer Price less the Commission, any Tax chargeable thereon, Expenses and any other amount due to us in whatever capacity and howsoever arising.

"Seller" the person who offers the Lot for sale named on the Contract Form. Where the person so named identifies on the form another person as acting as his agent, or where the person named on the Contract Form acts as an agent for a principal (whether such agency is disclosed to Bonhams or not), "Seller" includes both the agent and the principal who shall be jointly and severally liable as such. The Seller is also referred to in the Conditions of Business by the words "you" and "your".

"Specialist Examination" a visual examination of a Lot by a specialist on the Lot.

"Stamp" means a postage stamp offered for sale at a Specialist Stamp sale.

"Standard Examination" a visual examination of a Lot by a non-specialist member of Bonhams' staff.

"Storage Contract" means the contract described in paragraph 8.3.3 of the Conditions of Business or paragraph 4.4 of the Buyer's Agreement (as appropriate).

"Storage Contractor" means the company identified as such in the Catalogue.

"**Tax**" means all taxes, charges, duties, imposts, fees, levies or other assessments, and all estimated payments thereof, including without limitation income, business profits, branch profits, excise, property, sales, use, value added (VAT), environmental, franchise, customs, import, payroll, transfer, gross receipts, withholding, social security, unemployment taxes, as well as stamp duties and other costs, imposed by the Hong Kong government applicable from time to time and any interest and penalty relating to such taxes, charges, fees, levies or other assessments.

"Terrorism" means any act or threatened act of terrorism, whether any person is acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) and/or government(s), committed for political, religious or ideological or similar purposes including, but not limited to, the intention to influence any government and/or put the public or any section of the public into fear.

"Trust Account" the bank account of Bonhams into which all relevant sums received in respect of the Purchase Price of any Lot will be paid, such account to be a distinct and separate account to Bonhams' normal business bank account.

"Website" Bonhams website at www.bonhams.com.

"Withdrawal Notice" the Seller's written notice to Bonhams revoking Bonhams' instructions to sell a Lot.

"Without Reserve" where there is no minimum price at which a Lot may be sold (whether at auction or by private treaty).

GLOSSARY

The following expressions have specific legal meanings with which you may not be familiar. The following glossary is intended to give you an understanding of those expressions but is not intended to limit their legal meanings:-

"artist's resale right": the right of the creator of a work of art to receive a payment on sales of that work subsequent to the original sale of that work by the creator of it as set out in the Artists Resale Right Regulations 2006.

"bailee": a person to whom goods are entrusted.

"indemnity": an obligation to put the person who has the benefit of the indemnity in the same position in which he would have been, had the circumstances giving rise to the indemnity not arisen and the expression "indemnify" is construed accordingly.

"interpleader proceedings": proceedings in the Courts to determine ownership or rights over a Lot.

"knocked down": when a Lot is sold to a Bidder, indicated by the fall of the hammer at the Sale.

"lien": a right for the person who has possession of the Lot to retain possession of it.

"risk": the possibility that a Lot may be lost, damaged, destroyed, stolen, or deteriorate in condition or value.

"title": the legal and equitable right to the ownership of a Lot.

"tort": a legal wrong done to someone to whom the wrong doer has a duty of care.

SALE OF GOODS ORDINANCE (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong)

The following is an extract from the Sale of Goods Ordinance (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong):

"Section 14 **Implied undertaking as to title etc.**

(1) In every contract of sale, other than one to which subsection (2) applies, there is-

(a) an implied condition on the part of the seller that in the case of the sale, he has a right to sell the goods, and in the case of an agreement to sell, he will have a right to sell the goods at the time when the property is to pass; and

(b) an implied warranty that the goods are free, and will remain free until the time when the property is to pass, from any charge or encumbrance not disclosed or known to the buyer before the contract is made and that the buyer will enjoy quiet possession of the goods except so far as it may be disturbed by the owner or other person entitled to the benefit of any charge or encumbrance so disclosed or known.

(2) In a contract of sale, in the case of which there appears from the contract or is to be inferred from the circumstances of the contract an intention that the seller should transfer only such title as he or a third person may have, there is-

(a) an implied warranty that all charges or encumbrances known to the seller and not known to the buyer have been disclosed to the buyer before the contract is made; and

(b) an implied warranty that neither-

(i) the seller; nor

(ii) in a case where the parties to the contract intend that the seller should transfer only such title as a third person may have, that person; nor

(iii) anyone claiming through or under the seller or that third person otherwise than under a charge or encumbrance disclosed or known to the buyer before the contract is made, will disturb the buyer's quiet possession of the goods.

競投人通告

本通告乃由邦瀚斯致任何可能對拍賣品有興趣的人士，包括競投人或潛在競投人（包括拍賣品的任何最終買家）。為便於提述，本文稱該等人士為「競投人」或「閣下」。

本競投人通告 附有釋義及詞彙。該等釋義及詞彙載於圖錄後的附錄三內，釋義內所收錄的詞語及用詞在本文內以斜體刊載。

重要事項: 有關拍賣會的額外資料可載於拍賣會的圖錄、圖錄的插頁及/ 或於拍賣會場地展示的通告，閣下亦須參閱該等資料。本公司亦可於拍賣會前或於拍賣會上以口頭形式發出會影響拍賣會的公佈，而毋須事先給予書面通知。閣下須注意此等可能變動的情況，並於競投前查詢是否有任何變動。

1. 本公司的角色

作為拍賣品的拍賣人，邦瀚斯 純粹代賣家及為賣家的權益行事。邦瀚斯 的職責為於拍賣會以可從競投人取得的最高價格出售拍賣品。邦瀚斯 並非以這角色為買家或競投人行事，亦不向買家或競投人提供意見。邦瀚斯 或其職員就拍賣品作出陳述或若邦瀚斯提供有關拍賣品的狀況報告時，邦瀚斯 或其職員乃代表賣家行事。本公司強烈建議本身並非有關拍賣品之專家的買家或競投人須於競投前尋求並取得有關拍賣品及其價值的獨立意見。

賣家已授權邦瀚斯 作為其代理及其代表出售拍賣品，除非本公司明確表示並非如此，邦瀚斯 僅作為賣家的代理行事。除非邦瀚斯 作為主事人出售拍賣品，本公司就拍賣品所作的任何陳述或申述均為代表賣家作出而非代表本公司作出，而任何銷售合約乃買家與賣家訂立而非與本公司訂立。倘若邦瀚斯作為主事人出售拍賣品，本公司會就此情況於圖錄內說明或由拍賣人作出公佈，或於拍賣會的通告或圖錄的插頁說明。

邦瀚斯 毋須對閣下承擔亦概無向閣下承諾或同意任何合約或侵權法下的義務或責任（不論直接、間接、明示、暗示或以其他方式）。在閣下成功投得並購買拍賣品時，邦瀚斯 會在其時與買家訂立協議，該合約的條款載於買家協議，除非該等條款已於拍賣會前及/ 或於拍賣會上以口頭公佈形式被修訂，閣下可於圖錄後的附錄二查閱該協議。邦瀚斯與買家的關係受該協議所規管。

2. 拍賣品

在圖錄內有關拍賣品的資料內以粗體刊載的合約說明所規限下（見下文第3段），拍賣品乃以其「現況」售予買家，附有各種瑕疵及缺點。在圖錄內並無就拍賣品的任何瑕疵、損壞或修復提供指引。請參考第15段。

圖錄內或其他地方有關任何拍賣品的插圖及照片（屬合約說明一部份的照片除外）僅供識別之用，可能並不反映拍賣品的真實狀況，照片或插圖亦可能未有準確重現拍賣品的顏色。

拍賣品於拍賣會前可供查看，閣下須自行了解拍賣品的每個和各個方面，包括作者、屬性、狀況、出處、歷史、背景、真實性、風格、時期、年代、適合性、品質、駕駛性能（如適用）、來源地、價值及估計售價（包括成交價）。對閣下有興趣的任何拍賣品進行審查乃閣下的責任。

敬須注意拍賣品的實際狀況可能不及其外觀所顯示的狀況。尤其是可能有部件已置換或更新，拍賣品亦可能並非真品或具有滿意品質；拍賣品的內部可能無法查看，而其可能並非原物或有損壞，例如為襯裡或物料所覆蓋。鑑於很多拍賣品出品年代久遠，故可能有損毀及/ 或經過修理，閣下不應假設拍賣品狀況良好。

電子或機械部件或會不能操作或並不符合現時的法定要求。閣下不應假設其設計為使用主電源的電器物品乃適合接上主電源，閣下應在得到合格電工報告其適合使用主電源後，方可將其接上主電源。不適合接上電源的物品乃僅作為擺設物品出售。

若閣下對拍賣品並無專業知識，則應諮詢有該等知識人士的意見。本公司可協助閣下安排進行（或已進行）更詳細的查驗。詳情請向本公司職員查詢。

任何人士損毀拍賣品須承擔所導致的損失。

3. 拍賣品的說明及成交價估計

拍賣品的合約說明

圖錄內載有每項拍賣品的資料。賣家僅按資料內以粗體刊載的部份以及（除顏色外，該等顏色可能未有準確重現拍賣品的顏色）圖錄內所載的任何照片，向買家相應出售每項拍賣品。資料內其餘並非以粗體刊載的部份，僅為邦瀚斯代表賣家就拍賣品提供的意見，並不構成合約說明一部份，而賣家乃根據合約說明出售拍賣品。

成交價估計

在大部份情況下，成交價估計會刊載於資料旁邊。成交價估計僅為邦瀚斯代表賣家表達的意見，而邦瀚斯認為拍賣品相當可能會以該價成交；成交價估計並非對價值的估計。成交價估計並無計及任何應付稅項或買家費用。拍賣品實際成交價可能低於或高於成交價估計。閣下不應依賴任何成交價估計為拍賣品實際售價或價值的指標。

成交價估計採用拍賣會所用的貨幣單位。

狀況報告

就大部份拍賣品而言，閣下可要求邦瀚斯提供拍賣品的狀況報告。若閣下提出該要求，則邦瀚斯會免費代賣家提供該報告。邦瀚斯 並無就該狀況報告與閣下訂立合約，因此，邦瀚斯並不就該報告向閣下承擔責任。對此份供閣下本身或閣下所指示專家查閱的免費報告，賣家向閣下作為競投人亦不承擔或並無同意承擔任何義務或責任。然而，狀況報告內有關拍賣品的書面說明構成拍賣品的合約說明一部份，賣家乃根據合約說明向買家出售拍賣品。

賣家對閣下的責任

就賣家或其代表所作出以任何形式說明拍賣品或有關拍賣品預測售價或可能售價的任何陳述或申述的準確性或完備性，賣家並無或並無同意作出任何事實陳述或合約承諾、擔保或保證，亦不就其承擔不論合約或侵權法上的任何義務或責任（除對上述對最終買家的責任除外）。除以上所述外，以任何形式說明拍賣品或任何成交價估計的陳述或申述概不納入賣家與買家訂立的任何銷售合約內。

邦瀚斯 對閣下的責任

如閣下擬查看拍賣品，閣下會獲得有關安排。有關拍賣品的銷售合約乃與賣家訂立而非邦瀚斯；邦瀚斯 僅作為賣家的代理行事（邦瀚斯作為主事人出售拍賣品除外）。

邦瀚斯 概不向閣下承擔任何對於每件拍賣品進行查驗、調查或任何測試（足夠深入或完全不進行），以確定邦瀚斯或代表邦瀚斯的任何人士在圖錄內或其他地方作出的任何說明或意見的準確性或其他的責任。

閣下不應假定已經進行該等查驗、調查或測試。

就邦瀚斯 或其代表所作出以任何形式說明拍賣品或有關拍賣品預測售價或可能售價的任何陳述或申述的準確性或完備性，邦瀚斯 並無或並無同意作出任何事實陳述，亦不就其承擔任何（不論合約或侵權法上的）義務或責任。

邦瀚斯 或其代表以任何形式說明拍賣品或任何成交價估計的陳述或申述概不納入買家協議內。

修改邦瀚斯可於拍賣會前或於拍賣會上以口頭或書面形式給予通知下，不時按邦瀚斯的酌情權決定修改說明及成交價估計。

拍賣品可供查看，而閣下必須自行對拍賣品作出判斷。本公司強烈建議閣下於拍賣會前親自或委託他人代閣下查看拍賣品。

4. 拍賣會的規則

本公司舉行的拍賣會為公開拍賣，各界人士均可參加，閣下亦應把握其機會。

本公司亦保留權利，可全權酌情拒絕任何人士進入本公司物業或任何拍賣會，而無須提出理由。本公司可全權決定銷售所得款項、任何拍賣品是否包括於拍賣會、拍賣會進行的方式，以及本公司可以按我們選擇的任何次序進行拍賣，而不論圖錄內所載的拍賣品編號。因此，閣下應查核拍賣會的日期及開始時間，是否有拍賣品撤銷或有新加入的拍賣品。請注意有拍賣品撤銷或新加入均可能影響閣下對其有興趣的拍賣品的拍賣時間。

本公司可全權決定拒絕任何出價，採用我們認為適合的出價增幅，將任何拍賣品分開拍賣，將兩項或以上拍賣品合併拍賣，撤銷於某個拍賣會上拍賣的任何拍賣品，以及於有爭議時將任何拍賣品重新拍賣。

拍賣速度可超過每小時100項拍賣品，而出價增幅一般約為10%。然而，這些都可因不同的拍賣會及拍賣人而有所不同，請向主辦拍賣會的部門查詢這方面的意見。

倘若拍賣品有底價，拍賣人可按其絕對酌情權代表賣家出價（直至金額不等於或超過該底價為止）。本公司不會就任何拍賣品設有底價或不設底價而向閣下負責。

倘若設有底價，並假設底價所用的貨幣單位對成交價估計所用貨幣單位的匯率並無出現不利變動，底價通常不會高於圖錄所載的任何最低成交價估計。任何拍賣品的買家為出價最高者（在符合任何適用的底價的情況下）並為拍賣人以敲打拍賣人槌子形式接納其出價的競投人。任何有關最高可接受出價的爭議由拍賣人以絕對酌情權決定。

所有競投出價須就拍賣人宣佈的實際拍賣品編號作出。

拍賣會上可能會使用電子貨幣換算機。該設備乃為採用若干貨幣的出價而提供與其相等幣值的一般指引，本公司不會就使用該等貨幣換算機的任何錯誤而負責。

本公司謹此知會閣下，本公司可能為保安理由以及協助解決拍賣會上可能在出價方面產生的任何爭議，而以攝錄機錄影拍賣會作為記錄及可能將電話內容錄音。

在某些例如拍賣珠寶的拍賣會，我們或會在銀幕上投射拍賣品的影像，此服務乃為便於在拍賣會上觀看。銀幕上的影像只應視為顯示當時正進行拍賣的拍賣品，閣下須注意，所有競投出價均與拍賣人實際宣佈的拍賣品編號有關，本公司不會就使用該等銀幕的任何錯誤而負責。

5. 競投

參加競投的任何人士，必須於拍賣會前填妥並交回本公司的競投表格，競投人登記表格或缺席者及電話競投表格），否則本公司不會接受其出價。本公司可要求閣下提供有關身份、住址、財務資料及介紹人的證明，閣下必須應本公司要求提供該等證明，否則本公司不會接受閣下出價。請攜帶護照、香港身份證（或附有照片的類似身份證明文件）及扣賬卡或信用卡出席拍賣會。本公司可要求閣下交付保證金，方接受競投。

即使已填妥競投表格，本公司仍有權拒絕任何人士進入拍賣會。

親自出席競投

閣下須於拍賣會舉行當日（或，如可以，之前）前往拍賣會的競投人登記櫃檯填寫競投人登記表格。所採用的競投編號制度可稱為「舉牌競投」。閣下會獲發一個註有號碼的大型牌子（「號牌」），以便閣下於拍賣會競投。要成功投得拍賣品，閣下須確保拍賣人可看到閣下號牌的號碼，該號碼會用作識別閣下為買家。由於所有拍賣品均會按照競投人登記表格所載的姓名及地址發出發票，故閣下不應將號牌轉交任何其他人士使用。發票一經發出後將不予更改。

若對於成交價或閣下是否成功投得某項拍賣品有任何疑問，閣下必須於下一項拍賣品競投前向拍賣人提出。拍賣人的決定得視為最終及不可推翻的決定。

拍賣會結束後，或閣下完成競投後，請把號牌交回競投人登記櫃檯。

電話競投

若閣下擬用電話於拍賣會競投，請填妥缺席者及電話競投表格，該表格可於本公司辦事處索取或附於圖錄內。請於拍賣會舉行前最少24小時把該表格交回負責有關拍賣會的辦事處。閣下須負責查核本公司的競投辦事處是否已收到閣下的出價。電話內容可能被錄音。電話競投辦法為一項視情況酌情提供的服務，並非所有拍賣品均可採用。若於拍賣會舉行時無法聯絡閣下，或競投時電話接駁受到干擾，本公司不會負責代表閣下競投。有關進一步詳情請與我們聯絡。

以郵遞或傳真方式競投

缺席者及電話競投表格載於本圖錄後，閣下須填妥該表格並送交負責有關拍賣會的辦事處。由於在有兩個或以上競投人就拍賣品遞交相同出價時，會優先接受最先收到的出價，因此，為閣下的利益起見，應盡早交回表格。無論如何，所有出價最遲須於拍賣會開始前24小時收到。請於交回閣下的缺席者及電話競投表格前，仔細檢查該表格是否已填妥並已由閣下簽署。閣下須負責查核本公司的競投辦事處是否已收到閣下的出價。此項額外服務屬免費及保密性質。閣下須承擔作出該等出價的風險，本公司不會就未能收到及/ 或代為出價而承擔任何責任。所有代閣下作出的出價會以盡可能最低的價格作出，惟須受拍賣品的底價及其他出價的規限。在適當時，閣下的出價會下調至最接近之金額，以符合拍賣人指定的出價增幅。新競投人在遞交出價時須提供身份證明，否則可導致閣下的出價不予受理。

網上競投

有關如何在網上競投的詳情，請瀏覽本公司網站 http://www.bonhams.com。

透過代理人競投

本公司會接受代表競投表格所示主事人作出的出價，惟本公司有權拒絕代表主事人的代理作出的出價，並可能要求主事人以書面形式確認代理獲授權出價。儘管如此，正如競投表格所述，任何作為他人代理的人士（不論他是否已披露其為代理或其主事人的身份），須就其獲接納的出價而根據因此而產生的合約與主事人共同及個別向賣家及邦瀚斯負責。

在上文規限下，倘若閣下是代表他人於拍賣會競投拍賣品，請知會本公司。同樣，倘若閣下擬委託他人代表閣下於拍賣會競投，亦請知會本公司，但根據閣下所填缺席者及電話競投表格而由本公司代為競投除外。假若本公司並無於拍賣會前以書面形式認可有關代理安排，則本公司有權假定該名於拍賣會上競投的人士是代表本身進行競投。因此，該名於拍賣會上競投的人士將為買家，並須負責支付成交價及買家費用以及有關收費。若本公司事先已

認許閣下所代表的當事人，則我們會向閣下的主事人發出發票而非閣下。就代理代表其當事人作出的出價，本公司須事先獲得該當事人的身份證明及地址。有關詳情，請參與本公司的業務規則及聯絡本公司客戶服務部。

6. 買家與賣家及買家與邦瀚斯的合約

於買家投得拍賣品後，賣家與買家須按圖錄後附錄一所載銷售合約的條款，訂立拍賣品的銷售合約，除非該等條款已於拍賣會前及／ 或於拍賣會上以口頭公佈形式被修訂。閣下須負責支付買價，即成交價加任何稅項。

同時，本公司作為拍賣人亦會與買家訂立另一份合約，即買家協議，其條款載於圖錄後部的附錄二內。若閣下為成功競投人，請細閱本圖錄內銷售合約及買家協議的條款。本公司可於訂立該等協議前修訂其中一份或同時兩份協議的條款，修訂方式可以是在圖錄載列不同的條款，及／ 或於圖錄加入插頁，及／ 或於拍賣會場地以通告，及／ 或於拍賣會之前或之上以口頭形式公佈。閣下須注意此等可能修訂的情況，並於競投前查詢是否有任何修訂。

7. 買家費用及買家須支付的其他收費

根據買家協議，買家須按照買家協議條款及下文所列的費率向本公司支付費用（買家費用），該費用按成交價計算，並為成交價以外的收費。買家亦須按照買家協議的規定支付儲存收費的開支。

買家須就本次拍賣會所購買的每件拍賣品按以下費率支付買家費用：
成交價首100,000港元的27.5%
成交價100,001港元以上至5,000,000港元的25%
成交價5,000,001港元以上至 50,000,000港元的20%
成交價50,000,000港元以上的14.5%

8. 稅項

買家支付的成交價及買家費用並不包括任何商品或服務稅或其他稅項（不論香港或其他地方是否徵收該等稅項）。若根據香港法例或任何其他法例而須繳納該等稅項，買家須單獨負責按有關法例規定的稅率及時間繳付該等稅項，或如該等稅項須由本公司繳付，則本公司可把該等稅項加於買家須支付的買價。

9. 付款

於出價競投拍賣品前，閣下必須確保擁有可動用資金，以向本公司全數支付買家及買家費用（加稅項及任何其他收費及開支）。若閣下為成功競投人，閣下須於拍賣會後第二個工作日下午四時三十分前向本公司付款，以便所有款項於拍賣會後第七個工作日前已結清。閣下須以下列其中一種方法付款（所有支票須以Bonhams (Hong Kong) Limited)。邦瀚斯保留於任何時間更改付款條款的權利。除非本公司事先同意，由登記買家以外的任何人士付款概不接受。

邦瀚斯首選的付款方式是通過銀行匯款：

閣下可把款項電匯至本公司的信託帳戶。請註明閣下的號牌編號及發票號碼作為參考。本公司信託帳戶的詳情如下：

銀行： HSBC
地址： Head Office
1 Queen's Road Central, Hong Kong
帳戶名稱： Bonhams (Hong Kong) Limited-Client A/C
帳號： 808 870 174001
Swift code: HSBCHKHHHKH

若以銀行匯款支付，在扣除任何銀行費用及或將付款貨幣兌換為港元後的金額，本公司所收到的金額不得少於發票所示的應付港元金額。

由一家銀行的香港分行付款的私人港元支票：須待支票結清後，閣下方可領取拍賣品。

銀行匯票／ 本票：如閣下可提供適當身份證明，而這些資金源自您自己的帳戶，且本公司信納該匯票屬真實，本公司可容許閣下即時領取拍賣品。

現金： 如所購得的拍賣品總值不超過HK$80,000，閣下可以使用鈔票、錢幣為這次拍賣會上所購得的拍賣品付款。如所購得的拍賣品總值超過HK$80,000，HK$80,000以外的金額，敬請閣下使用鈔票、錢幣以外的方式付款。

由香港銀行發出的扣賬卡 (易辦事)：以此等卡支付將不會收取附加費。

中國銀聯（CUP）借記卡： 以此方法付款，將不收取額外的費用。

我們建議，閣下在拍賣前可預先通知發卡銀行，以免您於付款時，由於需要確認授權而造成延誤。

信用卡：美國運通卡，Visa, Mastercard卡及中國銀聯信用卡均可使用。請注意，以信用卡付款的話，本公司每次拍賣接受總數不超過HK$200,000。如所購得的拍賣品總值超過HK$200,000，閣下可使用匯款或以上提及的方式支付。

在符合我們的規定下，如要以通過電話的形式以信用卡支付，本公司每次拍賣接受的總數不超過HK$50,000，但此方式不適用於第一次成功競拍的買家。

10. 領取及儲存

拍賣品的買家須待全數以已結清款項付款後，方可領取拍賣品（本公司與買家另有安排除外）。有關領取拍賣品、儲存拍賣品以及本公司的儲存承辦商詳情載於圖錄後的附錄二之買家協議。

11. 運輸

有關這方面的問題，請向本公司負責拍賣會的客戶服務部門查詢。

12. 出口／ 貿易限制

閣下須單獨承擔符合與閣下購買拍賣品有關的香港所有出口及從海外進口的規例以及取得有關出口及／ 或進口許可證的責任。
各國對發出進出口許可證有不同的規定，閣下應了解所有有關的當地規定及條文。
倘若閣下未能或延誤取得該等許可證，閣下不可撤銷任何銷售，亦不容許閣下延遲全數支付拍賣品。

13. 瀕危野生動植物種國際貿易公約（「CITES」）

建議買家在需要從香港出口任何貨物到進口地時，了解適用的香港出口及海外進口規例。買家亦須注意，除非取得香港漁農自然護理署發出的CITES出口證，香港禁止出口任何以象牙、鯨魚骨、龜甲、犀牛角、珊瑚及其他受限制物品所做成的物品或包含該等原素的物品。辦理該等出口證可能需時八個星期。
請注意在圖錄內拍賣品編號旁附有Y的拍賣品包含一個或多個上述的限制物品。但沒有附有Y字母的，並不自動地表示拍賣品不受CITES規例所限。本公司建議買家在出價前從有關監管機構取得關於進出口管制的資料、規定及費用。

14. 賣家及／ 或邦瀚斯的責任

除根據銷售合約賣家須對買家承擔的責任外，本公司或賣家（不論是疏忽或其他）概不對拍賣品說明或拍賣品的成交價估計的任何錯誤或錯誤說明或遺漏負責，而不論其是載於圖錄內或其他，亦不論是於拍賣會上或之前以口頭或書面形式作出。本公司或賣家亦不就任何業務、利潤、收益或收入上的損失，或聲譽受損，或業務受干擾或管理層或職工浪費時間，或任何種類的間接損失或相應產生的損害而承擔任何責任，而在任何情況下均不論指稱所蒙受損失或損害賠償的性質、數量或來源，亦不論該等損失或損害賠償是否由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約（如有）或法定責任、復還申索或其他而產生或就此而申索。
在任何情況下，倘若本公司及／ 或賣家就任何拍賣品或對任何拍賣品的說明或成交價估計，或任何拍賣品有關拍賣會的進行而須承擔責任，不論其是損害賠償、彌償或責任分擔，或復還補救責任或其他，本公司及／ 或賣家的責任（倘若本公司及賣家均須負責，雙方聯同負責）將限於支付金額最高不超過拍賣品買價的款項，而不論指稱所蒙受損失或損害賠償或所申索應付款項的性質、數量或來源，亦不論該等責任是由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約（如有）或法定責任或其他而產生。
上文所述不得解釋為排除或限制（不論直接或間接）本公司就(i)欺詐，或(ii)因本公司疏忽（或因本公司所控制的任何人士或本公司在法律上須代其負責任的任何人士的疏忽）引致人身傷亡，或(iii)根據香港法例第314章佔用人法律責任條例，本公司須負責的作為或不作為，或(iv)任何法律上不可排除或限制的其他責任或(v)本公司根據買家協議第9段的承諾，而須承擔的責任，或排除或限制任何人士就上述而享有的權利或補救方法。此段同樣適用於賣家，猶如本段凡提述本公司均以賣家取代。

15. 損壞及修復

競投人須注意本圖錄並無就任何瑕疵、損壞或修復提供指引。邦瀚斯可在拍賣會前24小時提供一份詳細的狀況報告。本公司在提供狀況報告時，不能保證並無任何沒有提及的其他瑕疵。競投人應自行審視拍賣品，以了解其狀況。請參閱刊載在本圖錄的銷售合約。

16. 書籍

如上文所述，拍賣品乃以其「現況」售予買家，附有以下拍賣品說明所列出的各種瑕疵、缺點及錯誤。然而，在買家協議第 11 段所列出之情況下，閣下有權拒絕領取書籍。請注意：購買包含印刷書籍、無框地圖及裝訂手稿的拍賣品，將無須繳付買家費用的增值稅。

17. 鐘錶

所有拍賣品均以拍賣時的「現況」出售；對於鐘錶狀況並沒有提供任何指引，並不代表該拍賣品狀況良好、毫無缺陷，或未曾維修、修復。大部份鐘錶在其正常使用期內都曾維修，並或裝進非原裝的配件。此外，邦瀚斯並不表述或保證鐘錶都在正常運轉的狀態中。由於鐘錶通常包含精細而複雜的機械裝置，競投人應當知悉鐘錶或需接受保養、更換電池或進行維修，以上全是買家的責任。競投人應當知悉勞力士、法穆蘭及崑崙等品牌的腕錶進口至美國是有嚴格限制的，或不能經船運而只能由個人帶進。

18. 珠寶

寶石

根據以往經驗，很多寶石都經過一系列的處理去提升外觀。藍寶石及紅寶石慣常會作加熱處理以改良色澤及清晰度；為了類似原因，綠寶石會經過油或樹脂的處理。其他寶石則會經過如染色、輻照或鍍膜等的處理。此等處理有些是永久的，有些則隨著年月需要不斷維護以保持其外觀。競投人應當知悉估計拍賣品的成交價時，已假設寶石或接受過該等處理。有數家鑑定所可發出說明更詳盡的證書；但就某件寶石所接受的處理與程度，不同鑑定所的結論並不一定一致。倘若邦瀚斯已取得有關任何拍賣品的相關證書，此等內容將於本圖錄裡披露。雖然根據內部政策，邦瀚斯將盡力為某些寶石提供認可鑑定所發出的證書，但要為每件拍賣品都獲取相關證書，實際上並不可行。倘若本圖錄裡並沒有刊出證書，競投人應當假設該等寶石已經過處理。邦瀚斯或賣家任何一方在任何拍賣品出售以後，即使買家取得不同意見的證書，也概不負責。

估計重量

如該寶石重量在本圖錄內文裡以大寫字母顯示，表明該寶石未經鑲嵌，並且是由邦瀚斯稱重量的。如果該寶石的重量以「大約」表示，以及並非以大寫字母顯示，表明該寶石由我們依據其鑲嵌形式評估，所列重量只是我們陳述的意見而已。此資料只作為指引使用，競投人應當自行判別該資料的準確度。

署名

1. 鑽石胸針，由辜青斯基製造

當製造者的名字出現在名稱裡，邦瀚斯認為該物件由該製造者製作。

2. 鑽石胸針，由辜青斯基署名

邦瀚斯認為有署名的該是真品，但可能包含非原裝的寶石，或該物件經過改動。

3. 鑽石胸針，由辜青斯基裝嵌

邦瀚斯認為物件由該珠寶商或寶石匠創作，但所用寶石或設計是由客戶提供的。

19. 圖畫

拍賣品圖錄詞彙解釋

以下詞彙在本圖錄裡有下列意義，但以銷售合約內跟拍賣品說明相關的一般條文為準：

「巴薩諾」：我們認為這是該藝術家的作品。倘若該藝術家的名字不詳，其姓氏後附有一串星號，不論前面有沒有列出名字的首字母，表示依我們的意見這乃是該藝術家的作品；

「出自巴薩諾」：我們認為這很可能是該藝術家的作品，但其確定程度不如上一個類別那麼肯定；

「巴薩諾畫室／ 工作室」：我們認為這是該藝術家畫室裡不知名人士的作品，是否由該藝術家指導下創作則不能確定；

「巴薩諾圈子」：我們認為這是由與該藝術家關係密切的人士所創作，但不一定是其弟子；

「巴薩諾追隨者」：我們認為這是以該藝術家風格創作的畫家的作品，屬當代或接近當代的，但不一定是其弟子；

「巴薩諾風格」：我們認為這是該藝術家風格的、並且屬較後期的作品；

「仿巴薩諾」：我們認為這是該藝術家某知名畫作的複製作品；

「由……署名及／ 或註上日期及／ 或題詞」：我們認為署名及／ 或日期及／ 或題詞出自該藝術家的手

筆；

「載有……的署名及／或日期及／或題詞」：我們認為簽署及／或日期及／或題詞是由他人加上的。

20. 瓷器及玻璃

損毀及修復

在本圖錄裡，作為閣下的指引，在切實可行的範圍內，我們會詳細記述所有明顯的瑕疵、裂痕及修復狀況。此等實際的損毀說明不可能作為確定依據，而且提供狀況報告後，我們不保證該物件不存在其他沒有提及的瑕疵。競投人應當透過親自檢查而自行判別每件拍賣品的狀況。請參閱刊載於本圖錄裡的銷售合約。由於難以鑑別玻璃物件是否經過磨光，本圖錄內的參考資料只列出清晰可看的缺口與裂痕。不論程度嚴重與否，磨光狀況均不會提及。

21. 葡萄酒

凡在本公司總部拍賣場的以及需繳納增值稅的拍賣品，或不能立刻領取。

檢驗葡萄酒

對於較大批量（定義見下文）的拍賣品，偶爾可進行拍賣前試酒。通常，這只限於較新的及日常飲用的葡萄酒。

我們一般不會開箱檢驗未開箱的葡萄酒。酒齡超過20年的酒通常已經開箱，缺量水平及外觀如有需要會在本圖錄內說明，

酒塞與缺量

缺量指瓶塞底與液面之間的空間。波爾多酒瓶的缺量水平一般在瓶頸下才會注意得到；而對於勃艮第、阿爾薩斯、德國及干邑的酒瓶，則要大於4厘米（公分）。可接受的缺量水平會隨著酒齡增加，一般的可接受水平如下：

15年以下－瓶頸內或少於4厘米
15-30年－瓶肩頂部 (ts) 或最多5厘米
30年或以上－瓶肩高處 (hs) 或最多6厘米

請注意：缺量水平在本圖錄發行至拍賣會舉行期間或有所改變，而且瓶塞或會在運輸過程中出現問題。本圖錄發行時，我們只對狀況說明出現差異承擔責任，而對瓶塞問題所招致的損失，不論是在圖錄發行之前或之後，我們概不負責。

批量購買的選擇

批量拍賣品乃指一定數目批次的、包含同款葡萄酒、相同瓶數、相同瓶款及相同說明的拍賣品。批量拍賣品內任何某批次的買家，可選擇以同樣價錢購買該批量拍賣品其餘部份或全部的拍賣品，雖然該選擇權最終由拍賣官全權酌情決定。因此，競投批量拍賣品時，缺席的競投人最好能從第一批開始競投。

酒瓶細節及酒箱詞彙

本圖錄內下列詞彙有以下的意義：

CB — 酒莊瓶裝
DB — 葡萄園瓶裝
EstB — 莊園瓶裝
BB — 波爾多瓶裝
BE — 比利時瓶裝
FB — 法國瓶裝
GB — 德國瓶裝
OB — 奧波爾圖瓶裝
UK — 英國瓶裝
owc — 原裝木箱
iwc — 獨立木箱
oc — 原裝紙板箱

符號

以下符號表明下列情況：

Y 當出口這些物件至歐盟以外地方，將受瀕危野生動植物種國際貿易公約規限，請參閱第13條。
○ 賣家獲邦瀚斯或第三方保證能取得拍賣品的最低價格。第三方或會因此提供一個不可撤銷的出價；如銷售成功，該第三方將可獲利，否則將有損失。
▲ 邦瀚斯全部或部份擁有該拍賣品，或以其他形式與其經濟利益相關。
Φ 此拍賣品包含象牙或是象牙製品。美國政府已禁止象牙製品入境。

22. 語言

本競投人通告以中英文刊載。如就詮譯本競投人通告有任何爭議，以英文條款為本。

保障資料－閣下資料的用途

本公司以提供服務為目的，本公司取得有關閣下的個人資料（就本段而言，此詞僅包括閣下的僱員及高級職員，如有）。閣下同意本公司以該等資料作下述用途。

本公司可利用閣下的資料向閣下發出有關本公司服務變動的通知，以及向閣下提供有關產品或服務的資料，而該等資料乃閣下要求本公司提供或本公司認為閣下可能對該等產品及服務感興趣。有關閣下的資料可能用作分析，以了解閣下在這方面的潛在喜好。本公司可能向本集團任何成員公司（指本公司的附屬公司、本公司最終控股公司及其附屬公司，定義見二零零六年英國公司法第1159條及附表6，包括任何海外附屬公司）披露閣下的資料。除此之外，本公司不會向任何第三方披露閣下的資料，惟本公司可能不時向閣下提供我們相信閣下可能感興趣的第三方貨品及服務的有關資料。本集團任何成員公司亦可以閣下的資料作類似用途。

本公司將保留閣下的資料為期五年，由閣下最後與我們聯繫的日期起計，以便簡化任何日後再辦理登記時的手續。該等資料可轉移及儲存於香港以外地方，而閣下同意此轉移。閣下有權要求不以閣下的資料作此等用途，有關要求請聯絡Bonhams (Hong Kong) Ltd（就香港法例第486章個人資料（私隱）條例而言，為資料的使用者）（地址：Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kingdom）或以電郵聯絡client.services@bonhams.com。

附錄一

銷售合約

重要事項：此等條款可能會於向閣下出售拍賣品前予以修訂，修訂的方式可以是在圖錄載列不同的條款，及／或於圖錄加入插頁，及／或於拍賣會場地上以通告，及／或於拍賣會之前或之上以口頭形式公佈。閣下須注意此等可能修訂的情況，並於競投前查詢是否有任何修訂。

根據本合約，賣家對拍賣品的質量、任何用途的適用性及其與說明是否一致而須承擔有限的責任。本公司強烈建議閣下於購買拍賣品前親自查看拍賣品，及／或尋求對拍賣品進行獨立的查驗。

1 合約

1.1 此等條款乃規管賣家向買家出售拍賣品的銷售合約。

1.2 圖錄內附錄三所載的釋義及詞彙已納入本銷售合約，邦瀚斯亦可應要求提供獨立的版本。釋義內所收錄的詞語及用詞在本合約內以斜體刊載。

1.3 賣家作為銷售合約的主事人出售拍賣品，該合約為賣家及閣下透過邦瀚斯而訂立，而邦瀚斯僅作為賣家的代理行事，而並非額外的主事人。然而，倘若圖錄說明邦瀚斯以主事人身份出售拍賣品，或拍賣人作出公佈如此說明，或於拍賣會的通告或圖錄的插頁說明，則就本協議而言，邦瀚斯為賣家。

1.4 拍賣人就閣下的出價落槌即表示成交時，本合約即告成立。

2 賣家的承諾

2.1 賣家向閣下承諾：

2.1.1 賣家為拍賣品的擁有人或由擁有人正式授權出售拍賣品；

2.1.2 除在圖錄內所載有關拍賣品的資料有披露以外，賣家出售的拍賣品將附有全面所有權的保證，或如果賣家為遺囑執行人、受託人、清盤人、接管人或管理人，則他擁有因該身份而附於拍賣品的任何權利，業權或權益。

2.1.3 除非賣家為遺囑執行人、受託人、清盤人、接管人或管理人，賣家在法律上有權出售拍賣品，及能授予閣下安寧地享有對拍賣品的管有。

2.1.4 賣家已遵從任何與拍賣品進出口有關的所有規定（不論是法律上或其他），拍賣品的所有關進出口的稅及稅項均已繳付（除非圖錄內說明其未付或拍賣人公佈其未付）。就賣家所悉，所有第三方亦已在過往遵從該等規定；

2.1.5 除任何於拍賣會場地以公佈或通告，或以競投人通告，或以圖錄插頁形式指明的任何修改外，拍賣品與拍賣品的合約說明相應，即在圖錄內有關拍賣品的資料內以粗體刊載的部份（顏色除外），連同圖錄內拍賣品的照片，以及已向買家提供的任何狀況報告的內容。

3 拍賣品的說明

3.1 第2.1.5段載述何謂拍賣品的合約說明，尤其是拍賣品並非按圖錄內資料當串沒有以粗體刊載的內容出售，該等內容僅載述（代表賣方）邦瀚斯對拍賣品的意見，而並不構成拍賣品售出時所按的合約說明的一部份。任何並非第2.1.5段所述該部份資料的任何陳述或申述，包括任何說明或成交價做計，不論是以口頭或書面，包括載於圖錄內或於邦瀚斯的網站上或以行為作出或其他，不論由或代表賣家或邦瀚斯及是否於拍賣會之前或之上作出，一概不構成拍賣品售出時所按的合約說明的一部份。

3.2 除第2.1.5段的規定外，對於可能由賣家或代表賣家（包括由邦瀚斯）作出有關拍賣品的任可說明或其任何成交價估計，賣家並無作出或發出亦無同意作出或發出任何合約允諾、承諾、責任、擔保、保證或事實陳述或承諾任何謹慎責任。該等說明或戊交價估計一概不納入本銷售合約。

4 對用途的合適程度及令人滿意的品質

4.1 賣家並無亦無同意對拍賣品的令人滿意品質或其就任何用途的合適程度作出任何合約允諾、承諾、責任、擔保、保證或事實陳述。

4.2 對於拍賣品的令人滿意品質或其就任何用途的合適程度，不論是香港法例第26章貨品售賣條例所隱含的承諾或其他，賣家毋就違反任何承諾而承擔任何責任。

5 風險、產權及所有權

5.1 由拍賣人落槌表示閣下投得拍賣品起，拍賣品的風險即轉由閣下承擔。不管閣下是否已向邦瀚斯或儲存承辦商閣下作為買家與儲存承辦商另有合約領取拍賣品，賣家隨即無須負責。由拍賣人落槌起至閣下取得拍賣品期間，閣下須就拍賣品的任何損傷、遺失及損壞而產生的所有索償、程序、費用、開支及損失，向賣家作出彌償並使賣家獲得仕數彌償。

5.2 直至買價及閣下就拍賣品應付予邦瀚斯的所有其他款項已全數支付並由邦瀚斯全數收到為止，拍賣品的所有權仍然由賣家保留。

6 付款

6.1 在拍賣人落槌表示閣下投得拍賣品後，閣下即有責任支付買價。

6.2 就支付買價及閣下應付予邦瀚斯的所有其他款項而言，時限規定為要素。除非閣下與邦瀚斯（代表賣家）以書面另有協定（在此情況下，閣下須遵守該協議的條款），閣下必須最遲於拍賣會後第二個工作日下午四時三十分，以拍賣會採用的貨幣向邦瀚斯支付所有該等款項，閣下並須確保款項在拍賣會後第七個工作日前已結清。閣下須採用在競投人通告所述的其中一種方法向邦瀚斯付款，閣下與邦瀚斯以書面另有協定除外。倘若閣下未有根據本段支付任何應付款項，則賣家將享有下文第8段所述的權利。

7 領取拍賣品

7.1 除非閣下與邦瀚斯以書面另有協定，只可待邦瀚斯收到金額等於全數買價及閣下應付予賣家及邦瀚斯的所有其他款項的已結清款項後，閣下或閣下指定的人士方可獲發放拍賣品。

7.2 賣家有權保持管有閣下同一或任何另外的拍賣會向閣下出售的任何其他拍賣品，不論其目前是否由邦瀚斯管有，直至以已結清款項全數支付該拍賣品的買價及閣下應付予賣家及／或邦瀚斯的所有其他款項為止。

7.3 閣下須自費按照邦瀚斯的指示或規定領取由邦瀚斯保管及／或控制或由儲存承辦商保管的拍賣品，並將其移走。

7.4 閣下須全面負責領取拍賣品時的包裝、處理及運輸，以及全面負責遵從與拍賣品有關的所有進出口規定。

7.5 倘閣下未有按照本第7段提走拍賣品，閣下須全面負責賣家涉及的搬運、儲存或其他收費或開支。閣下並須就賣家因閣下未能提走拍賣品而招致的所有收費、費用，包括任何法律訟費及費用，開支及損失，包括根據任何儲存合約的任何收費，向賣家作出彌償。所有此等應付予賣家的款項均須於被要求時支付。

8 未有支付拍賣品的款項

8.1 倘若閣下未有按照銷售合約向邦瀚斯支付拍賣品的全數買價，則賣家有權在事先得到邦瀚斯的書面同意下，但無須另行通知閣下，行使以下一項或多項權利（不論是透過邦瀚斯或其他）：

8.1.1 因閣下違反合約而即時終止銷售合約；

8.1.2 在給予閣下七日書面通知，知會閣下擬重新出售拍賣品後，以拍賣、私人協約或任何其他方式重新出售拍賣品；

8.1.3 保留拍賣品的管有權；

8.1.4 遷移及儲存拍賣品，費用由閣下承擔；

8.1.5 就閣下於銷售合約所欠的任何款項及/或違約的損害賠償，向閣下採取法律程序；

8.1.6 就任何應付款項（於頒布判決或命令之前及之後）收取由應支付款項日期起至實際付款日期止的利息，按渣打銀行（香港）有限公司不時的基本利率加5厘的年利率每日計息；

8.1.7 取回並未成為閣下財產的拍賣品（或其任何部份）的管有權，就此而言（除非買家作為消費者向賣家購買拍賣品而賣家於業務過程中出售該拍賣品），閣下謹此授予賣家不可撤銷特許，准許賣家或其受僱人或代理於正常營業時間進入閣下所有或任何物業（不論

是否連同汽車），以取得拍賣品或其任何部份的管有權；

8.1.8 保留賣家於該拍賣會或任何其他拍賣或以私人協約向閣下出售的任何其他財產的管有權，直至根據銷售合約應付的所有款項已以結清款項全數支付為止；

8.1.9 保留由賣家及／或邦瀚斯（作為賣家的受託保管人）因任何目的（包括但不限於其他已售予閣下的貨品）而管有的閣下任何其他財產的管有權，並在給予三個月書面通知下，不設底價出售該財產，以及把因該等出售所得而應付閣下的任何款項，用於清償或部份清償閣下欠負賣家或邦瀚斯的任何款項；及

8.1.10 只要該等貨品仍然由賣家或邦瀚斯作為賣家的受託保管人管有，撤銷賣家於該拍賣會或任何其他拍賣或以私人協約向閣下出售任何其他貨品的銷售合約，並把已收到閣下就該等貨品支付的任何款項，部份或全部用於清償閣下欠負賣家或邦瀚斯的任何款項。

8.2 就因邦瀚斯根據本第8段採取行動而招致賣家負上的所有法律及其他強制執行費用、所有損失及其他開支及費用（包括為獲發還拍賣品而應付邦瀚斯的任何款項）（不論是否已採取法律行動），閣下同意按全數彌償基準並連同其利息（於頒布判決或命令之前及之後）向賣家作出彌償，利息按第8.1.6段的利率由賣家應支付款項日期起計至閣下支付該款項的日期止。

8.3 於根據第8.1.2段重新出售拍賣品後，賣家須把任何在支付欠負賣家或邦瀚斯的所有款項後所餘下的款項，於其收到該等款項的二十八日內交還閣下。

9 賣家的責任

9.1 在拍賣人落槌表示拍賣品成交後，賣家無須再就拍賣品所引致的任何損傷、損失或損害負責。

9.2 在下文第9.3至9.5段的規限下，除違反第2.1.5段所規定的明確承諾外，不論是根據香港法例第26章貨品售賣條例而默示的條款或其他，賣家無須就違反拍賣品須與拍賣品的任何說明相應的條款而負責。

9.3 就賣家或其代表於本協議之前或之後或於拍賣會之前或進行期間，所作出（不論是以書面，包括在圖錄或網站，或口頭形式或以行為或其他）的任何拍賣品說明或資料或拍賣品的成交價估計，出現不符合或不準確、錯誤、錯誤說明或遺漏，賣家均無須承擔任何相關的責任（不論為疏忽、其他侵權法、違反合約或法定責任或復還或根據香港法例第284章失實陳述條例的責任，或任何其他責任）。

9.4 就買家或買家管理層或職工之任何業務、業務利潤或收益或收入上的損失，或聲譽受損，或業務受干擾或浪費時間，或任何種類的間接損失或相應產生的損害，賣家均無須承擔任何相關的責任，不論該指稱所蒙受損失或損害的性質、數量或來源，亦不論該等損失或損害賠償是否由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約、法定責任、復還申索或其他而產生或就此而申索；

9.5 在任何情況下，倘若賣家就拍賣品，或任何其就拍賣品所作的作為、不作為、陳述、或申述，或就本協議或其履行而須對閣下負責，則不論其為損害賠償、彌償或責任分擔，或復還補救，或以其他任何形式，賣家的責任將限於支付金額最高不超過拍賣品買價的款項，不論該損失或損害賠償或所申索應付款項的性質、數量或來源，亦不論該等責任是否由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約、法定責任、受託保管人責任、復還申索或其他而產生。

9.6 上文9.1至9.5段所述不得解釋為排除或限制（不論直接或間接）任何人士就(i)欺詐，或(ii)因賣家疏忽（或因賣家所控制的任何人士或賣家在法律上須代其負責任的任何人士的疏忽）引致人身傷亡，或(iii)根據香港法例第314章佔用人法律責任條例，本公司須負責的作為或不作為，或(iv)任何法律上不可排除或限制的其他責任，而須承擔的責任，或排除或限制任何人士就上述而享有的權利或補救方法。

10 一般事項

10.1 閣下不得轉讓銷售合約的利益或須承擔的責任。

10.2 倘若賣家未能或延遲強制執行或行使任何銷售合約下的權力或權利，這不得作為或視其作為賣家放棄其根據銷售合約所賦予的權利，任何以書面形式給予閣下的明確放棄除外。任何該等放棄並不影響賣家其後強制執行根據銷售合同所產生任何權利的能力。

10.3 倘銷售合約任何一方，因在合理控制範圍以外的情況下而無法履行該訂約方根據銷售合約的責任，或倘在該等情況下履行其責任會導致其增加重大財務成本，則該訂約方只要在該情況仍然持續時，不會被要求履行該等責任。本段並不適用於第6段對閣下施加的責任。

10.4 銷售合約下的任何通知或其他通訊，必須以書面形式作出，並可由專人送交或以第一類郵件或空郵或以傳真方式發送，並就賣家而言，發送至圖錄所載邦瀚斯的地址或傳真號碼（註明交公司秘書收），由其轉交賣家；而就閣下而言，則發送至競投表格所示的買家地址或傳真號碼（除非已以書面形式通知更改地址）。通知或通訊發出人須有責任確保其清晰可讀並於任何適用期間內收到。

10.5 倘若銷售合約的任何條款或任何條款的任何部份被裁定為不可強制執行或無效，則該等不可強制執行或無效並不影響該合同其餘條款或有關條款其餘部份的強制執行能力或有效性。

10.6 銷售合約內凡提述邦瀚斯均指，倘適用，包括邦瀚斯的高級職員、僱員及代理。

10.7 銷售合約內所用標題僅為方便參考而設，概不影響合約的詮釋。

10.8 銷售合約內「包括」一詞指「包括，但不限於」。

10.9 單數詞語包括眾數詞語（反之亦然），任何一個性別的詞語包括其他性別。

10.10 凡提述第某段，即指銷售合約內該編號的段落。

10.11 除第10.12段有明確規定外，銷售合約概無賦予（或表示賦予）非銷售合約訂約方的任何人士，任何銷售合約條款所賦予的利益或強制執行該等條款的權利。

10.12 銷售合約凡賦予賣家豁免、及／或排除或限制其責任時，邦瀚斯、邦瀚斯的控股公司及該控股公司的附屬公司，邦瀚斯及該等公司的後續公司及承讓公司，以及邦瀚斯及該等公司的任何高級職員、僱員及代理的承繼人及受讓人亦可享有同樣的法律上的有關利益。

11 規管法律

11.1 法律
本協議下的所有交易以及所有有關事宜，均受香港法例規管並據其解釋。

11.2. 語言
本銷售合約以中英文刊載。如就詮譯本銷售合約有任何爭議，以英文條款為本。

附錄二

買家協議

重要事項：此等條款可能會於向閣下出售拍賣品前予以修訂，修訂的方式可以是在圖錄載列不同的條款，及／或於圖錄加入插頁，及／或於拍賣會場地上以通告，及／或於拍賣會之前或之上以口頭形式公佈。閣下須注意此等可能修訂的情況，並於競投前查詢是否有任何修訂。

1 合約

1.1 此等條款規管乃邦瀚斯個人與買家的合約，買家即拍賣人落槌表示其投得拍賣品的人士。

1.2 拍賣會圖錄內附錄三所載的釋義及詞彙已納入本協議，本公司可應要求提供獨立的版本。釋義內所收錄的詞語及用詞在本協議內以斜體刊載。本協議提述刊印於拍賣會圖錄開始部份的競投人通告的資料，而該等被提述的資料已納入本協議。

1.3 於拍賣人落槌表示閣下投得拍賣品時，閣下與賣家就拍賣品的銷售合約即告訂立，而在那時刻，閣下與邦瀚斯亦已按本買家協議條款訂立另一份獨立的合約。

1.4 本公司乃作為賣家的代理行事，無須就賣家之任何違約或其他失責而對閣下負責或承擔個人責任，邦瀚斯作為主事人出售拍賣品除外。

1.5 本公司對閣下的個人責任受本協議規管，在下文條款所規限下，本公司同意下列責任:

1.5.1 本公司會按照第5段儲存拍賣品，直至競投人通告所指定的日期及時間或另行通知閣下為止；

1.5.2 在賣家或本公司拒絕向閣下發放拍賣品的任何權力所規限下，本公司會於閣下以已結清款項向本公司及賣家所須支付之所有款項後，即按照第4段向閣下發放拍賣品；

1.5.3 本公司會按照第9段所載條款提供擔保。

1.6 不論於此協議之前或之後或於拍賣會之前或之上，對由本公司或代表本公司或由賣家或代表賣家所作出的任何拍賣品的說明或其成交價估計（不論其是以口頭或書面，包括載於圖錄內或於邦瀚斯的網站上，或以行為作出或其他），或對該等拍賣品的說明或其成交價估計的準確性或完備性，本公司一概不作出或發出亦無同意作出或發出任何合約允諾、承諾、責任、擔保、保證或事實陳述。該等說明或成交價估計一概不納入閣下與本公司訂立的本協議。任何由本公司或代表本公司作出該等說明或成交價估計，均是代賣家而作出（邦瀚斯作為主事人出售拍賣品除外）。

2 履行銷售合約

閣下個人向本公司承諾，閣下將遵守及遵從閣下根據拍賣品銷售合約對賣家的所有責任及承諾。

3 付款

3.1 除非閣下與本公司另有書面協定或競投人通告另有規定外，閣下最遲須於拍賣會後第二個工作日下午四時三十分向本公司支付:

3.1.1 拍賣品的買價；

3.1.2 每件所購買之拍品按照競投人通告規定費率的買家費用；及

3.1.3 若拍賣品註明[AR]，一項按照競投人通告規定計算及支付的額外費用，連同該款項的增值稅（如適用），所有應付本公司款項須於拍賣會後七個工作日或之前以已結清款項收悉。

3.2 根據本協議，閣下亦須應要求向本公司支付任何開支。

3.3 除非本公司以書面方式另行同意，所有款項必須以拍賣會所用貨幣，按競投人通告所列其中一種方法支付。本公司發票只發給登記競投人，除非競投人乃作為指明主事人的代理，且本公司已認可該安排，在該情況下，本公司會將發票發給主事人。

3.4 除非本協議另有規定，所有應付本公司款項須按適當稅率繳付稅項，閣下須就所有該等款項支付稅款。

3.5 本公司可從閣下付給本公司的任何款項中，扣除並保留有關拍賣品的買家費用、賣家應付的佣金、任何開支及稅項以及任何賺得及／或產生的利息，利益歸本公司，直至將款項付予賣家時止。

3.6 就向本公司支付應付的任何款項而言，時限規定為要素。倘若閣下未能按照本第3段向本公司支付買價或任何其他應付本公司款項，本公司將擁有下文第7段所載的權利。

3.7 若閣下投得多項拍賣品，本公司收到閣下的款項將首先用於按比例支付每項拍賣品的買價，然後按比例支付應付邦瀚斯的所有款項。

4 領取拍賣品

4.1 在賣家或本公司可拒絕向閣下發放拍賣品的任何權力規限下，閣下一旦以已結清款項向賣家及本公司支付應付的款項後，本公司可即向閣下或按閣下的書面指示發放拍賣品。領取拍賣品時，必須出示從本公司的出納員的辦公室取得已加蓋印章的發票，方獲發行。

4.2 閣下須按競投人通告指定的日期及時間，自費領取拍賣品，倘未有指定任何日期，則為拍賣會後第七日下午四時三十分或之前。

4.3 於第4.2段所述的期間內，可按競投人通告指定的日期及時間到競投人通告所述地址領取拍賣品。其後拍賣品可能遷移至其他地點儲存，屆時閣下必須向本公司查詢可在何時何地領取拍賣品，儘管此資料通常會列於競投人通告內。

4.4 若閣下未有於競投人通告指定的日期領取拍賣品，則閣下授權本公司作為閣下代理，代表閣下與儲存承辦商訂立合約（「儲存合約」），條款及條件按邦瀚斯當時與儲存承辦商協定（可應要求提供副本）的標準條款及條件儲存拍賣品。倘拍賣品儲存於本公司物業，則須由第4.2段所述期間屆滿起，按本公司目前的每日收費（目前最低為每項拍賣品每日50港元另加稅項）支付儲存費，該等儲存費為本公司開支的一部份。

4.5 於直至閣下已全數支付買價及任何開支為止，拍賣品將由本公司作為賣家的代理持有，或由儲存承辦商作為賣家及本公司的代

理按照儲存合約的條款持有。

4.6 閣下承諾遵守任何儲存合約的條款，尤其是支付根據任何儲存合約應付的收費（及所有搬運拍賣品入倉的費用）。閣下確認並同意，於直至閣下已支付買價、任何開支及所有儲存合約下的收費為止，閣下不得從儲存承辦商的物業領取拍賣品。

4.7 閣下須全面負責領取拍賣品時的包裝、處理及運輸，以及全面負責遵從與拍賣品有關的所有進出口規定。

4.8 倘閣下未有按照第4.2段提走拍賣品，閣下須全面負責本公司涉及的任何搬運、儲存或其他收費（按照本公司的目前收費率）及任何開支（包括根據儲存合約的任何收費）。所有此等款項須於本公司要求時由閣下支付，並無論如何，於閣下或閣下的代表領取拍賣品前必須支付。

5 拍賣品儲存

本公司同意把拍賣品儲存，直至閣下提取拍賣品或直至競投人通告指定的時間及日期（或若無指定日期，則為拍賣會後第七日下午四時三十分之前）為止，以較早日期為準，並在第6及第10段規限下，作為受託保管人而就拍賣品的損壞或損失或毀壞向閣下負責（儘管在支付買價前，拍賣品仍未為閣下的財物）。若閣下於競投人通告所規定的時間及日期（或若無指定日期，則為拍賣會後第七日下午四時三十分之前）前仍未領取拍賣品，本公司可將拍賣品遷往另一地點，有關詳情通常會載於競投人通告內。倘若閣下未有按第3段就拍賣品付款，而拍賣品被移送至任何第三者物業，則該第三者會嚴格地以邦瀚斯為貨主而持有拍賣品，而本公司將保留拍賣品留置權，直至已按照第3段向本公司支付所有款項為止。

6 對拍賣品的責任

6.1 待閣下向本公司支付買價後，拍賣品的所有權方會移交閣下。然而，根據銷售合約，拍賣品的風險則由閣下投得拍賣品之時起由閣下承擔。

6.2 閣下應於拍賣會後盡快為拍賣品投買保險。

7 未能付款或提取拍賣品及部份付款

7.1 倘若應付予本公司的所有款項未有於其到期支付時全數支付，及／或未有按照本協議提取拍賣品，則本公司可行使以下一項或多項權利（在不損害本公司可以代賣家行使的任何權利下），而無須另行通知閣下:

7.1.1 因閣下違反合約而即時終止本協議；

7.1.2 保留拍賣品的管有權；

7.1.3 遷移及／或儲存拍賣品，費用由閣下承擔；

7.1.4 就閣下所欠的任何款項（包括買價）及／或違約的損害賠償，向閣下採取法律程序；

7.1.5 就任何應付款項（於頒布判決或命令之前及之後）收取由應支付款項日期起至實際付款日期止的利息，按渣打銀行（香港）有限公司不時的基本借貸利率加5厘的年利率每日計息；

7.1.6 取回並未成為閣下財產的拍賣品（或其任何部份）管有權，就此而言，閣下謹此授予本公司不可撤銷特許，准許本公司或其受僱人或代理於正常營業時間進入閣下所有或任何物業（不論是否連同汽車），以取得拍賣品（或其任何部份）的管有權；

7.1.7 在給予閣下三個月書面通知，知會閣下本公司擬出售拍賣品後，以拍賣、私人協約或任何其他方式按不設底價形式出售拍賣品；

7.1.8 保留由本公司因任何目的（包括，但不限於，其他已售予閣下或交予本公司出售的貨品）而管有的閣下任何其他財產的管有權，直至所有應付本公司款項已全數支付為止；

7.1.9 以本公司因任何目的而收到的閣下款項，無論該等款項於閣下失責時或其後任何時間收到，用作支付或部份支付閣下於本協議下應付予本公司的任何款項；

7.1.10 在給予三個月書面通知下，把本公司因任何目的（包括其他已售予閣下或交予本公司出售的貨品）而管有的閣下任何其他財產不設底價出售，並把因該等出售所得而應付予閣下的任何款項，用於支付或部份支付閣下欠負本公司的任何款項；

7.1.11 於日後拍賣會拒絕為閣下登記，或於日後任何拍賣會拒絕閣下出價，或於日後任何拍賣會在接受任何出價前要求閣下先支付按金，在該情況下，本公司有權以該按金支付或部份支付（視情況而定）閣下為買家的任何拍賣品的買價。

7.2 就因本公司根據本第7段採取行動而招致的所有法律及其他費用、所有損失及其他開支（不論是否已採取法律行動），閣下同意按全數彌償基準並連同其利息（於頒布判決或命令之前及之後）向本公司作出彌償，利息按第7.1.5段訂明的利率由本公司應支付款項日期起計至閣下支付該款項的日期止。

7.3 倘閣下僅支付部份應付予本公司的款項，則該等付款將首先用於支付該拍賣品的買價（或若閣下購買多於一項拍賣品，則按比例支付每項拍賣品的買價），然後支付買家費用（或若閣下購買多於一項拍賣品，則按比例支付每項拍賣品的買家費用），再然後用以支付應付予本公司的任何其他款項。

7.4 本公司根據本第7段的權利出售任何拍賣品所收到的款項，於支付應付予本公司及／或賣家的所有款項後仍由本公司持有的餘款，將於本公司收到該等款項的二十八日內交還閣下。

8 其他人士就拍賣品的申索

8.1 倘本公司知悉除閣下及賣家外有人就拍賣品提出申索（或可合理地預期會提出申索），本公司有絕對酌情權決定以任何方式處理拍賣品，以確立本公司及其他涉及人士的合法權益及在法律上保障本公司的地位及合法權益。在不損害該酌情權的一般性原則下，並作為舉例，本公司可:

8.1.1 保留拍賣品以調查就拍賣品提出或本公司合理地預期會提出的任何問題；及／或

8.1.2 向閣下以外的其他人士交付拍賣品；及／或

8.1.3 展開互爭權利訴訟或尋求任何法院、調解人、仲裁人或政府機關的任何其他命令；及／或

8.1.4 就採取閣下同意的行動，要求閣下提供彌償保證及／或抵押品。

8.2 第8.1段所述的酌情權:

8.2.1 可於本公司對拍賣品擁有實際或推定管有權時隨時行使，或倘若該管有權因法院、調解人、仲裁人或政府機關的任何裁決、命令或判決而終止，於該管有權終止後隨時行使；及

8.2.2 除非本公司相信該申索真正有希望成為有良好爭辯理據的個案，否則不會行使。

9 贋品

9.1 本公司根據本第9段的條款就任何贋品承擔個人責任。

9.2 第9段僅於以下情況適用:

9.2.1 閣下為本公司就拍賣品發出原有發票的抬頭人，而該發票已被支付；及

9.2.2 閣下於知悉拍賣品為或可能為贋品後，在合理地切實可行範圍內盡快，並無論如何須於拍賣會後一年內，以書面通知本公司拍賣品為贋品；及

9.2.3 於發出該通知後一個月內，閣下把拍賣品退回本公司，而拍賣品的狀況須與拍賣會時的狀況一樣，並連同證明拍賣品為贋品的書面證明，以及有關拍賣會及拍賣品編號的資料以識別該拍賣品。

9.3 於下述情況下，第9段不適用於贋品:

9.3.1 圖錄所載有關該拍賣品的資料已反映當時學者及專家的公認意見，或已公平地指出該等意見有衝突，或已反映公認為有關範疇主要專家在當時的意見；或

9.3.2 僅可採用於刊印圖錄日期前一般不會採用的方法才能確定拍賣品為贋品，或採用的確定方法在所有情況下本公司若採用則屬不合理。

9.4 閣下授權本公司在絕對酌情權下決定採取本公司認為要讓本公司信納拍賣品並非贋品而必需進行的程序及測試。

9.5 倘本公司信納拍賣品為贋品，本公司會（作為主事人）向閣下購買該拍賣品，而閣下須按照香港法例第26章貨品售賣條例第14(1)(a)及14(1)(b)條規定，向本公司轉讓有關拍賣品的所有權，並附有全面所有權的保證，不得有任何留置權、質押、產權負擔及敵對申索，而本公司將向閣下支付相等於閣下就拍賣品已支付的買價、買家費用、稅項及開支總數的款項。

9.6 第9段的利益為僅屬於閣下個人的利益，閣下不能將其轉讓。

9.7 倘若閣下出售或以其他方式出售閣下於拍賣品的權益，則根據本段的所有權利及利益即告終止。

9.8 第9段不適用於由或包括一幅或多幅中國畫、一輛或多輛汽車、一個或多個郵票或一本或多本書籍構成的拍賣品。

10 本公司的責任

10.1 就本公司或代表本公司或賣家或代表賣家於本協議之前或之後或於拍賣會之前或之上，所作出（不論是以書面，包括在圖錄或邦瀚斯的網站上或口頭形式或以行為或其他）任何拍賣品說明或資料或拍賣品的成交價估計，出現不符合或不準確、錯誤、錯誤說明或遺漏，本公司無須就此而承擔任何責任，不論是否為疏忽、其他侵權法、違反合約或法定責任或復還或根據香港法例第284章失實陳述條例的責任。

10.2 當拍賣品由閣下承擔風險時及／或當拍賣品已成為閣下的財產並由本公司保管及／或控制時，本公司對閣下之責任限於對閣下行使合理程度的謹慎，惟本公司無須就因下述原因對拍賣品或其他人士或物件造成的損害負責:

10.2.1 處理拍賣品，倘若於向閣下出售時拍賣品已受到蟲蛀，而任何損壞乃由於拍賣品受蟲蛀所導致；或

10.2.2 大氣壓力改變；

本公司亦不就以下負責:

10.2.3 弦樂器的損壞；或

10.2.4 金箔畫架、石膏畫架或畫架玻璃的的損壞；而倘若拍賣品構成或變為有危險，本公司可以其認為適合的方法予以棄置而無須事先通知閣下，而本公司無須就此對閣下負責。

10.3 就買家管理層或職工之任何業務、業務利潤或收益或收入上的損失，或業務聲譽受損，或業務受干擾或浪費時間，或倘若閣下於業務過程中購買拍賣品，就任何種類的間接損失或相應產生的損害，本公司均無須向閣下承擔任何相關的責任，不論指稱所蒙受損失或損害的性質、數量或來源，亦不論該等損失或損害賠償是由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約、法定責任、受託保管人責任、復還申索或其他而產生或就此而申索。

10.4 在任何情況下，倘若本公司就拍賣品，或任何就拍賣品的作為、不作為、陳述，或本協議或其履行而須對閣下負責，則不論其為損害賠償、彌償或責任分擔，或復還補救，或不論任何形式，本公司的責任將限於支付金額最高不超過拍賣品買價加買家費用（減除閣下可能有權向賣家收回的款項）的款項，不論指稱所蒙受損失或損害賠償或所申索應付款項的性質、數量或來源，亦不論該等責任是否由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約、法定責任、受託保管人責任、復還申索或其他而產生。

閣下宜購買保險以保障閣下的損失。

10.5 上文所述不得解釋為排除或限制（不論直接或間接）任何人士就(i)欺詐，或(ii)因本公司疏忽（或因本公司所控制的任何人士或本公司在法律上須代其負責任的任何人士的疏忽）引致人身傷亡，或(iii)根據香港法例第314章佔用人法律責任條例，本公司須負責的作為或不作為，或(iv)任何法律上不可排除或限制的其他責任，或(v)本公司根據此等條件第9段的承諾，而須承擔的責任，或排除或限制任何人士就上述而享有的權利或補救方法。

11 一般事項

11.1 閣下不得轉讓本協議的利益或須承擔的責任。

11.2 倘若本公司未能或延遲強制執行或行使任何本協議下的權力或權利，這不得作為或視其作為本公司放棄根據本協議所賦予的權利，任何以書面形式給予閣下的明確放棄除外。任何該等放棄並不影響本公司其後強制執行根據本協議所產生任何權利的能力。

11.3 倘本協議任何一方，因在其合理控制範圍以外的情況下而無法履行該訂約方根據本協議的責任，或倘在該等情況下履行其責任會導致其增加重大財務成本，則該訂約方只要在該情況仍然持續時，不會被要求履行該等責任。本段並不適用於第3段對閣下施加的責任。

11.4 本協議下的任何通知或其他通訊，必須以書面形式作出，並可由專人送交或以掛號郵件或空郵或以傳真方式（如發給邦瀚斯，註明交公司秘書收），發送至合約表格所示有關訂約方的地址或傳真號碼（除非已以書面形式通知更改地址）。通知或通訊發出人須確保其清晰可讀並於任何適用期間內收到。

11.5 倘若本協議的任何條款或任何條款的任何部份被裁定為不可強制執行或無效，則該等不可強制執行或無效並不影響本協議其餘條款或有關條款其餘部份的強制執行能力或有效

性。

11.6 本協議內凡提述邦瀚斯均指，倘適用，包括邦瀚斯的高級職員、僱員及代理。

11.7 本協議內所用標題僅為方便參考而設，概不影響本協議的詮釋。

11.8 本協議內「包括」一詞指「包括，但不限於」。

11.9 單數詞語包括眾數詞語（反之亦然），任何一個性別的詞語包括其他性別。

11.10 凡提述第某段，即指本協議內該編號的段落。

11.11 除第11.12段有明確規定外，本協議概無賦予（或表示賦予）非本協議訂約方的任何人士，任何本協議條款所賦予的利益或強制執行該等條款的權利。

11.12 本協議凡賦予賣家豁免、及/ 或排除或限制邦瀚斯責任時，邦瀚斯的控股公司及該控股公司的附屬公司，邦瀚斯及該等公司的後續公司及承讓公司，以及邦瀚斯及該等公司的任何高級職員、僱員及代理的承繼人及受讓人亦可享有同樣的法律上利益。

12 規管法律

12.1 **法律**

本協議下的所有交易以及所有有關事宜，均受香港法例規管並根據其解釋。

12.2 語言

本買家協議以中英文刊載。如就詮譯本買家協議有任何爭議，以英文條款為本。

保障資料 — 閣下資料的用途

由於本公司提供的服務，本公司取得有關閣下的個人資料（就本段而言，此詞僅包括閣下的僱員及職員（如有））。閣下同意本公司以該等資料作下述用途。

本公司可利用閣下的資料向閣下發出有關本公司服務變動的通知，以及向閣下提供有關產品或服務的資料，而該等資料乃閣下要求本公司提供或本公司認為閣下可能對該等產品及服務感興趣。有關閣下的資料可能用作分析，以了解閣下在這方面的潛在喜好。本公司可能向本集團任何成員公司（指本公司的附屬公司、本公司最終控股公司及其附屬公司，定義見二零零六年英國公司法第1159條及附表6，包括海外附屬公司）披露閣下的資料。除此以外，本公司不會向任何第三方披露閣下的資料，惟本公司可能不時向閣下提供我們相信閣下可能感興趣的第三方貨品及服務的有關資料。本集團任何成員公司亦可以閣下的資料作類似用途。

本公司將保留閣下的資料為期五年，由閣下最後與我們聯繫的日期起計，以便簡化任何日後再辦理登記時的手續。該等資料可轉移及儲存於香港以外地方，而閣下同意此轉移。

閣下有權要求不以閣下的資料作此等用途，有關要求請聯絡Bonhams 1793 Limited（地址：Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kingdom）（就香港法例第486章個人資料(私隱)條例而言，為資料的使用者）或以電郵聯絡client.services@bonhams.com。

附錄三

釋義及詞彙

倘納入此等釋義及詞彙，下列詞語及用詞具有（除文義另有所指外）以下所賦予的涵義。詞彙乃為協助閣下了解有特定法律涵義的詞語及用詞而設，閣下可能對該等涵義並不熟悉。

釋義

「額外費用」按照競投人通告計算的費用，以彌補邦瀚斯須根據二零零六年藝術家轉售權規例支付版權費的開支，買家須就任何註有[AR]且其成交價連同買家費用（但不包括任何增值稅）等於或超過1,000歐元（按拍賣會當日的歐洲中央銀行參考匯率換算為拍賣會所用貨幣）的拍賣品。

「拍賣人」主持拍賣會的邦瀚斯代表。

「競投人」已填妥競投表格的人士。

「競投表格」本公司的競投人登記表格、缺席者及電話競投表格。

「邦瀚斯」邦瀚斯拍賣有限公司（Bonhams (Hong Kong) Limited）或其後繼公司或承讓公司。於買家協議、業務規則及競投人通告內，邦瀚斯亦稱為我們。

「書籍」於專門書籍拍賣會提供以作銷售的印刷書籍。

「業務」包括任何行業、業務及專業。

「買家」拍賣人落槌表示由其投得拍賣品的人士。於銷售合約及買家協議內，買家亦稱為「閣下」。

「買家協議」邦瀚斯與買家訂立的合約（見圖錄內附錄二）。

「買家費用」以成交價按競投人通告訂明的費率計算的款項。

「圖錄」有關拍賣會的圖錄，包括任何於本公司網站刊載的圖錄陳述。

「佣金」賣家應付予邦瀚斯的佣金，按照合約表格訂明的費率計算。

「狀況報告」由邦瀚斯代表賣家向競投人或潛在競投人提供有關拍賣品狀況的報告。

「寄售費」賣家應付予邦瀚斯的費用，按照業務規則訂明的費率計算。

「合約表格」由賣家或代表賣家簽署的合約表格或汽車資料表（按適用），載有供邦瀚斯提供以作銷售的拍賣品清單。

「銷售合約」賣家與買家訂立的銷售合約（見圖錄內附錄一）。

「合約說明」唯一的拍賣品說明（即圖錄內有關拍賣品的資料內以粗體刊載的部份、任何照片（顏色除外）以及狀況報告的內容），賣家於銷售合約承諾拍賣品與該說明相符。

「說明」以任何形式對拍賣品所作的陳述或申述，包括有關其作者、屬性、狀況、出處、真實性、風格、時期、年代、適合性、品質、來源地、價值及估計售價（包括成交價）。

「資料」圖錄內識別拍賣品及其編號的書面陳述，可能包括有關拍賣品的說明及圖示。

「成交價估計」本公司對成交價可能範圍的意見的陳述。

「開支」邦瀚斯就拍賣品已付或應付的收費及開支，包括法律開支、因電匯而產生的銀行收費及開支、保險收費及開支、圖錄及其他製作及說明、任何關稅、宣傳、包裝或運輸費用、轉載權費、稅項、徵費、測試、調查或查詢費用、出售拍賣品的預備工作、儲存收費、來自賣家作為賣家代理或來自失責買家的遷移收費或領取費用，加稅項。

「膺品」其製作者或其他人士意圖在其作者、屬性、來源地、真實性、風格、日期、年代、時期、出處、文化、來源或成份方面進行欺騙的偽造品，而該膺品於拍賣會日期的價值大幅低於其若非偽造的價值。且任何拍賣品說明一概無指明其為偽造。拍賣品不會因其損壞、及/ 或對其進行修復及/ 或修改（包括重畫或覆畫）而成為膺品，惟該損壞或修復或修改（視情況而定）並無實質影響拍賣品與拍賣品說明符合的特性。

「保証」在任何膺品上邦瀚斯對買家全力承擔的責任，以及在專門郵票拍賣會及/ 或專門書籍拍賣會當中，根據買家協議內定立，由郵票或書籍組成的拍賣品。

「成交價」拍賣人落槌表示拍賣品成交的價格，其貨幣為拍賣會所採用的貨幣。

「香港」中華人民共和國香港特別行政區。

「遺失或損壞保證」指業務規則第8.2.1段所述的保證。

「遺失或損壞保證費用」指業務規則第8.2.3段所述的費用。

「拍賣品」任何託付予邦瀚斯，供以拍賣或私人協約形式出售的任何物品（而凡提述任何拍賣品，均包括（除非文義另有所指）作為由兩項或以上物品組成的一項拍賣品內的個別項目）。

「汽車圖錄費」作為邦瀚斯製作汽車的圖錄及就出售汽車進行推廣而須承擔額外工作的代價，而應由賣家付予邦瀚斯的費用。

「New Bond Street」指邦瀚斯位於 101 New Bond Street, London W1S 1SR的拍賣場。

「名義收費」倘拍賣品已按名義價格出售，則為應付的佣金及稅項。

「名義費用」賣家應付予邦瀚斯的寄售費所依據的金額，該費用按照業務規則訂明的公式計算。

「名義價格」本公司向閣下提供或載於圖錄的最近期高、低估價的平均數，或若並無提供或載列該等估價，則為拍賣品適用的底價。

「競投人通告」刊印於本公司圖錄前部的通告。

「買價」成交價與成交價的稅項相加的總數。

「底價」拍賣品可予出售的最低價格（不論以拍賣或私人協約形式）。

「拍賣會」由邦瀚斯提供以作銷售拍賣品的拍賣會。

「出售所得款項」拍賣品售出後賣家所得的款項淨額，即成交價扣除佣金、其任何應繳稅項、開支及任何其他應付予本公司的款項不論以何身份及如何產生。

「賣家」合約表格所列明提供拍賣品以作銷售的人士。若該列名人士在表格上指明另一人士作為其代理，或若合約表格所列明人士作為主事人的代理行事（不論該代理關係是否已向邦瀚斯披露），則「賣家」包括該代理及主事人，而彼等須就此共同及個別負責。業務規則內亦稱賣家為「閣下」。

「專家查驗」由專家對拍賣品進行目視查驗。

「郵票」指於專門郵票拍賣會提供以作銷售的郵票。

「標準查驗」由並非專家的邦瀚斯職員對拍賣品進行目視查驗。

「儲存合約」指業務規則第8.3.3段或買家協議第4.4段（按適用）所述的合約。

「儲存承辦商」於圖錄指明的公司。

「稅項」指香港政府所實施不時適用的所有稅項、收費、關稅、費用、徵費或其他評稅，以及所有其估計付款，包括，但不限於，收入、業務利潤、分行利潤、貨物稅、財產、銷售、使用、增值（增值稅）、環保、特許、海關、進口、薪金、轉讓、總收入、預扣、社會保障、失業稅項及印花稅及其他收費，以及就該等稅項、收費、費用、徵費或其他評稅的任何利息及罰款。

「恐怖主義」指任何恐怖主義行為或該等行為的威脅，無論任何人單獨行動或代表或與任何組織及/ 或政府有關而行動，為政治、宗教或思想或類似目的，包括，但不限於，企圖影響任何政府或使公眾或任何部份公眾陷入恐慌。

「信託帳戶」邦瀚斯的銀行帳戶，就任何拍賣品所收買價的所有有關項款均收入該帳戶，該帳戶為與邦瀚斯正常銀行帳戶有所區別及獨立的帳戶。

「網站」網址為www.bonhams.com的邦瀚斯網站。

「撤銷通知」賣家向邦瀚斯發出的書面通知，以撤銷由邦瀚斯出售拍賣品的指示。

「不設底價」指並無規定拍賣品可予出售的最低價格（不論以拍賣或私人協約形式）

詞彙

以下詞句有特定法律涵義，而閣下可能對該等涵義並不熟悉。下列詞彙乃為協助閣下了解該等詞句，惟無意就此而限制其法律上的涵義：

「藝術家轉售權」： 按二零零六年藝術家轉售權規例的規定，藝術品作者於原出售該作品後，就出售該作品而收取款項的權利。

「受託保管人」： 貨品所交託的人士。

「彌償保證」： 為保證使該彌償保證受益人回復其猶如導致須予彌償的情況並無發生時所處狀況的責任，「彌償」一詞亦按此解釋。

「互爭權利訴訟」： 由法院裁定拍賣品擁有權誰屬的訴訟。

「投得」： 拍賣品售予一名競投人之時，於拍賣會上以落槌表示。

「留置權」： 管有拍賣品的人士保留其管有權的權利。

「風險」： 拍賣品遺失、損壞、損毀、被竊，或狀況或價值惡化的可能性。

「所有權」： 拍賣品擁有權的法律及衡平法上的權利。

「侵權法」： 對他人犯下法律上的過失，而犯過者對該人士負有謹慎責任。

香港法例第26章貨品售賣條例

以下為香港法例第26章貨品售賣條例的摘錄：

「第14條有關所有權等的隱含責任承擔

(1) 除第(2)款適用的售賣合約外，每份售賣合約均有一

(a) 一項賣方須符合的隱含條件：如該合約是一宗售賣，他有權售賣有關貨品，如該合約是一項售賣協議，則他在貨品產權轉移時，將有權售賣該等貨品；及

(b) 一項隱含的保證條款：該等貨品並無任何在訂立合約前未向買方披露或未為買方所知的押記或產權負擔，而在產權轉移前亦不會有這樣的押記或產權負擔；此外，買方將安寧地享有對該等貨品的管有，但如對該項管有的干擾是由有權享有已向買方披露或已為買方所知的任何押記或產權負擔的利益的擁有人或其他有權享有該等利益的人作出的，則不在此限。

(2) 如售賣合約所顯示或從合約的情況所推定的意向，是賣方只轉讓其本身的所有權或第三者的所有權，則合約中有—

(a) 一項隱含的保證條款：賣方所知但不為買方所知的所有押記或產權負擔，在合約訂立前已向買方披露；及

(b) 一項隱含的保證條款：下列人士不會干擾買方安寧地管有貨品—

(i) 賣方；及

(ii) 如合約雙方的意向是賣方只轉讓第三者的所有權，則該第三者；及

(iii) 任何透過或藉着賣方或第三者提出申索的人，而該項申索並非根據在合約訂立前已向買方披露或已為買方所知的押記或產權負擔而提出的。